



KURIER WILEŃSKI

SOBOTA
— PONIEDZIAŁEK
9 — 11
LISTOPADA
2002 r.

WYDANIE
MAGAZYNOWE

DZIENNIK POLSKI NA LITWIE. UKAZUJE SIĘ OD 1 LIPCA 1953 ROKU

Nr 216 (14514)

Cena 1,50 Lt

O tym, jak asfaltowi kowboje dosiadali terenowe ogiery

Poskramianie smoków

SsangYong — to po koreańsku złoty smok. I to właśnie przedstawiciele tej rodziny, tyle, że już obleczonej w motoryzacyjną skórę, niedawno poskramiali dziennikarzy. Wyrafinowany program zawodów w podkowieńskiej żwirowni, które zorganizowała firma Ad Verbum, spowodował, że nawet asy sportu terenowego czuli się nieswojo w scenarii a la Dzik Zachód.

Ponury las szczelnym pierścieniem otaczał piaszczyste wertepy przetrznięte ostrymi razami wąskich drózek i ścieżek.

Z nielicznych wysepek krzaków schowanych pomiędzy falujące morze wydm wiało zdradliwą ciszą...

W stronę pionącego pod lasem ogniska powoli podążał samotny jeździec.

Nagle doliną wstrząsał przysłyszony terkot silników i pomiędzy kikuty strzaskanych drzew wolno wtoczyły się wozy terenowe...

Wyzwanie asfaltowym kowbojom

Kowieńska firma Ad Verbum, oficjalny przedstawiciel SsangYongu na Litwie, z okazji zbliżającego się otwarcia nowego salonu w Wilnie, zorganizowała zawody samochodów terenowych...

... z nielicznych wysepek krzaków schowanych pomiędzy falujące morze wydm wiało zdradliwą ciszą...

Tak łatwa na pierwszy rzut oka trasa stała się zdradliwą pułapką



Przed ostrymi podjazdami należało zmienić miarowy krok terenowych rumaków na gwałtowne zrywy

Fot. Algimantas Brazaitis

nawet dla doświadczonych uczestników zawodów, a co mówić o żółtodziobach, którym nawet pokonanie sypkich fałd żwiru stało się prawdziwym wyzwaniem.

Organizatorzy, podstępnie po-

chlebując asfaltowym kowbojom (tak zostali nazwani dziennikarze — uczestnicy terenowego drive testu) zaprosili do motoryzacyjnego rodea.

Do wyboru były trzy ogniste ru-

maki o wdzięcznych nazwach Corando (skrót angielskiego stwierdzenia „Koreańczyk potrafi!”), Musso (nosorożec) i Rexton (królewskie brzmienie).

(Dokończenie na str. 3)

Sztafeta Niepodległości

Wspólnie z Litwinami

Okolo 100 osób weźmie udział w tegorocznej Sztafecie Niepodległości z Żułowa na Rosse. Organizatorem Sztafety jest Wileński Hufiec Maryi im. Pani Ostrobramskiej ZHPnL.

Komendantem biegu poświęco-

nego Dniu Niepodległości Polski jest pani Beata Jaświn. Jak poinformowała „Kurier” pani Jaświn, w Sztafecie Niepodległości weźmie udział około 100 osób — przeważnie harcerzy — z Wileńszczyzny.

(Dokończenie na str. 2)

Z zaświadczeniem na grzyby i jagody

Bezsensowny zapis

Od początku przyszłego roku osoby zbierające i sprzedające dary lasu będą musiały zaopatrzyć się w świadectwa przedsiębiorczości.

To przewidziane jest w projekcie trybu wydawania mieszkańcom świadectw przedsiębiorczości. Zbieranie jagód i grzybów umieszczono na liście rodzajów działalności indywidualnej, która może być prowadzona po nabyciu świadectwa.

Zdaniem Konfederacji Przedsiębiorców, propozycja wpisania

do projektu zbieraczy grzybów i jagód jeszcze bardziej pogorszy życie niezamożnych ludzi, zajmujących się sezonowo taką działalnością.

W zaadresowanym do rządu piśmie członkowie Konfederacji zwracają uwagę na bezsensowny zapis w dokumencie, iż mieszkańcy po nabyciu świadectwa przedsiębiorczości, powinni posiadać dokumenty o nabyciu towaru. A kto wyda im takie dokumenty w lesie?

(Dokończenie na str. 2)

W NUMERZE

Wywiad — 5

Być przyjaznym i przydatnym



Rozmowa z nowo mianowanym Konsulem Generalnym RP w Wilnie Stanisławem Z. Cygnarowskim.

Życie Wileńszczyzny — 6

Ostatnie akordy uwerturny

Akcja Wyborcza Polaków na Litwie, największa polska partia, w czwartek wieczorem zatwierdziła Deklarację wyborczą oraz przedstawiła listy kandydatów w 7 okręgach wyborczych.

Świat — 10

Zjazd chińskich komunistów

W XVI zjeździe Komunistycznej Partii Chin — mającym dokonać, jak się oczekuje, pokoleniowej zmiany w ścisłym kierownictwie chińskim — uczestniczy w sumie 2114 delegatów z całego kraju.

Sport — 12

Barcelona bez porażki

Barcelona w piątej kolejce pokonała na własnym parkiecie koszykarzy Benetton Treviso 86:85.

Opieki — 14

Niech Wilno miastem cudów będzie

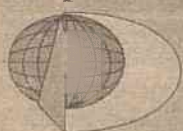
Różne źródła różnie podają, jednak wszystkie są co do jednego zgodne, że lud Boży Wileńszczyzny Matkę Miłosierdzia sławi już od ponad 400 lat.

Sentencja

Tyran i filozofowie: Ja będę dokonywać czynów, a wy będziecie poszukiwać dla nich uzasadnienia.

K. ČAPEK

Naprawdę warto wstąpić!



NOWA DOSTAWA

- * wygodne obuwie sezonowe
- * obszerny wybór swetrów
- * wiele ciepłych i modnych dżemperów
- * godne uwagi kurtki

(Zam. 160)

Vilnius, Žirmūnų 89a (T MARKET, 2 piętro, sklep używanej odzieży). Tel. 77 09 69

12
listopada



Wszystko dla polowania i samoobrony, fajerwerki.

Pierwszy samoobsługowy sklep broni

Laisvės pr. 60, Vilnius, tel. (5) 246 06 78



Kalejdoskop aktualności

Szukanie wspólnych podstaw

W niemieckim mieście Marburg trwa międzynarodowa konferencja „Litwa i Europa. Podstawy kulturalne i historyczne oraz perspektywy przyszłości”.

Jak podał wydział prasowy MSZ, działacze ze świata polityki, nauki i sztuki mówią na forum o historii Litwy, powiązaniach okresu międzywojennego z ostatnim dziesięcioleciem, o kulturze socjalnej wsi litewskiej, powiązaniach Litwy z kulturą Żydów Europy Wschodniej, litewskiej sztuce i literaturze. Aktualnym politycznym Litwy, ubiegającej się o członkostwo w Unii Europejskiej, zostanie poświęcona osobna sesja w niedzielę.

W pożarze zginęło dwoje dzieci

W piątek rano podczas pożaru w Wilnie zginęło dwoje małych dzieci. Około godz. 10 strażaków powiadomiono, że na ul. Krakiskią, w Balsiai nad Zielonymi Jeziorami pali się piętrowy, drewniany prywatny dom mieszkalny.

W czasie nieszczęścia matka dzieci wyszła do sklepu.

Wewnątrz domu strażacy znaleźli zwłoki półrocznego Artūrasa i 3,5-letniego Ernestasa Diapłowiczów. Jedno dziecko znalaziono na łóżku, drugie zaś pod łóżkiem. 25-letnia Natalia Diapłowicz miała troje dzieci. Pozostała jeszcze dziewczynka, która chodzi do szkoły. W czasie pożaru była na lekcjach. Przypuszcza się, że pożar spowodował pozostawiony palący się piec. W domu nie było elektryczności.

Na aleję Giedymina — szybciej

W piątek otwarto ruch na stołecznej ulicy Gynėjų, która została zamknięta z powodu budowy dobudówki do biblioteki im. Martynasa Mažvydas.

Jak głosi komunikat samorządu miasta Wilna, wznowienie ruchu na tej ulicy pozwoli stołecznym kierowcom prędkiej dotrzeć do alei Giedymina oraz ulicy A. Goštauto. Samorząd przypomina, że na ul. Gynėjų jest zakaz zatrzymywania się i parkowania samochodów.

„Mażeikių nafta” nadal się procesuje

Skarga zarządzanej przez rosyjski koncern naftowy „Yukos” spółki „Mażeikių nafta”, w której zaskarżyła ona decyzję sądu dzielnicowego, unieważniającą uchwały akcjonariuszy „Mażeikių nafta” umożliwiające inwestycje „Yukos”, Szawelski Sąd Okręgowy będzie rozpatrywał 26 listopada.

19 września sąd dzielnicowy rejonu żeńskiego unieważnił 11 spośród 12 przyjętych z inicjatywy drobnych akcjonariuszy w kwietniu br. uchwał akcjonariuszy „Mażeikių nafta”.

Biurokracja

Biurokraci samorządu m. Wilna o 4 miesiące spóźnili się z wykonaniem obietnic mera stolicy zwolnienia Domu Wspólnot Narodowych z ciężkiego brzemienia podatków.

W środę wileńska rada miejska postanowiła zawrzeć z Domem Wspólnot Narodowych umowę o dzierżawie, zgodnie z którą to centrum wspólnot narodowych nie potrzebuje wносить opłaty za wynajem, która dotychczas wynosiła rocznie 27 tys. Lt. Na początku lipca podczas spotkania z przedstawicielami wspólnot narodowych Litwy mer stolicy Artūras Zuokas obiecał, że samorząd zrzeknie się pieniędzy za wynajem na rzecz Domu Wspólnot Narodowych. Dyrektor Domu Wspólnot Narodowych Alvida Gedaminskienė powiedziała, że nie myślała, iż wszystko potrwa tak długo. „Mer złożył obietnicę w lipcu, a teraz mamy już listopad. Naturalnie, że za ten okres będziemy musieli płacić za wynajem” — powiedziała Gedaminskienė.

Skarżyć się na nowy numer

Sztab Służby Ochrony Granicy Państwowej (SOGP) podał nowy numer telefonu zaufania, przez który mieszkańcy mogą anonimowo udzielić informacji lub wyrazić opinię. Zażalenia „wysłucha” automatyczna sekretarka.

Na bezpłatny numer 8 800 10112 mieszkańcy mogą dzwonić przez całą dobę i udzielać informacji o nieodpowiednim postępowaniu lub nadużywaniu przez funkcjonariuszy SOGP stanowiska służbowego, przewożeniu lub sprzedaży kontrabandy, przewożeniu nielegalnych osób, braniu łapówek, naruszeniach dyscypliny, podaje SOGP.

Szwecja — Litwie

Na Litwie obecnie wypróbowuje się opracowany przez Szwedów program komputerowy, przy pomocy którego odpowiedzialne instytucje na Litwie wymieniałyby informacje w przypadkach awarii jądrowych lub radiacyjnych.

W Departamencie Obrony Cywilnej w tym tygodniu odbyło się seminarium, podczas którego ekspert z Szwedzkiego Instytutu Bezpieczeństwa Radiacyjnego Ulf Andersson zapoznał odpowiedzialnych pracowników instytucji litewskich z tym programem komputerowym.

Jeśli ten program komputerowy będzie przydatny, specjaliści szwedzcy wdrużą go nieodpłatnie i będzie można koordynować w sieci działalność litewskich instytucji, odpowiedzialnych za likwidowanie awarii jądrowych lub radiacyjnych.

Dwunastka wybranych

Dwunastu litewskich parlamentarzystów razem z członkami i kandydatami do parlamentu Unii Europejskiej weźmie udział w sesji Europarlamentu.

W sesji Europarlamentu, która odbędzie się w dniach 18-21 listopada, będzie uczestniczyć 214 parlamentarzystów z krajów kandydujących do UE.

(BNS)

Powołano nową organizację — polski Klub „ProLibera”

Zrzeszenie na wpół bezpartyjne

Po dłuższych rozważaniach o celowości i zasadności powołano jeszcze jedną organizację pozarządową skupiającą przeważnie litewskich Polaków — Klub Polaków na Litwie „ProLibera”.

Chociaż ta organizacja nie jest sensu stricto pozarządowa, bowiem została zarejestrowana w Zarządzie Związku Liberalistów Litewskich jako klub tej partii, jej założyciele mówią, że „ProLibera” nie jest też organizacją polityczną bądź parapolityczną.

Przewodniczący Klubu poseł na Sejm Aleksander Popławski wyjaśnia, że od początku swojej kariery politycznej starał się powołać polski klub przy ogólnokrajowej partii, który pełniłby rolę lobbyistyczno-konsultacyjną wpływając na decyzje podejmowane przez kierownictwo partii, a później przenoszone na szczebel rządowy.

— Jestem przekonany, że gdyby taki Klub był powołany przed rokiem, to na pewno nie mielibyśmy takiej sytuacji, jaką mamy dziś na przykład z Ustawą o obywatelstwie — powiedział prezes „ProLibery”.

Polski Klub skupia nie tylko „partyjnych” Polaków-liberałów, ale też albo przede wszystkim osoby bezpartyjne i, jak mówią jego założyciele, ma na celu tę „bezpartyjność” rozwijać.

— Jest wiele osób, którym imponują zasady liberalizmu, które nie chcą jednak angażować się w działalność partyjną, dlatego powołanie Klubu jest szansą dla tych osób nie tylko bliżej zapoznać się z tymi zasadami, ale też wpływać na podejmowane na szczeblu partyjnym decyzje. To jest jeszcze jeden krok w kierunku formowania społeczeństwa obywatelskiego — wyjaśniała wiceprzewodnicząca

„ProLibery” Zofia Matarewicz, kierowniczka przedszkola „Wilia”, zwyciężczyni konkursu „Polak roku 2000”.

Klub „ProLibera” przed kilkoma dniami został zarejestrowany w Zarządzie Związku Liberalistów. Wkrótce Klub przedstawi społeczeństwu swoje zasady i cele, jak też ludzi w nim skupionych.

Oprócz posła Popławskiego i Zofii Matarewicz, założycielami Klubu są między innymi Zenon Kuzborski, wicemer rejonu trockiego, Zdzisław Tryk, radny stołeczny samorządu, Aleksander Radzenko, główny specjalista Departamentu Prawa w Ministerstwie Sprawiedliwości, Grzegorz Sakson, audytor i prawnik, Wiktor Paszkiewicz, przedsiębiorca z Kowalczuk, Stanisław Tarasiewicz, asystent posła i inni.

Inf. wł.

Klub Polaków na Litwie „ProLibera”

Oświadczenie

„Wybraliśmy wolność”

Wierzmy, że człowiek rodzi się wolnym i dla wolności. Wolność może być ograniczona jedynie przez odpowiedzialność za swoje czyny, a ją zapewnia własność prywatna, demokracja i zasada wyższości prawa.

Wierzmy, że władza może być jedynie za zgodą obywateli oraz wywodzić się z potrzeb społecznych. Wierzmy, że każda osoba może samodzielnie planować swoją przyszłość oraz samodzielnie albo w uczciwej współpracy z innymi rozwiązywać swoje problemy.

My, litewscy Polacy, nie chcemy zostać na uboczu procesów, które zmieniają oblicze kraju oraz obszar jego politycznego, gospodarczego i społecznego rozwoju. Chcemy aktywnie uczestniczyć w tych procesach i zmianach. Chcemy nie tylko wyrażać swoje zdanie na temat tych zmian i być usłyszonymi, lecz także wpływać na kierunek tych zmian.

Będziemy dążyli do realizacji podstawowej zasady społeczeństwa obywatelskiego — „nic o nas bez nas”. Dlatego powołaliśmy Klub Polaków na Litwie „ProLibera” przy jednej z najbardziej wpływowych litewskich partii politycznych — Związku Liberalistów Litwy. Będziemy dążyli do odpowiedniego reprezentowania przez Związek Liberalistów interesów Polaków na Litwie w instytucjach państwowych oraz samorządowych. Nasz Klub zrzesza Polaków i osoby innych narodowości, którzy są członkami Związku Liberalistów Litwy oraz osoby, którym odpowiadają zasady liberalizmu i oparta na nich gospodarka wolnorynkowa, jak też niezbiurokratyzowane zarządzanie państwem.

Klub „ProLibera” to:

- * organizacja lobbyistyczna reprezentująca interesy społeczności polskiej na Litwie;
- * miejsce dyskusji i spotkań towarzyskich;
- * samodzielna działalność członków Klubu oraz ich grup mająca na celu propagowanie idei liberalizmu.

(Zam. 537)

Z zaświadczeniem na grzyby i jagody

Bezsensowny zapis

(Dokończenie ze str. 1)

Co prawda, można ich zrównać z rolnikami sprzedającymi swą produkcję i zobowiązując do deklarowa-

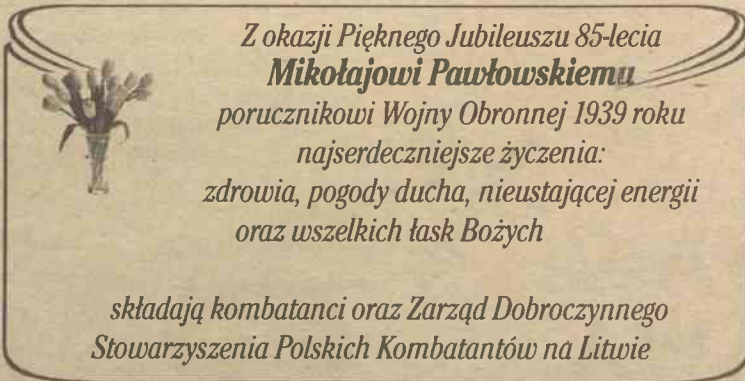
nia dochodów z tej działalności oraz brać od nich podatek. Jednakże jest obawa, aby administratorzy podatków nie zaczęli karać rów-

nież biednych handlarzy przydrożnych lub uczniów, sprzedających w punktach skupu dary lasu i zarabiających w ten sposób na przybory szkolne.

Konfederacja proponuje, aby nie detalizować drobiazgowo rodzajów działalności i zrezygnować z takich absurdalnych świadectw przedsiębiorczości, jak na przykład na rąbanie drzew lub karmienie bydła itp.

Jak już pisano, świadectwa przedsiębiorczości od początku roku przyszłego zastąpią obecne patenty wydawane drobnym przedsiębiorcom. W przyszłą środę zagadnienie to będzie rozpatrywać rząd.

(ELTA)



składają kombatanci oraz Zarząd Dobroczynnego Stowarzyszenia Polskich Kombatantów na Litwie

Rodacy, Obywatele Republiki Litewskiej,

w Dniu Święta Niepodległości Polski przyjmijcie serdeczne pozdrowienia. Niech ten Dzień będzie chwilą refleksji nad dziejami Narodu i spojrzeniem w przyszłość. W imieniu swoim i pracowników polskich placówek dyplomatycznych w Wilnie życzę Państwu wiele radości i satysfakcji. Jednocześnie składam podziękowania za napływające do nas z całej Wileńszczyzny zaproszenia i życzenia z okazji Święta Rzeczypospolitej. Nie mogąc być wszędzie z Wami fizycznie, będziemy wszędzie duchowo.

Jerzy Bahr Ambasador RP w Wilnie

Sztafeta Niepodległości Wspólnie z Litwinami

(Dokończenie ze str. 1)

Spodziewany jest także przyjazd grupy harcerzy z Polski. Wyomownym faktem jest, że prawie każdego roku w Sztafecie biorą udział także Litwini.

Przed rozpoczęciem biegu sztafetowego jego uczestnicy wezmą udział we Mszy św., którą o godz. 8.30 w kościele w Powiewiorce odprawi proboszcz parafii sużańskiej ks. Waldemar. Uczestników Sztafety Niepodległości na trasie będzie asekurowała policja. W autokarach dla uczestników biegu będą serwowane kanapki i herbata. Na Rosse uczestnicy Sztafety planują przybyć około godz. 14.00. Tam przy Mauzoleum Matki i Serca Syna odbędzie się uroczysty apel.

Inicjatorem Sztafety Niepodległości był przed ośmiu laty ksiądz Dariusz Stańczyk.

Inf. wł.

UAB „METRANSA”

Skupujemy metale kolorowe i żelazne, stal nierdzewną, puszkę po piwie
Większą ilość wywozimy
Vilnius, Kirtimų g. 53,
tel. 80 27 71, 698 01 380

O tym, jak asfaltowi kowboje dosiadałi terenowe ogiery

Poskramianie smoków

(Dokończenie ze str. 1)

Jazda non stop, strzelanie w bizona...

Na linię startu, czyli brzeg urwiska, stanęło 16 przedstawicieli mediów.

Należało bez zatrzymania (punkty karne!) pokonać wytyczoną trasę, która — jak leniwie zarzucone lasso — prowadziła doliną pomiędzy niewielkimi mokradłami, poprzez żwirowe wertepy i nietkniętą łapą koparki podłeśne tereny.

Czas nie był mierzony — miało to wyrównać szanse wszystkim uczestnikom.

Liczyły się przede wszystkim zdobyte po drodze punkty.

A żeby je zdobyć, trzeba było nie tylko dobrze się samemu napocić kręcąc nerwowo kierownicą i szarpając lewarkiem biegów, ale i krwi upuścić napotkany po drodze tekturowym bizonom, do których należało „w biegu” strzelać z paintball'owego karabinku.

... pętanie mustanga i trasa pijanego kowboja

Bardzo zdradliwą rywalizacją było tzw. pętanie mustanga, kiedy należało chwycić lasso przywiązane do drewnianego „konia” i precyzyjnie zataczając koła po nierównościach omotać (czyli spętać) go jak największą ilość razy (sznur przy tym nie może dotknąć ziemi!). Niektórym udało się to nawet kilka ra-

zy, ale było wielu takich, którym lasso wyszarpnęło się z ręki już w pół drogi.

Z kolei konkurencją, gdzie można było zebrać całą masę karnych punktów, była „jazda pijanego kowboja”.

Delikwent otrzymywał pełną niemal po brzegi półlitrową szklankę (z colą!), którą musiał w wystawionej przez okno ręce przewieźć wytyczoną trasą. A ten szlak (niech go szlag!) jak pijany kowboj, zataczał się w różne strony po górzystym terenie podziurawionym lejami jak od bomb. I nieważne, że samochód, jak koń stawał dęba — każde wylane sto gram było „premiowane” odpowiednią ilością punktów karnych.

Podjazdy zrzucały z siodeł

Z kolei przed ostrymi podjazdami należało zmienić miarowy krok terenowych rumaków na gwałtowne zrywy. Nie wszystkim udawało się z pierwszego razu wdrapać się na przepiśowy szczyt. Jedni za mocno ściągnęli lejce i konie charcząc grzęzły w piachu, inni z kolei zbyt wolno nabierali rozpęd i także tonęli we własnym wstydzie.

Trafił się też jeden rozhułkany jeździec (koń tu już nic nie mógł poradzić), który tak szybko chciał zaliczyć tę rywalizację, że w szaleńczym biegu nie dał rady trafić w głębokie koleiny podjazdu i... wypadł z trasy. Żaloszny to był widok, kiedy biedny Corando bezsilnie



Trafił się też jeden rozhułkany jeździec, który w szaleńczym biegu nie dał rady trafić w głębokie koleiny podjazdu i... wypadł z trasy

wierząc kopytami w powietrze... Na szczęście mocne boki konia wytrzymały uderzenie. Kości jeźdźcy — też.

Największe jednak emocje wywołał finałowy wjazd (kąt ok. 50 stopni), podczas którego należało wdrapać się jak najwyżej na kilkudziesięciometrowy szczyt ogromnej góry żwiru. Rozpęd był przy tym ograniczony do minimum tak, że miało się tylko dwie sekundy na wrzucenie drugiego biegu.

Adrenaliny dodawało to, że zawody odbywały się już w świetłach reflektorów, kiedy to nocne niebo mieszało się z ziemią...

Raz, dwa, start! Terenówka rzuca się gwałtownie pod górę, piach wali na strony, ale już po kilkadziesiąt metrów koła zawisają w bezruchu, choć silnik ryczy jak opętany... Wbita w piach łopata znaczy wynik zawodnika.

Przedstawicielowi „Kuriera” powiodło się. Swoje zrobił nie tylko 2,9-litrowy turbodiesel, napęd na wszystkie cztery koła, blokada mechanizmu różnicowego, ale i wariacka chęć przeskoczenia szczytu. Łopata zostaje wbita na sam prawie szczyt — najlepszy wynik! Uff...

Ostatecznie po podliczeniu



Po drodze należało krwi upuścić tekturowym bizonom, do których należało „w biegu” strzelać z paintball'owego karabinku

„Z dymem pożarów” — Dwa koncerty

Pieśni żołnierskie, wojenne, patriotyczne, popularne i mniej — śpiewane dawniej w każdym polskim domu Wileńszczyzny, przed laty spłótł w jedną całość Jan Minczewicz, dzięki czemu powstało przedstawienie „Z dymem pożarów”.

Premiera tego programu odbyła się w 71. rocznicę odzyskania przez Polskę niepodległości.

„Wileńszczyzna” prezentowała go na scenach rodzinnych i daleko poza granicami kraju. Tym niemniej są jeszcze miasta, gdzie spotkanie zarówno z tym zespołem, jak też tym programem będzie pierwsze. Mówimy o Bielsku-Białej, dokąd w piątek na zaproszenie prezydenta tego miasta udała się „Wileńszczyzna”. Będzie miała tam dwa koncerty, które poświęca Świętu Niepodległości Polski.

Inf. wł.

W Wilnie znikło ponad 100 garaży z samochodami — „Gospodarskie” podejście

W Wilnie, w dzielnicy Naujininkai skradziono 120 garaży metalowych razem z samochodami i rzeczami. Zaskoczeni wilanianie zwrócili się do policji.

Funkcjonariusze policji prowadzący śledztwo w sprawie zagadkowego wydarzenia uważają, że złodzieje wykorzystali garaże jako złom metalowy, a stare samochody — na części.

Funkcjonariusze wileńskiego trzeciego komisariatu policji sprawdzają, kiedy i ile garaży oraz samochodów skradziono.

Na rozległym terenie garaży pozostał tylko jeden metalowy garaż.

Niektórzy ludzie nie odwiedzali swych garaży od ponad pół roku. Zwykle w takich garażach, których

kompleksy w okresie sowieckim powstawały na peryferiach nowych dzielnic, trzymane są rzadko używane stare samochody albo wykorzystuje się je jako składziki.

Główny komisarz wileńskiego 3 komisariatu policji Liucija Borusevičienė powiedziała, że osoby, które zwracały się w związku z kradzieżą, nie mają żadnych dokumentów o tych obiektach.

— Nasuwa się wniosek, że garaże zostały postawione samowolnie — powiedziała komisarz.

Ziemia, na której stały garaże, należy do samorządu miasta Wilna. Jego przedstawiciele twierdzą, że nie dawali poleceń, aby znieść garaże.

(BNS)

O SsangYong

Historia SsangYong Motor Company rozpoczęła się w 1954 r. produkcją samochodów ciężarowych. W 1988 r. przejęta została firma Dong-A Motor, która produkowała wozy terenowe na bazie amerykańskiego Jeep Willys.

W 1991 roku strategicznym partnerem firmy został Mercedes-Benz AG. Podpisane zostały umowy w sprawie produkcji licencjonowanych silników benzynowych i wysokoprężnych oraz wspólnej produkcji samochodów dostawczych.

W 1993 r. zadebiutował model Musso, a w 1995 r. nowy Korando.

W 1998 roku SsangYong przejęło Daewoo Motor. Jednak po 3 latach decyzją banków-kredytorów SsangYong został wyszczególniony z grupy i teraz znów ma prawo do samodzielnego firmowania swoich wyrobów.

Jedną z ostatnich nowości firmy jest Rexton, której oficjalny debiut nastąpił w roku ubiegłym.

Poza tym w ofercie firmy znajduje się limuzyna Chairman, nazywana koreańskim Mercedesem, z racji swego podobieństwa do słynnej „600-ki”.

We wrześniu 2003 r. podczas salonu we Frankfurcie zostanie zaprezentowany pierwszy van SsangYong'a.



PRZEDSTAWICIELSTWO W WILNIE, RODŪNIOS KELIAS 2, TEL. (8-22) 739020

W roku swego jubileuszu
Dziennik „Kurier Wileński” zaprasza do konkursu
„Dziewczyna Kuriera 2002”



Krystyna Klemiato. Pochodzę z Połagi, tam się urodziłam i ukończyłam szkołę średnią. Obecnie jestem studentką II roku na wydziale literatury słowiańskiej. Uczęszczam do Teatru Polskiego w Wilnie. Lubię śpiewać, grać na flecie oraz występować na scenie. Piszę wiersze w języku polskim.

Dzień 6 stycznia wielu naszym Czytelnikom kojarzy się nie tylko ze świętem Trzech Króli, ale też z huczną imprezą naszego dziennika, gdy jurorzy i publiczność wybierają „Dziewczynę Kuriera”.

2003 — rok 50-lecia „Kuriera Wileńskiego”. Pierwszą imprezą roku jubileuszowego będzie konkurs „Dziewczyna Kuriera”, który zorganizowany jest już po raz ósmy. Zapraszamy do wzięcia udziału w konkursie, termin przyjmowania zgłoszeń upływa 15 listopada 2002 roku. Dziewczyny — nasze Czytelniczki w wieku 16-25 lat już od 10 września mogą nadsyłać swoje zdjęcia na adres redakcji („Kurier Wileński”, „Dziewczyna Kuriera”, Biryni 4a, Wilnius) lub przynieść je osobiście do kierownika działu promocji Zbigniewa Markowicza (tel. 60 84 44) albo też zgłaszać się do naszego fotoreportera Mariana Paluszkiewicza (tel. 60 84 44), który na życzenie kandydatki zrobi zdjęcie bezpłatnie. Prosimy o dokładne wypełnienie kuponu.

Zdjęcia kandydatek zostaną zamieszczone w gazecie, aby również nasi Czytelnicy mogli wziąć udział w plebiscycie i na zakończenie konkursu wypełnić kupon „Sympatii Czytelników” (będzie on opublikowany na łamach „Kuriera”). W taki sposób zostanie wybrana „Dziewczyna Czytelników”. Wśród wszystkich, którzy wezmą udział w głosowaniu zostaną rozdane atrakcyjne nagrody. Nagrody otrzymają także finalistki konkursu. Tym razem będzie ich trzynaście. Czekają na nie trzy nagrody główne. Zostaną wybrane Dziewczyny: „Kuriera” i dwie wice (nagrody główne), Czytelniczek, Publiczności, Elegancji, Foto, Talentu. Wylosuje się też nagrody specjalne.

Wielkie show z loteriami, muzyką, śpiewem, tańcem, odbędzie się tradycyjnie 6 stycznia 2003 roku.

O godzinie i miejscu imprezy poinformujemy na naszych łamach.

Redakcja

Konkurs „Dziewczyna Kuriera 2002”

Prosimy o wypełnienie kuponu i dołączenie do zdjęcia

Imię.....
Nazwisko.....
Dzień, miesiąc, rok urodzenia.....
Adres.....
Telefon.....
O sobie.....
.....
.....

W Wilnie odradzane jest miasteczko rzemieślników

Istniało 100 lat temu

Na Starówce Wileńskiej zostanie odrodzone miasteczko rzemieślników, które istniało tu na przełomie XIX i XX wieków. Na skrzyżowaniu wileńskich ulic Maironio i Aukštaičių od początku jesieni przystąpiono do prac przygotowawczych w celu odrodzenia istniejącego ongiś w tym miejscu miasteczka rzemieślników.

Jeszcze w tym roku planuje się uporządkowanie terytorium w sąsiedztwie parku Kudrų, w którym zostanie też odrodzone miasteczko rzemieślników, targ rybny oraz domy mieszkalne.

Przyszła ulica Kudrų, która w tym miejscu istniała już od XVII wieku, rozpocznie się od niewielkiego mostu dla pieszych przez Wilenkę na ul. Aukštaičių, przetnie ulicę Maironio i pójdzie w górę, gdzie połączy się z ulicami Bokšto i św.

Kazimierza. Prócz tego, do miasteczka rzemieślników planuje się przenieść archeologiczne znaleziska ze stolecznej alei Giedymina, mianowicie piec i kawał muru.

Główny ekonomista instytucji publicznej „Senamiesčio atnaujimo agentūra” Algimantas Paulavičius planuje zorganizowanie przyszłego kiermaszu kaziukowego właśnie w miasteczku rzemieślników.

„Teren przyszłego kwartału zostanie uporządkowany w roku przyszłym, więc kiermasz kaziukowy odbędzie się właśnie tu. W miasteczku rzemieślników przewiduje się rozwijanie stolarstwa, kowalstwa i innych rzemiosł” — powiedział Paulavičius.

Zaznaczył on, że samorząd przydzielił 1 mln Lt na prace przygotowawcze do odbudowy mia-

steczka rzemieślników. „Pieniądze będą również potrzebne na wzniesienie budynków, jednakże samorząd spodziewa się zaangażować tu również środki prywatnych inwestorów” — twierdził Paulavičius.

Przed około stu laty w miasteczku rzemieślników był kanał, a nad nim stał młyn garbarzy. Miasteczko obumarło, gdy zamknięto młyn, chociaż ostatnie budynki zachowały się do połowy ubiegłego wieku.

Miasteczko rzemieślników odbudowuje się na podstawie zatwierdzonego przez samorząd „Programu rzemiosł artystycznych, etnograficznej przedsiębiorczości i kiermaszów”, który ma na celu stworzenie warunków dla rozwoju rzemiosł, sztuki, przedsiębiorczości etnograficznej i kiermaszów na Starówce Wileńskiej.

(BNS)

Brytania: Świetny strzelec łatwo poradził sobie z zadaniem

Wiewiórka — postrach miasteczka — zabita

Jeszcze wczoraj w „Kurierze Wileńskim” pisaliśmy o wiewiórce — postrachu w pewnym miasteczku w angielskim hrabstwie Cheshire. W tej chwili — jak podała BBC na stronach internetowych — mieszkańcy miasteczka mogą odetchnąć — wiewiórka została zabita.

Jak doniósł „The Times”, wiewiórka szczególnie zawzięta dręczyła dzieci, ale również dorośli mieszkańcy Knutsford padali jej ofiarą. Doszło do tego, że rodzice zabraniali swoim pociechom bawić się na dworze.

Miarka się przebrała, kiedy zwierzątko zaatakowało dwuletnią dziewczynkę — wiewiórka rzuciła się na nią, wpiła ząbki i nie chciała puścić. Przerazona matka długo nie mogła jej odpędzić. „Krwie było tyle, że myślałam, że wiewiórka wylupiła Kelsi oczy” — opowiadała dziennikowi kobieta.

Dziadek dziewczynki, Geoff Horth, postanowił działać i wyruszył ze strzelbą na poszukiwanie wiewiórki. Jako świetny strzelec łatwo poradził sobie z zadaniem.

Wiewiórka, należąca do ciem-

nej, pochodzącej z Ameryki Północnej odmiany, siała panikę w miasteczku od dobrych kilku tygodni.

Przepytani przez brytyjskiego „Timesa” eksperci nie wspominają o tym, że zwierzątko mogło być po prostu chore na wściekliznę. Przyznają tylko, że zachowanie wiewiórki odbiegało od normy — zwykle bowiem wiewiórki, nawet żyjące w miastach i dokarmiane przez ludzi, zachowują wobec nich dystans.

(PAP)

Pierwszy numer nowego pisma

„Znaki Nowych Czasów”

Ukazał się pierwszy numer nowego dwumiesięcznika „Znaki Nowych Czasów”. Pismo ma mieć charakter teoretyczno-polityczny. Redakcja deklaruje, że nie jest związana z żadnym ugrupowaniem politycznym. Pismo ukazuje się przy poparciu prymasa Polski kardynała Józefa Glempa.

Redaktorem naczelnym jest prezes Instytutu Ignacego Paderewskiego Michał Drozdek. Wcześniej był doradcą premiera Jana Olszewskiego i marszałka Sejmu minionej kadencji Macieja Płażyńskiego. Uczestniczył też w pracach nad obywatelskim projektem Konstytucji.

Red. Drozdek powiedział, że jest to pismo teoretyczno-polityczne, które „nie jest związane z żadnym z istniejących ugrupowań politycznych”. Dodał, że programowo

ma charakter ponadpartyjny i „nie bierze udziału w sporach partyjnych”.

Powiedział, że polityczność dwumiesięcznika polega na podejmowaniu problematyki związanej z polską racją stanu. „Chcielibyśmy zajmować się tematyką naprawy państwa, polityki gospodarczej i społecznej oraz miejsca Polski w Europie i dyskusji na temat przyszłości Europy” — dodał.

Twierdzi on, że choć pismo ma chrześcijańsko-społeczny profil ideowy, to będzie starało się stanowić „forum do szerokiej dyskusji dla ludzi i środowisk o różnej wrażliwości i doświadczeniach”. „To czego chcemy przede wszystkim pilnować, to poziomu merytorycznego pisma i rzetelności analizy” — dodał Drozdek.

(PAP)

Rumunia

Miliarder ze szpiegowską przeszłością

Najbogatszy Rumun ma 85 lat, fortunę wartą 900 milionów dolarów, a za sobą: faszystowską przeszłość i... karierę szpiega w czasach komunistycznych. Listę 100 najbogatszych Rumunów opublikował tygodnik „Capital”.

Constantin Dragan jest postacią kontrowersyjną ze względu na swoją przeszłość polityczną. W czasach nazistowskich był członkiem Ruchu Faszystowskiego, w 1941 roku przeniósł się do Włoch, gdzie zajmował się dystrybucją butanu. W latach 1970-1980 był uważany za agenta rumuńskich służb specjal-

nych. Po obaleniu reżimu Nicolae Ceausescu w 1989 roku, Dragan wrócił do kraju i założył przedsiębiorstwa, rozprowadzające butan, zajmował się także handlem nieruchomościami oraz założył wydawnictwo.

Drugi na liście najbogatszych jest były tenisista 62-letni dziś Ion Tiriac z 600 mln dolarów, który zbijał kapitał na operacjach bankowych i ubezpieczeniach.

Ministerstwo finansów zapowiedziało, że „skrupulatnie zbada” czy najbogatsi nie zalegają z podatkami.

(PAP)

Niemcy

Nagroda dla liryka

Polski poeta, prozaik i eseista Adam Zagajewski został laureatem nagrody Bawarskiej Akademii Sztuk Pięknych w dziedzinie literki.

Wręczenie nagrody im. Horsta Bienka, z którą łączy się premia wysokości 10 tysięcy euro, odbędzie się 9 grudnia w Monachium.

Patron nagrody bawarskiej ASP — Horst Bienek (1930-1990) — był poetą, prozaikiem, eseistą, pracownikiem radia i reżyserem filmowym. Urodził się w Gliwicach. W 1951 roku został aresztowany w NRD pod zarzutem działania przeciwko polityce kulturalnej tego kraju i następnie cztery lata był więźniem gułagu w Workucie. Od 1955 roku mieszkał w RFN.

(PAP)

Japonia

Złapała szkatułkę

Złodziej, który próbował okraść jedną z tokijskich świątyń, może mówić o pechu. Złapała go drewniana szkatułka ze szczeliną, do której wierni wrzucają datki.

Okoliczni mieszkańcy, którzy przybiegli do świątyni, słysząc dochodzące stamtąd krzyki, zobaczyli mężczyznę, bez powodzenia usiłującego wyciągnąć rękę ze szczeliny w szkatułce. Ktoś zadzwonił po straż pożarną. Strażacy posmarowali złodziejowi rękę mydłem, uwolnili go z pułapki i przekazali policji. (PAP)

Stale kupujemy
konie i siano



Zwracać się:
tel. 32 03 60.8 299 92554.
8 285 53045
codziennie (Zam. 0511)

Rozmowa z nowo mianowanym Konsulem Generalnym RP w Wilnie Stanisławem Z. Cygnarowskim

Być przyjaznym i przydatnym

Witamy Pana Konsula w Wilnie. Tak się zbiegło, że rozpoczął Pan pracę jako przedstawiciel rządu polskiego na Litwie niemal w przededniu Święta Niepodległości Rzeczypospolitej. Co dla Pana oznacza to święto?

Faktycznie zacząłem pracę tuż przed 1 Listopada. Te dwie daty wydają mi się bardzo istotne dla państwa i narodu polskiego oraz tutejszego środowiska polskiego. Sądzę, że pierwsze kontakty, jakie miałem z okazji Wszystkich Świętych i które będę miał za chwilę z okazji 11 Listopada powodują, że przeżywamy razem wyjątkowe chwile, upamiętniające tak znaczące dla historii Polski wydarzenia. Korzystam więc z okazji, by serdecznie i świątecznie pozdrowić wszystkich Polaków na Litwie.

Zanim Pan Konsul tu przybył, najprawdopodobniej zapoznał się z problemami środowiska polskiego na Litwie, będąc jeszcze w Polsce. Jak Pan widzi to nasze środowisko z odległości warszawskiej?

Rzeczywiście, te problemy, ale i osiągnięcia kulturalne, oświatowe i społeczne społeczności polskiej na Litwie nie są mi obce. Przez ostatnie lata zajmowałem się tymi sprawami w Ministerstwie Spraw Zagranicznych. Od kilkunastu lat jestem pracownikiem MSZ, a problematyką polonijną zajmuję się od lat dwudziestu. W końcu lat osiemdziesiątych wyjechałem na placówkę dyplomatyczną do Londynu, gdzie przez cztery lata byłem konsulem ds. polonijnych. Po powrocie pracowałem w MSZ w Departamencie Konsularnym i Wychodźstwa. Kolejną placówką dyplomatyczną, gdzie również pełniłem funkcje konsula ds. polonijnych był polski Konsulat Generalny w Sydney. Następnie znów Ministerstwo, gdzie zgodnie z moją wolą pracowałem w Departamencie Polonii, który w ubiegłym roku połączył się z Departamentem Konsularnym. Tak się złożyło, że tuż po moim powrocie z Australii z Ministerstwa odszedł p. Dobiesław Rzemieniewski, wcześniej pełniący funkcje kon-



Konsul Generalny RP w Wilnie Stanisław Z. Cygnarowski nie jest nowicjuszem w pracy dyplomatycznej, zawdzięczając czemu był świadkiem wielu znaczących wydarzeń historycznych
Fot. Marian Paluszkiwicz

sula generalnego w Wilnie, więc przejąłem jego obowiązki. Zajmowałem się m. in. sprawami Polonii w USA i Ameryce Łacińskiej, ale z uwagi na rozmiary tej problematyki, wagę dla Polski i stosunków polsko-litewskich moją pracę przez ostatnie prawie trzy lata zdominowały kwestie polskiej mniejszości narodowej na Litwie. W związku z tym bywałem w Wilnie niejednokrotnie, miałem okazję obserwowania życia Litwy i Polaków tu mieszkających nie tylko z daleka, z Warszawy, ale też na miejscu.

Zdaję sobie sprawę, że niezależnie od tego jak dobrze poznałem te problemy, czeka mnie wiele niespodzianek, a wiele rzeczy wymaga nadal poznania. Zdaję sobie też sprawę, że jeszcze nie poznałem wszystkich ludzi, których powinienem poznać. Sądzę, że w najbliższym czasie to nadrobię z pożytkiem dla obu

stron — dla tutejszej społeczności polskiej i dla Polski. Takie mam przynajmniej intencje.

Mam też świadomość, że jest kilka spraw, które od dłuższego czasu nie są załatwione, a są bolesne dla mieszkańców Wileńszczyzny. Myślę tu przede wszystkim o sprawach oświaty, o pisowni nazwisk polskich, o zwrocie ziemi na Wileńszczyźnie. Będę robić wszystko, aby przyczynić się do poprawy sytuacji.

Polaków wileńskich bardzo interesuje kwestia przyznania „Karty Polaka”. Przed kilku laty o tym się szeroko mówiło, nasza społeczność polska również składała pewne propozycje, a teraz cisza. Na jakim etapie jest ta sprawa w korytarzach władzy Rzeczypospolitej?

Ten dokument, jak wiadomo, miał mieć formę ustawy, taka była pozycja Senatu poprzedniej kadencji. Cała procedura legislacyjna

z tym związana była prowadzona w Sejmie. Prace te nie zostały jednak zakończone. Po wyborach nowego Sejmu i nowego Senatu zgodnie z polskim prawem należało zacząć wszystko od początku. Wiem, że prace nad „Kartą” zostały wznowione, cały czas trwają dyskusje w mediach polonijnych również, czyli sprawa jest otwarta. Trudno mi jednak powiedzieć coś o terminach i ostatecznym kształcie ustawy.

Może Pan Konsul opowie naszym Czytelnikom o sobie ze strony prywatnej.

Z wykształcenia jestem prawnikiem, ale w czasie 30 lat pracy zawodowej — poza sprawami Polonii — zajmowałem się też reklamą, pisywałem do gazet, a nawet do nich rysowałem. Żona Elżbieta jest pracownikiem służby zdrowia w Warszawie, w najbliższych dniach przyjedzie do Wilna, by mi towarzyszyć. Nasz 27 letni syn jest absolwentem politologii Uniwersytetu Warszawskiego, ale pracuje jako tłumacz konferencyjny języka angielskiego.

Jako dyplomata z tak dużym stażem, zapewne miał Pan wiele niezapomnianych przeżyć, związanych z pełnieniem swych obowiązków. Które Panu najbardziej się zapamiętały?

Nie będzie w tym przesady, jeśli powiem, że miałem szczęście bycia

świadkiem kilku wydarzeń historycznych dla Rzeczypospolitej Polskiej. W okresie pracy w Londynie byłem świadkiem przekazania insygniów przez Prezydenta Kaczyńskiego Prezydentowi Wałęsie na Zamku Królewskim w Warszawie, uczestniczyłem w ostatnich pracach Komisji Likwidacyjnej Rządu RP na uchodźstwie i ostatnim posiedzeniu emigracyjnego parlamentu, czyli Rady Narodowej. Przede wszystkim jednak przez te wszystkie lata w Anglii, Australii, Polsce innych krajach poznałem ciekawych ludzi i przez pryzmat ich losów uczyłem się historii Polski. Czekam na to z pewnością i tutaj.

Co by Pan chciał na zakończenie tego wywiadu powiedzieć naszym Czytelnikom?

Korzystam z tej okazji, by powitać wszystkich Czytelników „Kuriera”. Czytałem tę gazetę przez ostatnie trzy lata i była dla mnie jednym z podstawowych źródeł wiadomości o Litwie, za co już dziękuję i liczę na dobrą współpracę w przyszłości. Jeśli chodzi o Czytelników i w ogóle Polaków tu mieszkających, to mam nadzieję, że urząd, którym przyszło mi kierować, będzie im przyjazny i przydatny. Wierzę, że jak najlepiej ułożą się nasze stosunki. Będziemy otwarci na wszystko — taką przynajmniej wolę Państwu deklaruję.

Krystyna Adamowicz

Stowarzyszenie Inicjatyw Społecznych oraz Dom Kultury Polskiej w Wilnie zapraszają 10 listopada na program poświęcony Dniu Niepodległości Polski.

W programie: Uroczysta Msza Rycerska w kościele Ducha Świętego w Wilnie o godz. 12.00, koncert oraz wspólna zabawa w Domu Kultury Polskiej w Wilnie o godz. 16.00

W programie koncertu:

- * Występ orkiestry „Emband” z Bydgoszczy
- * Koncert zespołu „Wilia”
- * Demonstracja mundurów, broni rycerskiej oraz uroczysta salwa z armat i muszkietów (Bractwo rycerskie „Liga Baronów” z Warszawy)
- * Występ „Polskiego Studia Teatralnego”
- * Piosenki poetyckie i kabaretowe (aktorki z Bielańskiego Ośrodka Kultury, Janusz Horodniński i inni)
- * Wspólna zabawa przy współudziale zespołu „Relax”

Bilety do nabycia w Domu Kultury Polskiej w Wilnie (ul. Naugarduko 76).

Wileński Pałac Koncertów i Sportu
30 listopada o godz. 18.00

Koncert na żywo JANUSZ LASKOWSKI

Świat nie wierzy łzom
Moje stare piosenki
Wybuduję dom
Niech się pani nie odwraca
Beata z Albatrosa
To nie jest San Francisco
Kresowy płomień
Wszystko chłopcy jest O'K
Nigdy nie byłem w Casablance
Kolorowe jarmarki
Śnił mi się rodzinny dom
Jechali Cyganie
Tańczymy z Europą
Złoty liść
Och jak bardzo Cię kocham
Trójka cwałem ruszyła
Walczymy do końca
Pani Warszawa po 40-tce
...a u sąsiada tam...

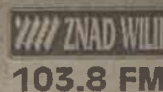


ze swoim zespołem
Stare i nowe piosenki

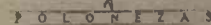
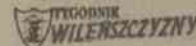
Patron:



Patronat radiowy:



Sponsorzy: KURIER
WILEŃSKI



Sprzedż biletów w Wilnie:
"Maxima"(2 piętro), Mindaugo 11, tel. 8-689 13 563;
Kasa Pałacu Sportu, tel. 272 89 42;
Sklepy: "Vaiky pasaulis", "MADA";
Kasa filharmonii; Dom Kultury Polskiej
Cena biletów 20,30,40Lt.

W rejonie trockim

Zagraża środowisku

Ministerstwo Ochrony Środowiska ułożyło spis niebezpiecznych pod względem ekologicznym spółek i przedsiębiorstw kraju. Wśród zagrażających środowisku naturalnemu — również trocka spółka „Egapris”, magazynująca używane opony samochodowe.

Oddziały Państwowej Inspekcji Ochrony Środowiska zostały zobowiązane do połowy listopada dokonać kontroli we wszystkich spółkach niosących zagrożenie ekologiczne oraz ocenić stopień przygotowania do możliwych sytuacji ekstremalnych. Do 1 grudnia Państwowa Inspekcja Ochrony Środowiska powinna zaprezentować swe wnioski. Zostanie wprowadzona również osobista odpowiedzialność funkcjonariuszy oraz właścicieli firm i spółek za organizację pracy prewencyjnej i kontrolę znajdującego się w spisie obiektu.

Nie zwiększać podatku

Trocki oddział Konfederacji Pracodawców Litwy wystosował list do członków Rady rejonu trockiego popierając inicjatywę miast i samorządów Litwy nie zwiększania podatku dzierżawnego za ziemię w tym regionie.

Egidijus Pušinskas, kierownik oddziału, w imieniu pracodawców rejonu zachęca radnych samorządu rejonu trockiego powstrzymać się od zwiększania podatku dzierżawnego za ziemię, ponieważ pogorszy się sytuacja wielu spółek należących do średniego i drobnego biznesu. Z powodu zwiększenia podatku powstaje realne zagrożenie bankructwa dla poszczególnych firm.

Spotkanie z rodzicami

Dyrekcja Dziennego Centrum Osób Niepełnosprawnych w Trokach z okazji zbliżającej się pierwszej rocznicy otwarcia tej placówki zorganizowało spotkanie z rodzicami osób niepełnosprawnych, by z ich ust usłyszeć ocenę działalności Centrum oraz podzielić się wrażeniami i spostrzeżeniami po seminariach w Niemczech, w których uczestniczyli pracownicy Centrum.

Obecnie do Trockiego Centrum Osób Niepełnosprawnych uczęszcza około 40 osób w wieku od 16 do 40 lat. Zdaniem rodziców, ich dzieci stały się bardziej odpowiedzialne, zdobyły bardzo ważne w ich życiu umiejętności. To dzięki pracownikom Centrum uczęszczające do tej placówki osoby niepełnosprawne zwiedziły Wilno, wybrały się na pierwszą w ich życiu wycieczkę do Połagi.

Dyrektor Asta Kandratavičienė zapoznała zebranych rodziców z wizją działalności Centrum na najbliższą przyszłość, w myśl której placówka ta powinna stać się domem, gdzie niepełnosprawni uczą się żyć, radzić sobie w życiu bez pomocy rodziców, gdyż w życiu każdego z nich nastąpi moment, kiedy nie będzie mógł liczyć na pomoc rodziców.

Poziom bezrobocie w rejonie wynosi 5,6 procent

Według danych Trockiej Giełdy Pracy, poziom bezrobocia w rejonie trockim wynosi obecnie 5,6 procent.

Wśród bezrobotnych mieszkańców rejonu 60 procent stanowią kobiety. Najwięcej bezrobotnych pochodzi z Rudzisek, liczącego około 2,5 tys. mieszkańców miasteczka. Najmniej bezrobotnych mieszka w Hanuszyszkach.

W ciągu dziewięciu miesięcy według ulgowego patentu działalność gospodarczą rozpoczęło 142 bezrobotnych rejonu. Specjaliści Giełdy prognozują, że w tym roku najłatwiej o pracę będzie fryzjerom, kierowcom, barmanom, stolarzom, spawaczom oraz posiadającym wysokie kwalifikacje pracownikom budowlanym.

Alina Sobolewska

W rejonie solecznickim

Będą sadownikami

Od ośmiu lat szkoła rolnicza w Dziewieniszkach współpracuje z pokrewną placówką w Łowiczu (Polska), która ma bogate tradycje, doświadczony zespół wykładowców i dobrą bazę materialną.

Nie jest więc dziełem przypadku, że uczniowie z Dziewieniszek chętnie jadą tam na praktykę. Ostatnio przebywała tam grupa dziewcząt z czwartego roku, które uczą się na sadowników. U farmerów we wsi Ostrowiec zbierały jabłka późnych odmian. Prócz praktyki uczenice odpoczywały, zwiedziły Warszawę. Na zakończenie praktyki dziewczęta otrzymały upominki.

„Cukrowe” historie

Nadal przemysłnicy przez granicę państwową w okolicach Solecznik wożą głównie białoruski cukier.

Ostatnio na drodze do Ejszyszek koło wsi Koniuchy pogranicznicy zatrzymali samochód, zawierający blisko 30 worków białoruskiego cukru. W samochodzie jechali trzej obywatele Litwy. Natomiast inna trójka obywateli piechotą przekroczyła granicę państwową, chociaż każdy prowadził rower. Gdy pogranicznicy zatrzymali ich koło wsi Wersoczka, to zobaczyli, że każdy rower był obładowany dwoma workami białoruskiego cukru. Podczas zatrzymania jeden przemysłnik — Jan Szczerbo stawiał opór, więc skuto go kajdankami. Skutek tego był taki, że pogranicznicy sami musieli rower z cukrem ciągnąć do strażnicy w Purwianach.

Piotr Ryngiewicz

AWPL zatwierdziła deklarację wyborczą i listy kandydatów

Ostatnie akordy uwertury

Akcja Wyborcza Polaków na Litwie, największa polska partia, w czwartek wieczorem zatwierdziła deklarację wyborczą oraz przedstawiła listy kandydatów w 7 okręgach wyborczych. Nowością tegorocznych wyborów samorządowych jest to, że Akcja spróbuje wystawić własną listę również w rejonie elektreńskim.

Jak już informował „Kurier Wileński”, deklaracja oraz listy kandydatów były omawiane z przedstawicielami 20 polskich organizacji społecznych. Przedstawiciele ich mieli możliwość wnieść swoje propozycje do deklaracji wyborczej partii oraz zgłosić własnych kandydatów na listy partyjne.

Postulaty z prawa i z lewa

W deklaracji wyborczej Akcji, liderzy której określają ją jako partię centrystowską, znalazło się wiele postulatów charakterystycznych zarówno dla lewicy jak i prawicy. W deklaracji wiele uwagi poświęca się sprawom socjalnym. Awupełowcy postulują np. skrócenie wieku emerytalnego (kobietom — do 55 lat, mężczyznom — do lat 60), żądają zniżek na nabycie leków dla emerytów, niepełnosprawnych oraz osób wspieranych socjalnie, jak też poruszają problem wcześniejszego przejścia na emeryturę osób, które mają wymagany staż pracy, a nie znajdują możliwości zatrudnienia.

Jednocześnie w deklaracji potwierdza się przywiązanie do wartości chrześcijańskich i odnotowuje się szkodliwe działanie aktywizujących się różnych sekt i grupowań.

W programie partii znalazło się żądanie zarejestrowania Klubu Żołnierzy Armii Krajowej, jak też postulat zawarcia międzynarodowych umów o wzajemnym uznawaniu dyplomów zagranicznych uczelni oraz stopni naukowych.

W porządku alfabetycznym

Jak poinformował Waldemar Tomaszewski, prezes AWPL, partia wystawiła dwie pełne listy — w rejonie wileńskim i solecznickim, w rejonach trockim, święciańskim i m. Wilnie listy zawierają po kilkadziesiąt nazwisk, ale mimo wszystko nie są pełne. Niektóre listy były jeszcze w trakcie formowania.

Stoleczny rejon wystawił pełną listę zawierającą nazwiska 56 kandy-

datów na radnych. Na pierwszych

Nowy program na trudną sytuację — Jednomyślnie zaaprobowany

W Ejszyszkach zebrało się prawie stu przedstawicieli rejonowych organizacji ZPL, „Macierz Szkolna” i AWPL, aby omówić nowy program i listę kandydatów, z którą AWPL pójdzie na wybory samorządowe 22 grudnia br. Na początku sprawozdanie wygłosił mer rejonu Józef Rybak.

Poruszył on najpierw najbardziej bolesny problem bezrobocia, odnotował, że władze rejonu postawiły sobie za cel stworzenie odpowiednich warunków do rozwoju przedsiębiorczości. Wiele uwagi poświęcił robotom publicznym, podczas których w latach ostatnich zatrudniono 700-1100 bezrobotnych solecznickich. Od dwóch lat działa fundusz pomocy drobnym przedsiębiorcom, wydaje się im nieoprocentowane kredyty. W rolnictwie władze rejonu też konsekwentnie realizują swoją politykę, agitujać rolników, aby rejestrowali swe gospodarstwa dla skorzy-

datów na radnych. Na pierwszych miejscach znaleźli się znani politycy i kierownicy samorządów jak: Waldemar Tomaszewski, Leokadia Janušauskienė, Jan Mincewicz, Teresa Paramonowa, Jan Sinicki. Pewnym zaskoczeniem może być dość wysokie miejsce (4) młodego Tadeusza Grygorowicza. Ciekawostką jest fakt, że na liście rejonu wileńskiego znaleźli się wszyscy starostowie, których od 33 miejsca rozmieszczono w porządku... alfabetycznym. Ogółem na liście znalazło się 56 kandydatów.

Aktywizacja środowiska twórczego

Nieco mniej kandydatów (50) wystawił rejon solecznicki. Tu również czołowe miejsca obsadzili kierownicy samorządów, liderzy rejonowego oddziału partii oraz ZPL — Leonard Talmont, Zdzisław Palewicz, Józef Rybak, Bolesław Daszkiewicz. Na liście są też przedstawiciele Związku Rosjan, nauczyciele, przedsiębiorcy.

W m. Wilnie zwraca uwagę wysoka pozycja Artura Lutkowskiego, dyrektora Domu Kultury Polskiej w Wilnie, który dotychczas w politykę się nie angażował. Otwiera zaś listę prezes miejskiego oddziału AWPL Tadeusz Filipowicz, za nim jego kolega z Rady Miejskiej stolicy Wincenty Suchowiej, następnie Józef Kwiatkowski, prezes „Macierzy Szkolnej”, Irena Litwinowicz, kierowniczka Teatru Polskiego w Wilnie. Lista miejskiego oddziału może być jeszcze skoregowana, ponieważ uczestnicy czwartkowego spotkania w Domu Polskim domagali się, aby na listę wciągnąć Michała Mackiewicz, prezesa ZPL, Alicję Piotrowicz oraz Stanisława Pieszko. Na uwagę zasługuje fakt niezwyklej aktywności środowiska twórczego stolicy. Oprócz pani Litwinowicz, kierowniczki Teatru Polskiego w Wilnie, na liście znalazło się bodajże trzech przedstawicieli Stowarzyszenia Plastyków „Elipsa” na czele z prezesem Władysławem Ławrynowiczem, jako 19 na liście figurował znany poeta wileński Aleksander Śniezko, jako 23 — Henryk Kasperowicz, kierownik zespołu „Zgoda”.

Są problemy

W rejonie trockim jako kandyda-

tów zgłoszono 37 osób. W czołówce nazwiska znane i popularne: Henryk Jankowski, Jarosław Narkiewicz, Franciszek Żeromski, Tadeusz Tuczowski, Romuald Grzybowski i inni.

Józef Sasimowicz, prezes święciańskiego oddziału partii, poinformował, że podstawowy ciężar tegorocznych wyborów został przesunięty z Podbrodzia do Nowych Święcian, przedstawiciele których obsadzili wiele miejsc w pierwszej dziesiątce.

Otwiera listę Waclaw Wilkojc — przedsiębiorca z tego miasteczka. Na drugim miejscu jest Zbigniew Jedziński, młody Marek Drawnel, prezes święciańskiego oddziału ZPL, również znalazł się w pierwszej piątce. Zastanawia zniknięcie z listy wicemercer Anny Jurkiewicz. Pewnym osłabieniem dla AWPL będzie też przejście Łucji Majewskiej, starościny Magun, do obozu socjalliberałów. Jak twierdzili przedstawiciele święciańskiego oddziału, decyzja ta została wymuszona przez mera rejonu, socjalliberała Vytautasa Vigelisa. Ogółem święciański oddział wystawił 22 kandydatów, w tej liczbie dwóch Rosjan.

W rejonie szyrwincim lista jest dopiero formowana. Jak poinformował Marian Grydziusko, planuje się, że na liście będzie 12-14 osób. Wśród nich wymienił nazwiska Andrzeja Komorowskiego, Ireny Siemaszko, Mariana Bujnickiego, Łucji Miliukienė i innych.

W trakcie kompletowania jest też lista w rejonie elektreńskim. Udało się dotychczas zbierać 6 kandydatów, a w myśl ustawy lista nie może zawierać mniej niż 10 nazwisk.

Wspólny sukces

Prezes Akcji Wyborczej poinformował również o wynikach akcji zbierania podpisów w sprawie poprawek do projektów Ustaw RL o oświacie i mniejszościach narodowych. Tomaszewski z dumą oświadczył, że zebrano ponad 50 tys. podpisów. Jedynie w rejonie wileńskim zebrano ich więcej niż 30 tys., po ponad 10 tys. zebrano w Wilnie i rejonie solecznickim, tysiąc zebrano w rejonie trockim. Tomaszewski akcję zbierania podpisów określił jako „wspólny sukces” i ważki argument podczas rozpatrywania projektów ustaw w parlamencie.

Zygmunt Żdanowicz

Gospodarczy temat tygodnia
Szansa przed uniami kredytowymi

W ubiegłym tygodniu nadarzyła się okazja nacalnie przekonać się, że ruch unii kredytowych w swym obecnym rozwoju może dorównać bankom, a nawet je prześcignąć. Tydzień spędzony w Kanadzie na zaproszenie centrali kanadyjskich unii kredytowych przekonał, że ten system instytucji kredytowych naprawdę ma rację bytu.

Na początek nieco lokalnego kolorytu: system unii kredytowych „Desjardins” powstał we francuskojęzycznej prowincji Kanady, ta francuskojęzyczność jest tu naprawdę, bo 70 proc. mieszkańców Quebecu nie mówi po angielsku (co nie znaczy, że nie rozumie). Przekonałem się o tym namacalnie w barze szybkiej obsługi, w którym kelnerka mówiła tylko po francusku (nie jest to literatura francuszczyzna, taki mix amerykańsko-francuski), zaś ratował inny klient, który zresztą mówił po angielsku gorzej niż ja.

W restauracji parlamentu Quebecu kelnerka także rozumiała tylko język migowy, natomiast narodowe danie mieszkańców Quebecu (konina) smakowało wybornie, dobrze jednak byłoby to przedtem poddać obróbce cieplnej...

Wracając do unii kredytowych: dzisiaj na Litwie jest wyjątkowa sytuacja, kiedy po prywatyzacji LTB rozpoczął się proces zamykania oddziałów tego banku, co otwiera pole do działania uniom kredytowym. Utworzyła się sytuacja, gdy unie kredytowe mają oczyszczone pole w terenie, natomiast ważne jest, aby zdołać tę szansę wykorzystać z maksymalnym efektem.

Ustawa o Gospodarstwach Rolnych, która obecnie jest dyskutowana w Sejmie, przewiduje, że każdy farmer powinien mieć konto w banku bądź unii kredytowej. W terenie na pewno lepszą formą są unie kredytowe, bardziej dostosowane do lokalnych warunków, tańsze i elastyczniejsze, bowiem nie muszą pytać w centrali, czy można udzielić kredytu w każdym poszczególnym przypadku.

Oznacza to, że unie kredytowe mają do zagospodarowania duży teren, który do czasu uporządkowania pracy banków zostaje bez eksploracji. Szansa jest jednak nie bezgraniczna — bankomat w istocie jest silną konkurencją.



Dlatego też Pierwsza Polska Unia Kredytowa, która działa w mieście, jest w konkurencji z bankami w trudnej sytuacji (z czego z dużym sukcesem zresztą wychodzi), natomiast rozszerzenie jej działalności na Wileńszczyznę jest po prostu niezbędne, bowiem i powstała dla tych celów, i jest to realizacja starych polskich postulatów jeszcze z czasów walk o niepodległość.

W najbliższym czasie trzeba rozszerzyć działalność naszej unii na rolnicze tereny podwileńskie, co na pewno z jednej strony zaspokoi potrzeby rolników i drobnych przedsiębiorców podwileńskich, z innej zaś pomoże transferować większe środki wspomagające rozwój gospodarki na tych terenach.

Kanadyjskie unie kredytowe to szósta instytucja kredytowa w Kanadzie oraz 36. na świecie (największy litewski bank plasuje się gdzieś w trzeciej setce!). Potęgą to jest naprawdę, o czym świadczy wygląd centrali. Pracuje tu sztab maklerów, jest ich czterech, każdy z nich ma do dyspozycji 3 miliardy dolarów, przed każdym sześć panoramicznych ekranów z kursami walut na całym świecie (próbowaliśmy szukać litów, ale okazało się, że nie inwestują w tym kawałku świata...). Pozostaje tylko stwierdzić, że Alfonse Desjardins, twórca systemu, miał w 1900 roku naprawdę dobry pomysł.

Myszę, że nasze unie kredytowe zdołają sprostać wyzwaniom i przejmą część operacji od banków, pytanie tylko, czy starczy na to czasu, bowiem konkurencja na rynku bankowym ciągle się zaostrza i kiedy banki nareszcie odwrócą się twarzą do klienta, a unie jeszcze tego nie przejmą — będzie za późno.

Artur Płocki

Zgłaszam kandydaturę

Sami nie wiecie, co posiadacie

Wspominany już w „K. W.” niezwykle cenny I tom „Wileńskiego słownika biograficznego”, nieomal monografia „Wileńskie kiermasze” Leszka Jana Malinowskiego, tegoż autora także prawie monografia I Wileńskiej Brygady AK „Juranda”, „13 Brygada Armii Krajowej Okręgu Wileńskiego” autorstwa ppłk Adama Walczaka — to jeszcze nie pełna lista edycji książkowych, sygnowanych przez Towarzystwo Miłośników Wilna i Ziemi Wileńskiej w Bydgoszczy w 2002 roku.

Sygnowane, owszem, przez Towarzystwo, książki ukazują się jednak przede wszystkim dzięki Leszkowi Janowi Malinowskiemu. Redaguje wszystkie, niektóre, choć nie pretenduje do autorstwa, sam przepisuje niemal od nowa, i wszystkich jest fizycznie wydawcą. Gromadzi materiały, wynajduje autorów, szuka teksty do druku — to wielki trud. Potrafi znaleźć na wydanie fundusze — to już w naszych czasach graniczy z cudem.

Książki, z kilkoma wyjątkami wszystkie, są o Wileńszczyźnie. Wychodzą w dwóch seriach: A — mniejszej i B — zwykłego formatu. Tych większych od roku 1995, czyli przez siedem lat, ukazało się aż 40. Czyli ponad 7 co roku. Armia Krajowa, wojna, zesłania, ale też Ziemia Wileńska przed wojną, wspomnienia, zbiór pieśni.

„Śpiewamy przy ognisku” z 1999 roku. Pieśni partyzanckie. Ze wskazaniem nie tylko autorów tekstu i muzyki (ta często była zapożyczona), ale też miejsca, czasu i okoliczności narodzin utworu: październik 1943 r. w bunkrze nad jeziorem Dubińskim w okolicach Sużan, 23 grudnia 1943 r. we wsi Kamionka podczas przygotowywania części artystycznej na wigilijny kominek partyzancki, w 3 Brygadzie

AK „Szczerbca”, w tejże brygadzie na wiosnę 1944 r. na ognisku w Turgielach z okazji 3 Maja. Pieśni, które stały się później powszechnie znane. Powstawały zaś — o czym faktycznie nikt już prawie dziś nie wie — tu, w naszych okolicach, tworzyli je ludzie spośród nas, mający tu swoje rodziny, swoje głębokie korzenie. Książka jest nie tylko zbiorem tekstów i nut — jest też podręcznikiem pamięci. Pamiętania.

Tak samo dokładnie, jak inne. Akcja „Ostra Brama”. Zdobywanie przez oddziały AK Wilna od strony Kolonii Wileńskiej, Lipówki, Niemież, Skojdziszki, Rudomino, Góry, Popielany, Puszkarnia, Trakt Batorego — same nasze nazwy. Czy się jeszcze kojarzą z tamtymi chłopcami, którzy tu walczyli i ginęli? A Miedniki — czy już tylko Józefowa Góra jako najwyższe w okolicy wzniesienie z głazem na szczycie i litewską nazwą, już tylko same mury średniowiecznego zamku, już tylko upamiętnione przez władze miejsce śmierci celników Litwinów z rąk OMON-u na początku litewskiej niepodległości? A przecież też same zamkowe mury są świadkiem ostatniego dramatu akowców, których trzymali tu sowieci i których powieźli stąd na Sybir. Latem pasą się wśród murów krowy. Drewniany budynek, mający ongiś być pomieszczeniem na zamkowe muzeum, zapuszczony i niszczący, dający cień latem, a schronienie od wiatru w słotną jesień miłośnikom piwa i zabaw na świeżym powietrzu, z pewnością jeszcze tej zimy zgnije do szczytu. A może tu właśnie byłoby dobre miejsce na muzeum Armii Krajowej Ziemi Wileńskiej?

Na najwyższą pochwałę zasługuje edytorski trud Malinowskiego i jego towarzyszy w Bydgoszczy.



Ratuje pamięć, ocala od zapomnienia wydarzenia, o których wiedza była dla nas przez długie lata zakazana. A dziś? Dziś ta wiedza jest już osiągalna, ale czy my sami po nią sięgamy?

Samorząd rejonu wileńskiego nadał profesorowi Stelmachowskiemu tytuł honorowego obywatela rejonu. Bardzo słusznie. Tylko tytułu tego naprawdę nie należy skąpić. To nie Nobel, że go wolno przyznawać tylko raz do roku. Tu regulamin nie wymusza wszak ograniczeń. Ani też rejon wileński musi być monopolistą. Taką inicjatywę może też wykazać rejon sołeczniczy. To nic, że będzie powtórzeniem.

Regulaminu nie znam i nie wiem, jak się formalnie odbywa zgłaszanie kandydatur. Niniejszym jednak zgłaszam Leszka Jana Malinowskiego do tego honorowego miana. Zasługuje ze wszech miar. Służę formalnym wnioskiem, jeśli trzeba.

Kopa książek w niecałe dziesięć lat. I każda warta znalezienia się w naszych szkolnych bibliotekach, na liście lektur obowiązkowych — ku zachowaniu pamięci. A ile tych książek tu mamy?

A gdzie autorzy i edytorzy tutejsi? Ale o tym pisałem już nieraz...

Jan Sienkiewicz

Stowarzyszenie Polaków
Kiejdan Oddział ZPL „Lauda”
serdecznie zaprasza Rodaków

na uroczysty koncert „Kotwicy” z okazji Święta Niepodległości RP, który odbędzie się w dniu 10 listopada 2002 roku o godz. 13.00

w Kiejdańskim Domu Kultury (Kėdainių Laisvalaikio Centras) ul. J. Basanavičiaus 24

Informujemy, że uroczyste składanie wieńców na Rossie z okazji Święta Niepodległości Polski odbędzie się 11 listopada 2002 r. o godz. 12.00.

Ambasada RP w Wilnie
Konsul Generalny RP w Wilnie

Kalendarz jubileuszowy na rok 2003

50



do nabycia w księgarniach: „Elephas”, „Na Rudnickiej”, „Draugystė”.

KSIĘGARNIA NA RUDNICKIEJ

zaprasza i proponuje

- opracowania tematyczne
- literaturę piękną
- książki historyczne
- literaturę dla dzieci
- towary kancelaryjne
- słowniki
- lekturę szkolną
- podręczniki
- ściągi
- zeszyty

Można tu nabyć oraz zaprenumerować „Kurier Wileński”.

Cena prenumeraty 14 Lt miesięcznie

Księgarnia przyjmuje ogłoszenia drobne do „Kuriera Wileńskiego”

Czekamy na Was:

Wtorek - Piątek 10 - 19

Sobota 10 - 17

Niedziela 10-15

Rūdninku 20, Vilnius, tel. 61 02 66

p. el. lenbor@one.lt

projektowanie i produkcja reklamy

- zewnętrzna i wewnętrzna reklama
- firmowe opakowanie
- wizytówki, ulotki, broszury
- firmowe blankiety
- pocztówki, kalendarze
- nalepki, etykiety
- reklama na środkach transportu
- napisy na ubraniach
- itp.

UAB Dravesa
STUDIO REKLAMOWE
Dariusz Ir Gireno g. 2
LT-2038 Vilnius
tel.: (8-22) 33 23 41
tel.: (8-22) 61 97 15
GSM: (8-287) 9 48 48
GSM: (8-285) 5 65 94
e-mail: cherm@is.lt

Raport z rozstrzelanego świata (2)

Świadeństwo prawdzie

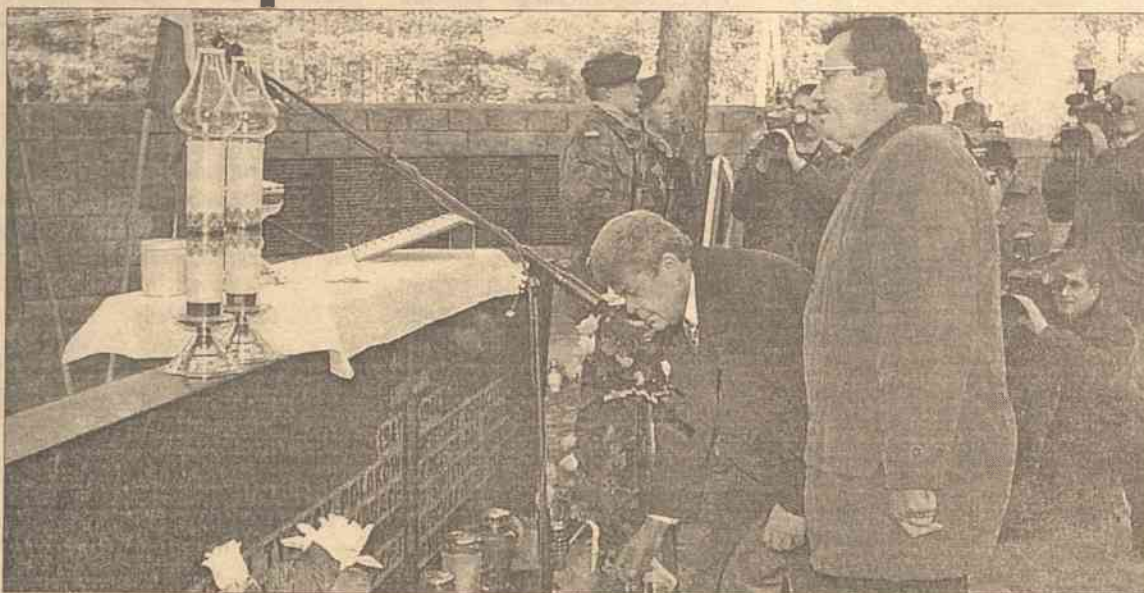
(Ciąg dalszy, pocz. w nr 211)

Helena Pasierbska (wówczas nosząca panięskie nazwisko Stempkowska) była łączniczką w konspiracyjnym Związku Walki Zbrojnej. Wraz z koleżankami, zadenuncjowana do litewskiej tajnej policji Saugumy, trafiła do więzienia na Łukiszkach. Dwie rzeczy budziły w celi największą grozę — wezwania na przesłuchania oraz Ponary. O ile jednak z przesłuchań wracało się pobitym, z odbitymi nerkami lub wyrwanymi paznokciami, o tyle z Ponar nie wracało się w ogóle.

Jednymi z niewielu osób, którym udało się ująć z życiem z ponarskiego łasku, były 16-letnia Pesia Szlos i 11-letnia Judyta Trojak. 2 września 1941 roku szaulisi rozstrzelali około 3700 Żydów, ranne dziewczęta wpadły do rowu i przysypane zostały słoami trupów. W nocy doczołgały się do wsi, gdzie zaopiekowała się nimi polska gospodyni. Później obydwie trafiły do żydowskiego szpitala, gdzie kurował je dr Samuel Margolis — ojciec Racheli. Pewnego razu powiedział on córce: „Zapamiętaj te straszne wyczyny morderców i opowiedz innym, jeśli uratujesz się z tego piekła”.

Dla Racheli Margolis jest coś wymownego w tym, że zarówno jej ojciec, jak i człowiek, którego zapiski odczytała po latach, zginęli tego samego dnia. 5 lipca 1944 roku ponarscy strzelcy zastrzelili zarówno dr Samuela Margolisa, przywiezionego na miejsce kaźni z ostatnim transportem Żydów, jak też Kazimierza Sakowicza, którego podejrzewali, że wie o nich zbyt wiele.

Helena Pasierbska, tak jak Racheli Margolis, również postanowiła dać świadectwo prawdzie. Czuła, że jest to winna tym wszystkim swoim koleżankom i kolegom, którzy zostali w Ponarach. Tym bardziej, że sama cudem uniknęła śmierci. Całe życie poświęciła upamiętnieniu ofiar zbrodni: spisywała relacje, zbierała dokumenty, wydawała książki. Założyła też Stowarzyszenie Rodzina Po-



Ówczesny Minister Obrony Narodowej RP Bronisław Komorowski mógł położyć wieniec na mogile swojego stryja Bronka, którego imię otrzymał na chrzcie
Fot. Marian Paluszkiewicz

narska. Prawda o podwileńskiej zbrodni z trudem przebijała się do polskiej opinii publicznej. Wprawdzie już w 1945 roku Józef Mackiewicz, który dwa lata wcześniej był mimowolnym świadkiem akcji eksterminacyjnej, opublikował na łamach rzymskiego „Orla Białego” reportaż pt. „Ponary-Baza”, jednak opisane przez niego fakty stały się częścią świadomości zaledwie części polskiej emigracji.

Zagrabiona pamięć

W Związku Sowieckim, na terenie którego znalazła się Wileńszczyzna, obowiązywała inna wersja wydarzeń. Rozpowszechniał ją wzniesiony w Ponarach monument, na którym widniał napis głoszący, że w tym miejscu z rąk nazistów zginęli wyłącznie obywatele sowieccy. Ani słowa o obywatelach polskich, ani słowa o Żydach.

Dopiero po upadku komunizmu zaistniała szansa prawdziwego ukazania sprawy Ponar. Była to jednak kwestia bardzo drażliwa dla Litwinów — ich państwo odzyskało własnie niepodległość, a dla pewnej

części społeczeństwa formacje szaulisów są nadal przykładem patriotyzmu i bohaterstwa.

Mimo to udało się przelamać litewski opór w sprawie nagłośnienia prawdy o Ponarach. Głównie dzięki staraniom Rady Pamięci Ochrony Walk i Męczeństwa, a zwłaszcza jej sekretarza Andrzeja Przewoźnika, udało się upamiętnić ponarskie ofiary. Na miejscu kaźni w roku 2000 stanął pomnik z wizerunkiem Matki Boskiej Ostrobramskiej oraz nazwiskami polskich ofiar, które udało się zidentyfikować (ofiary żydowskie upamiętnia osobny monument wzniesiony przez stronę żydowską). Podczas uroczystości odsłonięcia pomnika wartę pełnili zarówno żołnierze polscy jak i litewscy. Ówczesny minister obrony narodowej Bronisław Komorowski mógł położyć wieniec na mogile swojego stryja Bronka, którego imię otrzymał na chrzcie. 18-letni Bronisław Komorowski został zamordowany w Ponarach w 1944 roku za działalność w Związku Wolnych Polaków. Z grypsów pisanych na Łukiszkach i przemycanych do rodziców przebija, mimo świadomości nieodwołalnego wyro-

ku, głęboka wiara w Boga i sens własnej ofiary. Podobne wrażenie pozostawia lektura innych grypsów młodych działaczy podziemia. „Dziękuję ci, mamo, że nauczyłaś mnie wierzyć, w przeciwnym wypadku nie mógłbym tu wytrzymać” — pisze niedługo przed egzekucją 21-letni Józef Jaroszewicz. Kleryk Piotr Wróblewski, któremu udało się wyjść z Łukiszek, przekazał ostatnie słowa, jakie usłyszał przed wywózką na Ponary od młodych konspiratorów: „Wierzymy, że naszym życiem i naszą śmiercią rozporządza Opatrzność, więc jesteśmy spokojni i ufni”.

Zapomniana zbrodnia

W czasie II wojny światowej w pobliżu każdego niemal większego miasta polskiego powstawało, najczęściej w okolicznym lesie, miejsce straceń, w którym mordowano miejscowe elity. Takimi punktami są np. Palmiry pod Warszawą, Piaśnica pod Gdańskiem, Wzgórza Wólekie pod Łwowem, Czarny Las pod Stanisławowem. Jednak największym miejscem kaźni pozostają podwileńskie Ponary. Miejsce to, niestety, jest

niemal nieobecne w świadomości współczesnych Polaków. W jednej ze swych publikacji Helena Pasierbska napisała: „Jeżeli jest tak głośno (i słusznie!) o Katyniu, to czemu milczeniem objęte są Ponary? Oba miejsca zbrodni służyły temu samemu celowi: unicestwieniu jak największej liczby Polaków i to elity, stanowiącej podwalinę społeczeństwa”.

Członkowie Rodziny Ponarskiej zwracają uwagę, że nie wszyscy sprawcy mordów zostali osądzeni. Do dziś zdołano zidentyfikować imiona i nazwiska 114 litewskich oprawców z oddziału Ypatingas Bury. Po wojnie schwymano — na terenie ZSRR i Polski — zaledwie 20 zbrodniarzy. Jeden z nich, Jonas Barkauskas, rozpoznany został dopiero w 1973 roku. Pracował w Teatrze Wielkim w Warszawie jako muzyk Jan Borkowski. Podczas śledztwa zeznał, że nie żałuje, iż mordował Żydów. Został skazany na karę śmierci, zamienioną później na 25 lat więzienia. Wielu jego kolegów zbiegło jednak na Zachód, niektórzy do dziś żyją za granicą.

Być może znajduje się wśród nich zabójca Kazimierza Sakowicza. Zapiski polskiego dziennikarza kończą się na początku listopada 1943 roku. Piszze wówczas: „Długo nie mogłem się temu przyglądać, bo bałem się podejrzeń; i tak już na mnie patrzy podejrzliwie”. Z relacji żony wiadomo, że Sakowicz swój potajemny dziennik prowadził do ostatnich dni. A jednak do dziś nie odnaleziono zapisków sporządzonych między listopadem 1943 a lipcem 1944. Być może padły one łupem tych, których znał z nazwiska i którzy zabilili go w obawie przed zdemaskowaniem. Być może jednak któregoś dnia szklany dźwięk pod uderzeniem wbijanej w ziemię łopaty będzie sygnałem, że ostatnia depesza z „roztraskanego świata” zostanie odebrana.

Grzegorz Górny
„Rzeczpospolita” 245 (6322)
19-20 października 2002

Szczątki 264 ofiar stalinowskich odkryto we Lwowie

Zmarła w wyniku tortur

We Lwowie odkryto szczątki 264 ofiar represji stalinowskich, w tym 30 kobiet i 17 dzieci — poinformowała na początku pozarządowa organizacja „Memorial”, ścigająca zbrodnie stalinowskie. Wśród ofiar są Polacy.

— Szkielety, w większości noszące ślady kul, znaleziono w okresie od końca sierpnia do końca października w czasie wykopalisk archeologicznych niedaleko cen-

trum miasta — wyjaśnił Jewhen Hryniw z „Memorialu”. Ofiary — to głównie Ukraińcy, lecz także Polacy, Rosjanie i Węgrzy, zabici w latach 1949-54. 15-20 proc. z nich to ludzie związani z ukraińskimi siłami nacjonalistycznymi i antykomunistycznymi.

— Inni zostali rozstrzelani za kradzież zboża lub pędzenie bimbru — powiedział Hryniw. — Najstraszniejsze było odkrycie szcząt-

ków kobiety w dziewiątym miesiącu ciąży, która zmarła w wyniku tortur — dodał. Według niego, archeolodzy zdołali zidentyfikować wszystkie odnalezione ofiary represji. W lipcu władze ukraińskie podały informację o odnalezieniu dwóch zbiorowych mogił, w których były szczątki ponad 300 Ukraińców rozstrzelanych przez stalinowskie siły bezpieczeństwa. (PAP)

Zostanie otwarty Kopiec Piłsudskiego w Krakowie

„Mogila mogił”

11 Listopada, w dniu Święta Niepodległości ponownie zostanie otwarty dla zwiedzających Kopiec Józefa Piłsudskiego na krakowskim Sowińcu, który przeszedł generalny remont trwający ponad cztery lata.

— Myśl o otwarciu kopca 11 Listopada została powzięta już w czerwcu, ponieważ nie ma lepszego terminu na tą uroczystość jak Święto Niepodległości — powiedział przedstawiciel Urzędu Miasta Krakowa, Ireneusz Raś.

Generalny remont zabytku rozpoczął się po katastrofalnych ulewach w 1996 i 1997 roku, które doprowadziły do poważnych zniszczeń kopca: osunęło się ok. 65 proc. wyremontowanych wcześniej zboczy.

Przeprowadzenie wszystkich prac kosztowało 6,8 mln zł. Pieniądze pochodziły przede wszystkim z budżetu miasta oraz dotacji Społecznego Komitetu Odnowy Zabytków Krakowa.

W trakcie remontu wymieniono ok. 28 tys. metrów sześciennych ziemi, odbudowano 14,4 tys. metrów kw. powierzchni stożka, a także ułożono 2 tys. metrów kwadratowych brukowanych ścieżek. (PAP)

INSTYTUT POLSKI W WILNIE LITEWSKA AKADEMIA MUZYCZNA FUNDACJA „CHÓR STULIGROSZA
POZNAŃSKIE SŁOWIKI” AKADEMIA MUZYCZNA IM. I. J. PADEREWSKIEGO W POZNANIU

uprzejmie zapraszają na koncert z okazji
Święta Niepodległości Rzeczypospolitej Polskiej
9 listopada 2002 r. o godz. 18.00 w kościele św. Jana (ul. św. Jono 12).

Wstęp z zaproszeniami oraz biletami, które można nabyć przed koncertem.

W niedzielę, 10 listopada br., chór wystąpi podczas Mszy świętej w kościele Ducha Świętego o godz. 10.30.

Patronat honorowy nad koncertem sprawują:
Minister Kultury RL Roma Dovydeniė
Marszałek Województwa Wielkopolskiego Stefan Mikołajczak
Prezydent Poznania Ryszard Grobelny

Sponsor nagród — wileńska księgarnia z ulicy Rudnickiej 20

Dowcipy

— Jak długo można patrzeć na teściową z przymrużonym okiem?
— Dotąd, dokąd się muszka nie zgra ze szczerbinką...

Przychodzi facet do sklepu monopolowego:
— Dzień dobry, nazywam się Antoni Kluska i chciałbym kupić pół litra czystej wódki.
— Proszę bardzo — mówi sprzedawczyni.
— Ale wcale nie musi mi się pan przedstawiać.
— Ależ droga pani, ja nie jestem anonimowym alkoholiczkiem!

Idzie zajączek przez las i lekko utyka na jedną nogę. Spotyka go drugi i pyta:
— Co, myślisz postrzelili?
— Nie, nadepnął...

Leć dwa robaczki świętojańskie. Nagle koło nich przelatuje coś świecącego. Jeden z nich mówi:
— O, jakas „pupcia”. Leć zarwać.
Poeci! Po chwili słychać jego krzyk. Wraca. Kumpel pyta go:
— Co, dziewira?
— Nie, pet.

Obszar wodny	Dzielnica warszawska	Wielogłos. piętność	Rodz. japońskich	Kielnia Poeta
Żart. prentensjonal. kobieta	11	16	Irena, Wymalazi pię	8
Brząsk	1	3	Pałajt	4
Króń przed koironacją	12	5	Część	10
Siostra Baala	15	7	Inicjuje wybuch	14
Złota rybka	9	13	Zasła wlsię	10
Dawniej soktys	15	7	Clagnik z Czech	10
Dźwignia	15	7	Wyznaoz teren	10
W rząg. kultowy przedmio	9	13	13	10

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----

Litery z pól ponumerowanych od 1 do 16 utworzą rozwiązanie — przystawie.
Utożył Kazimierz Wołotko

Cotygodniowe losowanie nagród za rozwiązanie krzyżówki. Kupon z rozwiązaniem powyższej krzyżówki można nadsyłać do 13 listopada (decyduje data stempla pocztowego). Wyniki zamieścimy 23 listopada.

Rozwiązanie krzyżówki z 26 października

Nauka daje zadowolenie (L. Wawrzyńska)

Wśród Czytelników, którzy nadesłali prawidłowe rozwiązanie krzyżówki z 26 października zostały rozdane nagrody. Tym razem ufundowała je wileńska księgarnia z ulicy Rudnickiej 20.

Zwycięzcami zostali: Walenty Skinder (Wilno), Irena Jatkiewicz (Wilno), Bożena Apiwala (Wilno).

Nagrody prosimy odebrać w wileńskiej księgarni przy ulicy Rudnickiej 20.

Uwaga, osoby przysyłające rozwiązanie krzyżówek, prosimy o podanie imienia, nazwiska, adresu, a także w miarę możliwości — numeru telefonu.

cele KURIER

BEZPŁATNY DODATEK TELEWIZYJNY

9-15 listopada 2002 r.

MUSZĘ ZROBIĆ FILM JESIENIĄ

Reżyser Val Waxman — bohater komedii „Koniec z Hollywood” — Woody Allen twierdzi, że przestał widzieć. Mimo to próbuje nakręcić film. Udaje niewidomego ze strachu, ponieważ zwątpił w siebie? Czy też jest tak wybitnym artystą, że próbuje reżyserować mimo swojej ślepoty?

On traci wzrok na prawdę. Na tym polu g a

Reżyser Val Waxman — bohater komedii „Koniec z Hollywood” — Woody Allen twierdzi, że przestał widzieć. Mimo to próbuje nakręcić film. Udaje niewidomego ze strachu, ponieważ zwątpił w siebie? Czy też jest tak wybitnym artystą, że próbuje reżyserować mimo swojej ślepoty?

Obie interpretacje są do przyjęcia. Wiadomo, że Amerykanie nie są wrażliwi na wartości artystyczne w takim stopniu jak np. Francuzi. Europejczycy błyskawicznie potrafią poznać się na prawdziwej wielkości. (Dokończenie na str. 23)



Julianne Moore w adaptacji bestselleru



Julianne Moore zagra w adaptacji bestselleru Augusta Burroughsa pt. „Running With Scissors”, którego scenarzystą i reżyserem jest Ryan Murphy. Powieść została opublikowana przez St. Martin's Press i opowiada o matce Burroughsa, Delidre, neurotycznej poetce z manią wielkości, którą w latach siedemdziesiątych zaopiekował się niekonwencjonalny psychiater.

Jessica Lange jedzie na ryby z Burtonem

Jessica Lange, laureatka dwóch Oscarów za rolę w „Tobiasie” i „Błękitnie nieba” dołączyła do obsady najnowszego projektu Tima Burtona, „Big Fish”. Zdjęcia do filmu mają się rozpocząć w styczniu przyszłego roku w Abamie. U boku aktorki pojawiają się Ewan McGregor, Albert Finney i Billy Crudup.



SOBOTA 9. XI

TV 3 11.30

Mezycyżone kaczozy



Komedia, USA 1992, reż. Stephen Herek, wyk. Emilio Estevez, Joss Ackland

Znakomitego hokeistę z wielkiego sportu usunęła bolesna kontuzja. Gdy pełen rozczarowania wrócił do rodzinnego miasteczka, otrzymał propozycję przygotowania krajowej ekipy juniorów na światowe igrzyska dobrej woli. Zdawałoby się, że zadanie nie jest trudne. A jeszcze sława i dobry zarobek, jeśli drużyna zwycięży...

TV 3 21.40

Mściciel



Film akcji, USA 1993, reż. Vic Armstrong, wyk. Dolph Lundgren, George Segal
Były zawodnik pracuje jako kierowca ciężarówki. Ucieka on z więzienia, aby zemścić się na skornym politycznym policjancie. Mroźną krew w żyłach pościgi, nieoczekiwane wydarzenia – wszystko to były zawodnik przeżywa razem z uroczą zakładniczką.

TV 3 1.00

Wiedźmin



Horror, USA 1989, reż. Steve Miner, wyk. Julian Sands, Lori Singer

XVI-wieczny wiedźmin ucieka z więzienia i trafia... do dzisiaj szego Los Angeles. Razem z nim do przysiadawca. W Los Angeles spotyka Kasandrę, zaklinając ją i zmusza do pomocy. Starając się w ciągu kilku chwil dziewczyna pragnie znowu odmłodnieć, chroni księgę diabelską, po której znalazł się wiedźmin może polecić kres całemu światu.

Tango TV 21.45

Chto dowodem
rzeczowym

Thriller, USA 1993, reż. Ulrich Edel, wyk. Madonna, Michael Forest

Znalaziono martwego, przykuto go do łózka znanego milerera. O jego zabójstwo oskarżono kochankę. Prokurator stara się udowodnić, że wiedząc, jakie jej przyjaciel ma słabe serce, zbyt gorąco się z nim kochała.

LNK 19.00

Uderzenie i bymes

Film akcji, USA 1999, reż. Jon Hess, wyk. Wolf Larson, Sandra Lindquist

Terrorystki ogłaszają, że posiadają poleźny materiał wybuchowy. Zadaniem agentów jest znalezienie terrorystów i ich rozbrojenie. Czas pynie, nieubłagane zbliża się ogłoszony przez terrorystów termin, a dochodzenie nie posuwa się do przodu.

LNK 22.00

Automat



Film akcji, USA 1994, reż. John Murlowski, wyk. Olivier Gruner, Daphne Ashbrook

Pewnej nocy system ochrony, nazwany J 269, odnotowuje gwałt – dyrektor instytucji Robgen gwaltki pracowniczkę. Zgodnie z instrukcją Robgen zostaje zabity, zawiadomienie o incydencie wysyła się zast. dyrektora Marxowi, który starając się ukryć realne wydarzenia, zamierza też zniszczyć ofiarę Robgena.

LNK 23.40

Odurotna strona
sprawiedliwości

Film akcji, USA 1994, reż. Chris McIntyre, wyk. Linda Kozlowski, Paul Sorvino

Carry Finegan jest policjantem. Jej ojciec zostaje zamieszany w korupcji. Dziewczyna postanawia udowodnić, że jej ojciec jest niewinny.

TV 4 20.20

Śmiertelny finał

Thriller, Australia 1999, reż. Iren Koster, wyk. William Snow, Victoria Hill

Były policjant, a teraz autor popularnych powieści kryminalnych Tod Russel w żaden sposób nie może zapomnieć swej przeszłości. Przed 10 laty Melbourne wstrząsnęła seria morderstw dokonanych przez jednego zabójcę. Ciąga 10 ofiar znalazł w tym samym miejscu. Russel, który prowadził dochodzenie w tej sprawie, nie potrafi odnaleźć mordercy, przez tego utracił swego partnera, który też padł ofiarą marniaka.

TV POLONIA 21.00

Rozmowny
kontrolowane

Komedia, Polska 1991, reż. Sylwester Chęciński, wyk. Stanisław Tym, Irena Kwiakowska

W grudniu 1981 r. Ryszard Ochódzki otrzymuje od pułkownika UB Molibdena zadanie przeniknięcia do struktury "Solidarności" w Suwałkach. Wyposzony we wspólne zjedzenie z Lechem Wałęsą udaje się do Suwałk. Tam zastaje go stan wojenny. Po spowodowaniu wypadku samochodowego Ochódzki pozycjonym autem wraca do stolicy. Zatrzymuje go patrol. W bagażniku samochodu znajduje solidarnościowe ulotki. Bojąc się aresztowania, Ochódzki rzuca się do ucieczki.

TV POLONIA 0.30

Pestka

Melodramat, Polska 1995, reż. Krystyna Janda, Daniel Olbrychski

Główna bohaterka Agata jest już kobietą dojrzłą, z dużym bagażem doświadczeń życiowych. Niezależna finansowo, pracuje w Polskim Radu, ma w swym dorobku kilka tomików wierszy. Mimo liczny romanсів nie zdecydowała się jednak na założenie rodziny. Chociaż dobiega czterdziestki, wciąż pozostaje samotna. Na ślubie przyjaciółki, Sabiny, Agata poznaje architekta Borysa...

MUSZĘ ZROBIĆ FILM JESIENIĄ

TELEPOSTAĆ



(Dokończenie ze str. 1)

Często sobie z tego żartujemy, ale fakty są nieubłagane. Nie kto inny, tylko Francuzi odkryli np. Alana Edgara Poe i Williama Faulknera – pisarzy niedocenianych w Ameryce. Wielu jeszcze artystów, nie wyliczając mnie, ma im sporo do zawdzięczenia. Weźmy jazz. Muzyka wymyślona przez Amerykanów początkowo nie znalazła odzewu w naszym kraju. Jazmani zarabiali na życie jeżdżąc takówkami. Dopiero jak podbili Europę, niektórzy z nich stali się sławni w ojczyźnie. Oczywiście Francuzi czasami się mylili. I co z tego? Wolę ich uwielbianie na wyrost niż zimną objętość na szluku.

Można dojść do wniosku, że parodiuje pan Hollywood, a nie składa hold wybitnemu przedstawicielowi kina niezależnego w Stanach.

Satyra na Hollywood nie była moim celem. To efekt uboczny. Nakreśliłem komedię w chlapowski stylu – o artyście walczącym z przeciwnościami losu o własną sztukę.

Zyje pan z dala od Hollywood, nigdy nie czuli się pan jego częścią. Nie kusilo pana, żeby osiemnić ten napuszony, snobistyczny świat?

Nie. W czasach mojej młodości w kinie hollywoodzkim najbardziej imponowało to, że pracowali w nim najwybitniejsi dramaturdzy, np. Arthur Miller i Tennessee Williams. Wtedy marzyłem, żeby pisać takie sztuki jak oni. Poza ekranizacjami "Tramwaju zwanego pożądaniem" i "Śmiercią kominowajzera" amerykańskie kino to były westerny i filmy gangsterskie, których nie cierpiałem. Fascynowało mnie samo niubłagane. Nie kto inny, tylko Francuzi odkryli np. Alana Edgara Poe i Williama Faulknera – pisarzy niedocenianych w Ameryce. Wielu jeszcze artystów, nie wyliczając mnie, ma im sporo do zawdzięczenia. Weźmy jazz. Muzyka wymyślona przez Amerykanów początkowo nie znalazła odzewu w naszym kraju. Jazmani zarabiali na życie jeżdżąc takówkami. Dopiero jak podbili Europę, niektórzy z nich stali się sławni w ojczyźnie. Oczywiście Francuzi czasami się mylili. I co z tego? Wolę ich uwielbianie na wyrost niż zimną objętość na szluku.

Tak. Zauważenie mała kina ma swoje negatywne strony. Filozofia życia, wartości estetyczne, styl bycia bohaterki tego filmu a także mój – zostały uszkatkowane przez filmy z lat 40 i 50. Takim ludzkiem ciężko dosłować się do twardej wymogów rzeczywistości. Uważenie uczuciowe od ekranowych wizji, w które uwierzyło się za młodu, prowadzi do podważenia domowego porządku własnego życia z losami ulubionych postaci. Szuka się partnerów podobnych do tych, w których było się niedługo zakochałym. Można to nazwać chorobą ruchomych obrazów.

W latach 60. próbował pan żyć w tym magicznym świecie, dlaczego nie chciał pan w nim pozostać?

Bo cenę nie znalazłem. Nie lubię, jak producenci wręczają się do wszystkich. Poza tym nie szukam w Nowym Jorku i nigdy nie zamierzam stamtąd się wynosić. Co do moich początków, uważam, że to był najgoręszy okres w mojej karierze. Pracowałem wtedy

Niektóre moje filmy nie zwróciły się nawet po 10 latach od premiery. Gdyby policzyć wszystkich moich widzów w Ameryce, okazałoby się, że ich liczba nie przekracza kilku milionów. Mniej więcej tyle ludności zamieszkuje średniej wielkości miasto europejskie. Jak na filmowca to rzeczywiście małe. Na szczęście wspiera mnie Europa.

Od 30 lat praktycznie nie opuszcza pan planu. Średnio raz na rok kręci pan film. Skąd pan czerpie pomysły?

Z przeczytanych książek i z obejrzanych filmów. Szukam takich idei, które pozwoła mi wywarć się z codzienności i zagłuszyć depresję przynajmniej na 6 miesięcy. Często jedno zdanie daje punkt zaczepienia do nowej historii. Znalazienie pomysłu zajmuje najwięcej czasu. Pisanie trwa krótko – dwa, trzy tygodnie.

Wyobraża pan sobie sytuację, że nie będzie mógł już reżyserować?

Tak. Z pewnością przyjdzie taki dzień, że nikt nie zarzykuje piekny na mój projekt. Wtedy zacząć pisać dla teatru. Dopóki będę mógł to robić, moje samopoczucie nie ulegnie zmianie. Jak zwykle będę wstawiał rano, bawił się z dziećmi, potem zanikał się w pokoju i pisał na starej, niemieckiej maszynie do pisania, która kupiłem jeszcze jako 16-letni chłopak i która służy mi z powodzeniem do dziś.

Nie demerwuje pana, że publiczność utożsamia pana z postaciami, które gra pan w filmach?

Nie, bo ile razy można udowadniać, że się nie jest wielbicielami? Na pewno mówiąc, nie uważam się za dobrego aktora. Nie porównuję się z Jackiem Nicholsonem i z Robertem De Niro, którzy potrafili zagrać wszystko. Ja – jako aktor – jestem jednowymiarowy. Ludzie jednak wiedzą swoje. Skoro wciąż gram tego samego faceta, to muszę być taki jak on. W teatrze, gdybym seki razy zagrał znerwicowanego okularchar, nikt by nawet nie pomyślał, że może mnie coś z nim łączyć.

Paniśkie filmy w młodości upływu czasu stają się coraz bardziej ponure. To sprawa wieku?

Nie. Ja mam taką naturę, jestem melancholikiem. Być może mój wrodzony pesymizm daje co raz mocniej o sobie znać. Mam jednak nadzieję, że nie jest to uciążliwe dla moich widzów. (One)



ELEPHAS
KRYGYS • KSIĘGARNIA

Vilnius, Olandų 3,
tel. 215 30 55

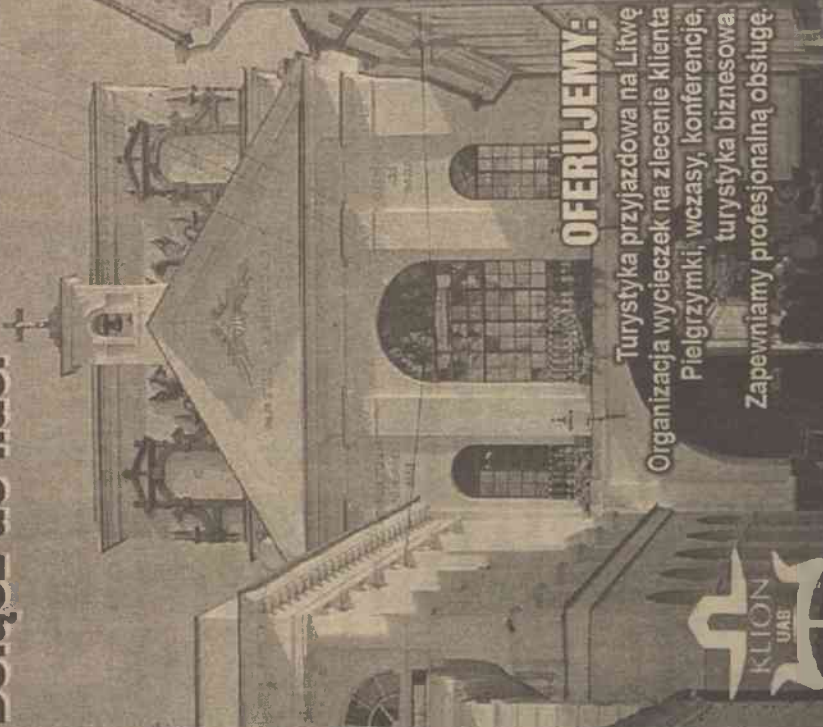
Wszystkie lektury szkolne,
słowniki i wydania encyklopedyczne,
bestsellery i poradniki,
czasopisma polskie.

(Zam. 015)

ATRAKCYJNE CENY!

Dołącz do nas!

(Zam. 005)



OFERUJEMY:

Turystyka przyjazdowa na Litwę
Organizacja wycieczek na zlecenie Klienta
Pielgrzymki, wczasy, konferencje,
turystyka biznesowa.
Zapewniamy profesjonalną obsługę.

Biuro podróży
Birbynų g. 4 a. Vilnius, Lietuva, tel. 22 34 72, tel./fax. 61 83 85
E-Mail: tour@takas.lt

Śpiewająca i tańcząca młodzież oczekiwana jest w „Wili”

Do nowej siedziby

Polski Artystyczny Zespół Pieśni i Tańca „Wili” rozpoczynając swój 48. rok działalności zaprasza młodzież od lat 14 do grupy tanecznej oraz chóru. Chętni proszeni są o zgłoszenie się do nowej siedziby zespołu, którą jest Wileńska Szkoła Średnia im. J. Letewela (ul. Antakalnio 33). Można dzwonić pod numerem tel. 41-74-95 albo 8-685-27339 – kierownik Renata Brasel. Kandydaci oczekiwani są w środy i piątki od godz. 19 w pokoju nr 60. Przy okazji kierownictwo „Wili” dziękuje administracji szkoły za bezinteresowne udostępnienie lokum dla pracy zespołu.

Gwiazdy mówią, że ...

BARAN. W tym tygodniu bądźcie szczególnie uważni. Może być próba wplątania was do niejasnych spraw. Pomyślcie o rzeczach związanych z prawem. Czy naprawdę warto ryzykować?

BYK. Niezależnie od tego, do czego zabieracie się w tym tygodniu, praca będzie się palić wam w rękach. Postarajcie się, aby dostrzegł to również wasz przełożony. Zastużycie na miano człowieka wiarygodnego i bardzo możliwie, że wpłynie to na waszą karierę.

BLIZNIĘTA. Bądźcie rozsądni. Naprawdę nic się nie stanie, jeśli teraz wyrzekacie się idei, której mocno się trzymacie, naprawdę nie jest ona nic warta. W drugiej połowie tygodnia możliwy jest kryzys emocjonalny w rodzinie.

RAK. Tydzień zapewne rozpocznie się niezbyt dobrze, ale od środka drobne niepowodzenia mogą przynieść duży sukces, chociaż może to brzmieć paradoksalnie.

LEW. Daramną rzeczą w tym tygodniu jest kroczenie pod prąd. Będziecie odczuwali nieubaganną potrzebę węgbiania się do nieznanych dziedzin. Bardzo możliwe są duże zmiany finansowe, ale niekoniecznie na gorsze.

PANNA. W pierwszej połowie tygodnia wręczcie nastąpią długo oczekiwane zmiany w pracy, niesety, najpewniej one rozczarują. Wasze postępowanie może być zbyt impulsywne i nieprzemysłane, jednak w środe będziecie mieli okazję spotkać się z czwójką, z którym pogniewałście się w ub. tygodniu.

WAGA. W tym tygodniu powinniście dać pierwszeństwo swym sprawom osobistym. W połowie tygodnia nie poskramijcie impulsu, aby zaimprovizować coś szalonego. Do tego będziecie mieli wysiarcząco pozytywną energię i powodzenia.

SKORPION. Przez cały tydzień będziecie mieli wódze w swych rękach. Czujecie się nadspodziewanie energiczni i uważacie, że inni czują się podobnie. Ale niekiedy pomyślcie, czy nie za dużo wymagacie od innych.

STRZELEC. Podczas jednego spotkania w tym tygodniu znowu zostanie przypomniana stara okropna historia. Mówcie o niej tylko tyle, ile trzeba. Pomówienia, które ją otaczają, i bez tego komplikują wszystko.

KOZIOROŻEC. Powinnościście dla swego pomysłu uzyskać aprobatę ważnych osób. W połowie tygodnia podczas rozmowy musicie dobrać się do napoci, aby znaleźć przekonujące słowa.

WODNIK. Wreszcie stopniowo, ale niezauważalnie poczujecie nadchodzące zmiany. Nie gapcie się i nie siedźcie ze złożonymi rękoma, podejmijcie inicjatywę. Najwyższy czas, aby planować urlop.

RYBY. Niepowodzenia na początku tygodnia tak wpłyną na was, że będziecie bardzo poirytowani. Jednakże wykanie swego żalu i gniewu na partnerze nie byłoby też najlepszym wyjściem.

NIEDZIELA 10. XI

TV 3 12.15

Wyspa na skraju świata

Film przyg., USA 1974, reż. Robert Stevenson, wyk. David Hartman, Donald Sinden Anthony Ross razem z wybitnym archeologiem, prof. Johnem Iworsorem oraz francuskim kapitanem udaje się na Biegun Północny. Legenda głosi, że jest tu tajemnicza wyspa, na którą wleciłyby przypływają, aby umierać. Na tej wyspie mieszka syn Rossa, Donald. Ojciec nie wie, gdzie go 2 lata, dlatego pragnie jak najprędzej odnaleźć burzy rozbiła się kosmolot podróżników. Trafiają oni na nieznaną wyspę, którą rządzą potomkowie wikingów.

TV 3 20.15

Psu na budę



Komedial, USA 1992, reż. Eugene Levy, wyk. John Candy, James Belushi Pięciu Amerykanów spotyka się w pociągu, jadącym do Monte Carlo. Para małżonków chce zagrać w kasynie, mężczyzna jechał do swej żony, a aktor i dziewczyna, która rozstała się ze swym partnerem, wzięli zagubionego pieska pewnej pani. Za jawnika obiecano wynagrodzenie, dlatego od razu po opuszczeniu pociągu udali się do domu bogatej pani. Jednakże znaleźli ją zamordowaną.

Tango TV 16.35

Zeus i Roxanne

Komedial, USA 1997, reż.

George Miller, wyk. Steve Guttenberg, Miko Hughes Mery Bett jest naukowcem. Bada delfiny i codziennie obserwuje swą wychowankę, delfinię Roxanne. Pewnego razu z Mery na morze wypłynęła sąsiedzki piesek Zeus. Od razu wskakuje on do wody i niemal trafia do paszczy białego rekina. Pieska ratuje Roxanne.

Tango TV 20.55

Harem. Afryka

Show przyg., W. Brytania/Szwecja 2002 Cztery uroczce dziewczyny przyjeżdżają do egzotycznej Kenii. Zamieszkują w luksusowych apartamentach i czekają na przybycie gromadki chłopców. Ładni, dowcipni młodzi mężczyźni wszelkimi sposobami próbują oczarować cztery piękności: zapraszają na randki, piszą miłosne listy.

TV 4 19.55

Randka z nieznanym



Melodramat, Niemcy 1998, reż. Anno Saul, wyk. Claudia Messner, Herbert Knaup Wygrać na loterii jest znacznie łatwiej niż znaleźć odpowiedniego partnera. Nie wątpi w to również bohaterka filmu, Luiza, znająca cenę samotności. Młoda kobieta z dwojgiem dzieci próbuje uregulować swe życie, jednakże na każdym kroku spotyka się z mnóstwem nieporozumień i problemów. Okazuje się, że nietatwo nawet znaleźć mieszkanie z dwojgiem hałaśliwych dzieci. Właśnie dlatego Luiza za-

ANONSE

mieszkuje u swej przyjaciółki Christie, która zamierza uczestniczyć w telewizyjnym show. W czasie tego programu bogaty i atrakcyjny mężczyzna wybiera dziewczynę spośród kilku kandydatek...

TV 4 21.40

Ostatnia kula

Thriller wojenny, USA/Australia/Japonia 1995, reż. Michael Pattinson, wyk. Jason Donovan, Koji Yamaki Rok 1945, kończy się druga wojna światowa. Jednakże dla dwóch żołnierzy z przeciwnych obozów, którzy dzielą kaprysowi losu znaleźli się na egzotycznej wyspie Borneo oko w oko ze śmiertelną wojną nabrała barwę osobistej nienawiści. Na patrol żołnierzy australijskich w dżungli napadają Japończycy. Ocaleli młody Australijczyk Stanley i japoński strzelec wyborowy lamamura ścigają się wzajemnie. Uświadamiają, że chcą przeżyć, muszą zabić przeciwnika.

TVN 7 12.55

Tajemniczy Mikołaj

Film rodzinny, USA 1998, reż. Peter Stewart, wyk. D. L. Green, Harrison Myers Grupa elfów, pomocników św. Mikołaja, otrzymała specjalne zadanie. Musi przekonać pewnego młodego ojca, że pochodzi z rodu świętych Mikołajów i ma w związku z tym pewne nowe obowiązki.

TVN 7 18.20

Zapatrzone w gwiazde



Komedial, USA 1994, reż. Jim Drake, wyk. Kirk Cameron, Ned Eisenberg Runner i Robyn przed laty byli w sobie zakochani. Dziewczyna wyjechała do Hollywood. Została gwiazdą. Runner pozostał na farmie. Mimo upływu czasu jego uczucie do Robyn nie wygasło. Pewnego razu postanowił wyjechać do Los Angeles, by odnaleźć ukochaną.

TVN 7 21.00

Jeden z naszych

Dramat, USA 1994, reż. Armand Mastroianni, wyk. Lori Loughlin, Greg Evigan Toni jest młoda, dobrze zapowiadająca się policjantka. Właśnie kończy staż. Zamierza podjąć pracę w administracji policyjnej. Kiedy jednak zostaje zgwałcona przez koleżkę, nie potrafi złożyć doniesienia o przestępstwie. Nie chce zaryzykować kariery, narazić rodziny na kłopoty. Kiedy okazuje się, że nie był to jedyny gwałt dokonany przez tego policjanta, Toni postanawia złożyć raport w tej sprawie przelozonym. Od tej pory jest szkanowana przez innych policjantów. Zostaje zwolniona z pracy. Pozostałe ofiary gwałtu odmówiły składania zeznań.

TVN7 0.45

Nieobecność usprawiedliwiona

Dramat, USA 1994, reż. Tom McLoughlin, wyk. Brian Dennehy, Jacqueline Bisset Sam, mężczyzna w średnim wieku, ma poukładane życie, żonę i dorastającą córkę. Ma także romans, który skutecznie ukrywa przed rodziną. Kiedy jednak Nell, jego kochanka zapada na raka, Sam postanawia wszystko ujawnić. Informuje żonę i córkę, że chce zamieszkać z Nell do jej śmierci, a potem wrócić do domu.

PONIEDZIAŁEK 11. XI
TV 3 20.15

Peunego pięknego dnia



Komedia, USA 1996, reż. Michael Hoffman, wyk. George Clooney, Michelle Pfeiffer

Obaj są samotni i wychowują dzieci. Obaj są rozwiedzeni i bardzo obawiają się, aby znowu nie wpaść do trzęsawiska stosunków. Dlatego, gdy przypadek zmusza ich do spędzenia razem dnia, obaj patrzą na siebie tylko przez pryzmat wad bylej drugiej strony.

LNK 20.55

Namiętność myśli



Thriller, USA 2000, reż. Alain Berliner, wyk. Demi Moore, Stellan Skarsgard

Marie jest wdową, wychowuje 2 córki, mieszka w podmiejskiej Francji. W marzeniach tworzy nowy świat i zostaje wierzącą w swe siły mieszkanką Nowego Jorku.

TV POLONIA 18.40

Dwie miłości

Melodramat, Polska/Niemcy 2002, reż. Mirosław

Bork, wyk. Julia Richter, Robert Gonera
Christina, młoda dziennikarka niemiecka, otrzymuje polecenie przygotowania raportu z Mazur. Dziewczyna niebryl się do tego pali. Ma już zaplanowany atrakcyjny urlop we Francji razem z Thomasem, swym narzeczonym, a zarazem szefem. Jednak mimo prób buntu i wypłynięcia na zwierzchnika, musi wreszcie dać za wygraną.

W dniu wyjazdu zdołuje kraść jej samochód. Jedyną szansą jest auto babci Elzy. Dziarska starszuszka zgadza się pożyczyć pojazd, lecz pod warunkiem, że odpuści całą podróż wspólnie z wnuczką.

TV 4 15.30

Skrzydłko czy udko

Komedia, Francja 1976, reż. Claude Zidi, wyk. Louis de Funès, Coluche

Bohater, krytyk restauracji Charles Duchman jest czołwikiem w piływowym, bogatym, a wydawany co roku jako „Podręcznik Duchmana”, w którym autor rozdziela gwiazdki restauracjom i komentarze potraw, jest najpopularniejszą książką. Jednakże ma on też swe kłopoty. Walczy z producentem konserw, który skupuje restauracje i karmi klientów wyprodukowanym w swych zakładach „szybkim jedzeniem” dyskretyjnie kuchnię francuską. Król smakoszy w najbardziej odpowiedzialnej chwili traci zmysł smaku — nie odróżnia nie tylko gatunków win, ale też ryby od mięsa.

WTOREK 12. XI

Tango TV 21.45

Pajęczyna

Dramat hist., Niemcy 1989, reż. Bernhard Wicki, wyk. Ulrich Muehe, Armin Mueller-Stahl
Film opowiada o okresie międzywojennym w Niemczech.

Były oficer armii niemieckiej, porucznik Teodor Losche, ranny w ostatnim dniu pierwszej wojny światowej, wstępuje do tajnej organizacji, której misją jest ludobójstwo Żydów.

TVN 7 21.10

Przerwany lot F-16



Film obycz., USA 1992, reż. Robert Markowitz, wyk. Laura Dern, Robert Loggia
Ted Harduvel, doświadczony pilot supernowoczesnego, niezawodnego myśliwca F-16, zginął w katastrofie. Eksperci zakwalifikowali wypadek jako skutek ewidentnego błędu pilota. Zona Teda, Janet, nie potrafi zaakceptować oficjalnego orzeczenia. Jest przekonana, że przyczyną wypadku była uszka maszyn. Rozpoczyna prywatne dochodzenie. Pozywa do sądu zakłady lotnicze General Dynamics.

TV 4 15.30

As asów



Komedia przyg., Francja/Włochy, reż. Gerard Oury, wyk. Jean-Paul Belmondo, Marie France Pisier
Bohaterem filmu jest trener

drużyny pięściarskiej, gosiny krolu ringu i właściciel popularnego bistro w Paryżu „Asasów”. W roku 1936 w Niemczech nazistowskich, wcale tego nie chcąc, zostały wyhawca i przyjacielem żydowskiego chłopca, rozpoczynając przez to ruch oporu.

TV 4 21.05

Cień przeszłości

Thriller, USA 2000, reż. Robert Mandel, wyk. Joe Mantegna, Marcia Gay Harden
Oficer policji Frank Belson zwraca się do swego przyjaciela i kolegi detektywa Spencerza w sprawie zaginięcia żony Lisy. Młoda kobieta znikła z domu Franka, jak gdyby jej nigdy nie było. Niedawno się ożenili i nie zdążyli się jeszcze naciążyć przyjemnościami życia. Niebawem okazało się, że kobieta została porwana.

ŚRODA 13. XI

TV POLONIA 22.15

Popioły



Dramat, Polska 1965, reż. Andrzej Wałde, wyk. Daniel Olbrychski, Bogusław Klerc
Akcja filmu rozpoczyna się latem 1798 roku, w chwili, gdy podróżujący po Włoszech książę Gintult wraca do Polski. Los styka go tu z młodym szlachcicem Rafałem Olbromskim, który zostaje jego sekretarzem. Podróżujący wraz z Gintultem po kraju Rafał wchodzi w kręgi masonerii. Nawiazuje tragiczny romans z żoną dostojnika loży, by wreszcie wspólnie z poznanym Krzysztofem Cedra

20.25 Magazyn
Kino, kino, kino
21.45 Film dok.
„W łoku z Madonną”
23.40 Tangorama

TV POLONIA

7.00 Kawa czy herbata, w tym Wiadomości: 7.05, 7.30, 8.00
8.30 Kawa czy herbata
9.00 Wiadomości
9.12 Pogoda
9.15 Wronicza 17
9.30 „Złotopolscy” — telenowela
10.00 Wehikuł czasu
10.20 Pakobud — program przyrodniczy dla dzieci
10.45 Taka była telewizja
11.35 Arcydziela XX wieku
11.50 Słowa, słowa i podświatka
12.15 S. „Hrabia Kaczula”
12.40 Hity satelity
13.00 Wiadomości
13.10 Forum Polonijne — program publ.
14.15 „Marzenia do spełnienia” — telenowela
15.00 Szept prowincjonalny: Nasi nowi — magazyn
15.20 Dzień Polski w Brukseli — reportaż
15.35 Zielona karta — telenowela
16.00 Wiadomości
16.15 Malbork — program dla młodych widzów
16.35 Pakobud — program przyrodniczy dla dzieci
17.00 „Złotopolscy” — telenowela
17.25 Euroexpress — magazyn

16.40 S. komed. „Pehla chata”
17.15 S. komed. „Bajer w Bel-Air”
17.45 S. komed. „Nie do pary”
18.15 S. sensac. „Puna — szkola meswa”
19.10 Aktualności
19.20 S. sensac. „Zar tropków”
20.15 S. komed. „Drew Carey Show”
20.40 S. komed. „Norman w tarapatkach”
21.10 „Rozdzina wywieczka” — film obycz.
22.55 S. „Czynnik Psi”
23.55 „Przeklepy okrut” — horror
1.25 „Super Spec” — komedia s-f

TV 4

9.15 S. anim. „Teknoman”
9.40 S. komed. „Przygodny rodzinny Adlamsów”
10.05 „Fiorella” — telenowela
11.10 „Zbuntowany anioł” — telenowela
11.50 S. komed.
12.20 S. fant. „Misia w czasie”
13.20 S. krym. „Tequila i Bonetti”
14.25 Na topie — wywiad z...
E. Watson, R. Finnes
14.55 S. „Skep Mopalopa”
15.20 S. anim. „Teknoman”
15.45 S. komed. „Przygody rodziny Adlamsów”
16.05 „Fiorella” — telenowela
17.00 Muzyczne listy
18.00 S. komed. „Jak dwie kumple czeszołady”
18.30 Hot Chat — interaktywny

13.10 Agrobiznes
13.20 Wielkie sprzeczanie — magazyn ekologiczny
13.45 S. „Piebania”
14.35 Telezakupy
14.55 Na żywioł: Ziemia — program
21.55 S. przyg. „Wyspa lamazji”
22.50 Dziennik
23.05 Informacje sportowe
23.12 Prognoza pogody
23.15 „Życiowa szansa 3” — teleturniej
0.15 S. komed. „Życie jak sen”

TV P1

7.00 Kawa czy herbata, w tym Wiadomości: 7.05, 7.30, 8.00, 8.30
9.00 Wiadomości
9.12 Pogoda
9.15 Wronicza 17
9.25 Telezakupy
9.40 S. anim. „Tęczowe rybki”
10.05 Jedyneczka — program dla dzieci
10.35 S. anim. „Traktor: Koparka”
10.50 S. „Zulus Czaka”
11.50 Odległe Wyspy Maritzy
12.40 Telezakupy
13.00 Wiadomości

Polskie Stowarzyszenie Medyczne na Litwie informuje

Lekarze Stowarzyszenia udzielają konsultacji profilaktycznych (poradnictwo, oświata medyczna, pomiar ciśnienia krwi itp.), Konsultacje odbywają się w Domu Kultury Polskiej: ul. Naugarduko 76 (wejście od ul. Kauno, na parterze), w środy i czwartki w godz. 16-17. Informacja pod nr tel. 33 68 14.

ENERGY

Wielkie bitwy, 12.45 Dzieje wojen, 13.10 Gangsterzy, 14.05 Tajemnice Martwego Morza, 15.00 Przeczucie katastrofy, 16.00 Hitler — kusiciel, 17.00 Polem walki — Wietnam, 18.00 Wędkarstwo, 19.00, 2.00 Podróże w przeszłość, 20.00 Reklamy, 21.00 N. Mandela, 22.00 Za łasadą, 23.00 Niedokonczona sprawa, 24.00 Prawda o „netykalnych”, 1.00 Ekstremalne maszyny, 3.00 Wojenne historie, 3.30 Bohaterowie.

FTB

wości regionalne, 22.00 S. „Magia miłości”, 22.50 10 minut o sporcie, 23.20 Street X, 23.30 Nocna antena, 1.05 Dramat romant. „Porozmawiaj z nim”

OKSALA

7.00 Film fab. „Ferna”, 9.00 Film fab. „Niedotrzymane przyrzeczenia”, 11.00, 18.00 S. „Boski bankrut”, 13.00 S. „Odwrótna strona miłości”, 15.00, 20.00 S. „Zemla obiecana”, 16.00 Film fab. „Romany i Julia”, 21.00 Film fab. „Tagert”, 23.00 S. „Prawo i porządek”, 23.30

OKSALA

9.30, 12.00, 1.15, 1.45 Motocross, 10.00, 13.00, 17.30, 20.30 Tenis, 11.30 Ekstremalny sport, 12.30, 16.00 Piłka nożna, 18.45, 23.00, 2.15 Nowości Eurosportu, 19.00 Golf, 23.15 Sport silowy,



6.00 Dzień dobry
8.00 Agencja SOS
8.30 Świat dzięki przyrodzie
9.20 Dla dzieci
9.20 Przy kawie
10.10 S. „Klan”
10.40 S. „Prokuratorzy”
11.35 Prusze o ilos
12.20 Mecz kobiet Euroligi
„Telekomas” (Wilno) – „CIM Bourges Basket” (Francja)
14.00 Brama triumfalna
14.25 Spotkanie z prof. R. Kazłuskasem
14.40 Pytanko
14.50 Film dla dzieci
15.10 Dajmy czadu
16.00 S. „Pokój dla pań”
16.35 Jez. Ilewski
17.00 Wiadomości (ros.)
17.10 S. „Klan”
17.40 Przy kawie
18.30 Wiadomości
19.00 Agencja SOS plus
20.25 Loteria „Perlas”
20.10 Panorama
20.50 Przedsiębiorczość
21.00 Program muz.
21.59 Loteria „Perlas”
22.00 Program muz.
23.00 Wiadomości
23.05 Dramat krym.
„Ceremonia”

PIĄTEK 15. XI

10.10 Niebezpieczna streła
11.05 Wiadomości rowerowe
11.25 Komedia „Zwaniowani delectywi”
12.55 Film akcji „Kreć się, jak potrafisz”
15.00 Filmy anim.
15.50 S. „Magia miłości”
16.45 S. „Solelaba”
17.45 S. „Dziki aniol. Powrót”
18.45 Wiadomości
19.10 Telegra. „Sześć zer – milion”
20.00 Wiadomości rowerowe
20.20 Cd. telegrafy
20.35 „Miss Niewolli” – konkurs piękności z zakładu karnego dla kobiet w Poniewieżu
22.35 Thriller „Krag wad”
0.25 Komedia erot.
„Początek Tinto Brass”

6.50 Telesklep
7.05 S. „Garfield i przyjaciele”
7.35 Pomoc TV
7.50 Nomenia
8.40 S. „Trzy siostry”
9.30 S. „Obejmij mnie”
10.20 S. „Małżonki w płaszczy”
11.10 Telewizja „Lietuvos rytas”
12.00 Przepisy Roberta
12.25 Film przyg. „Wyspa na skraj świata”
14.05 S. „Digimonowie”
14.30 S. „Blossom”
15.00 S. „Kochanie, zmniejszylem dzieci”
15.55 S. „Obejmij mnie”
16.50 S. „Trzy siostry”
17.45 Nomenia
18.45 Wiadomości TV3
19.05 Sport TV3
19.10 Tydzień bez tabu
20.00 Pomoc TV
20.15 Komedia
22.55 Reality show „Akwarium 2”
23.55 Parodia horroru „Ar nia ciemności”

10.10 Niebezpieczna streła
11.05 Wiadomości rowerowe
11.25 Komedia „Zwaniowani delectywi”
12.55 Film akcji „Kreć się, jak potrafisz”
15.00 Filmy anim.
15.50 S. „Magia miłości”
16.45 S. „Solelaba”
17.45 S. „Dziki aniol. Powrót”
18.45 Wiadomości
19.10 Telegra. „Sześć zer – milion”
20.00 Wiadomości rowerowe
20.20 Cd. telegrafy
20.35 „Miss Niewolli” – konkurs piękności z zakładu karnego dla kobiet w Poniewieżu
22.35 Thriller „Krag wad”
0.25 Komedia erot.
„Początek Tinto Brass”

17.45 S. „Ilopototele”
18.40 S. „Kiedy będziesz moją”
19.35 Gra roku – 1604
19.45 Dziś
20.15 „Corricta”
21.40 „De lacio” – program publ.
22.10 Próba władzy
22.30 Film dok.
23.30 Thriller mist.
„Podwójne ryzyko”
1.10 S. erot.
„Intymne spotkania”
1.15–7.10 DW

20.20 „Starszy syn”. 22.20 „Kawalerowie”. 23.00 „Jack Wosmioran – Amerykanin”. 1.05 „Bez prawa do omyłki”. 2.00 Szczerze wasz...
8.00 Wiadomości. 8.15 S. „Rodzinne więzy”. 9.10 Człowiek i prawo. 10.05 Fabryka gwiazd. 10.40 S. „Robin Hood”. 11.00 Wiadomości. 11.15 Komedia „Pewnego razu sam”. 13.10 Itole. 14.00 Wiadomości. 14.15 Fabryka gwiazd. 14.50 S. „Epo-

1.40 Telesklep
8.00 Z Wilna
8.30 Puls
9.00 Wiehulicy czasu
9.30 Magia kina
10.00 Wiadomości
10.15 Lekarz domowy
10.45 Koncert
13.00 Wiadomości
13.20 Dla rybaków
13.50 Kółkowska łoża
14.30 Apokryf
15.15 Film fab. „Jesień”
16.00 Wiadomości
16.20 Cd. filmu
16.50 Epizody
17.50 Dla ogrodników
18.30 Z Wilna
19.00 Wiadomości
19.35 „Niedziela”
20.00 Telefon „Niedzieli”
20.35 Diagnosta
21.00 Teatr plus TV
22.00 Z Wilna
22.20 Teatr plus TV – cd.
23.35 Muzyka

19.25 5 minut
19.30 Magazyn „Świat kobiety”
20.00 Proponujemy
20.05 S. „Signora”
21.00 W obiektywie
21.30 5 minut
21.35 O turystyce
21.50 Bez pracy nie ma kłopoty
22.20 Film fab. „Zreżność rak. Wasza ekscelekcja”
9.00. 17.00 Film krym.
„Przestępcy Berlin”
10.30 Komedia „Pożądany mężczyzna”
12.05 Film akcji
„Diamant śmierci”
13.35 Thriller „W poszukiwaniu brata”
15.15 Dramat psych.
„Tajemnica Joe Gukita”
18.30 Kanaly XXI | Hallmark
18.40. 21.35 Kajałokop zniożek
18.45 Dramat „Długa droga przez wydmy”
21.40 Film fab.
„Pełn zdobycwa”
0.15 S. „Królowa mieczów”

9.40 S. „Batman”
10.05 „Angorama”
11.25. 17.25. 20.55 Reality show „Akwarium 2”
12.10. 18.15 S. „Rywalki”
12.55 S. „Beverly Hills 90210”
13.40 Thriller „Cialo – dowodem rzeczowym”
15.15 „Angorama”
16.35 Magazyn muz.
19.00 „Angorama”

8.15 Pogląd
8.35 S. „Signora”
9.20 S. „Kryk mordercy”
10.05 Film fab. „Bumbarasz”
17.15 Film anim.
17.25 Bądźmy zdrowi
17.55 Proponujemy
18.00 S. „Kryk mordercy”
18.55 Lekcja jez. angielskiego dla dzieci
19.10 Sukces w satel

Białoruś. 9.15 S. „Tajemnice Petersburga”. 10.05 Film dok. 10.20 Ogród marzeń. 10.45 Sprawiedliwi narodów świata. 11.10 S. „Magia miłości”. 13.10 Film fab. „Przewodniczący”. 14.45 Kochani ludzie. 15.25 Film dla dzieci. 15.50 Wszyscy na orbitę. 16.00 5 cudów. 16.10 Program rozr. 18.20 Z wiarygodnych źródeł. 18.35 Melodramat „Magia rosarium”. 20.15 Los człowieka. 20.40 Kolysanka. 21.00 Panorama 21.45 No-

ANONSE

wstąpić do armii Napoleona.
TV 4 15.00
Maratończyk

Curtis Hanson, wyk. Rob Lowe, James Spader Bohaterem jest skromny i nieśmiały klerk, który niespodziewanie poznaje dziwnego młodzieńca. Uroczy kłamacz i aferzysta Alex poltrafił niebawem przekonać nieśmiałego młodszego człowieka, że powinien on żyć łatwiej. Wreszcie zostaje wpłątany w dziwną historię, a niebawem w swym mieszkaniu znajduje zabłądziłą dziewczynę.

CZWARTEK 14. XI
TVN 7 21.10
Morderstwa czarnej wdowy

Prześlępca wojenny, nazista, który przez 30 lat ukrywał się w dżungli urugwajskiej, wraca do Nowego Jorku. Do opuszczenia bezpiecznego ukrycia zmusiły go zaginione diamenty, które przez tyle lat strzegł zmarły już brat. Eks-nazista jest przekonany, że skradł śledzący go agent CIA.

TV 4 20.50
Szatańska gra

Film sensac., USA 1993, reż. Alan Metzger, wyk. Elizabeth Montgomery, David Clennon, Grace Zabriskie Owdziała wiele lat temu Blanche postanowiła poznać towarzysza życia. Nawiazuje romans z kolegą z pracy, Raymondem Reidem. Wspólnie snują plany na przyszłość. Po kilku miesiącach znajomości Raymond zapada na tajemniczą chorobę. Trochę bliwa Blanche opiekuje się nim nawet w szpitalu. Kilka dni przed śmiercią udaje się jej nakłonić Raymonda, by przepisał na nią cały majątek, nie zostawiając niczego własnym dzieciom. Niedługo po pogrzebie wdowa zawiązuje się z pastorem Moore'em. Po ślubie mężczyzna poważnie zapada na zdrowiu.

Tango TV 21.45
Texasville

Dramat, USA 1990, reż. Peter Bogdanovich, wyk. Jeff Bridges, Cybill Shepherd

TV 3 20.15
Lekkie brzemie

Komedia, USA 1994, reż. Charles Shyer, wyk. Nick

TELE ANONSE TELE ANONSE TELE ANONSE

Nolte, Julia Roberts Dwa dziennikarze: nieco pyśzałkowaty, uznany już pisarz i publicysta Peter oraz nowicjuszka, ale ambitna dziennikarka Sabrina Petersen spotykają się w miejscu wydarzenia – niespodziewanie wykołeli się pociąg. Połączająca pracowniczką gazetę znajduje intrygujące informacje i „uciera nosa” doświadczonemu „wilkowi dziennikarstwa”. Niebawem ta konkurencja przekształca się w niebezpieczną grę – dziennikarze odkrywają tajemnicę badania genetyczne i zamówione morderstwo.

LNK 22.30
Miasto ciemności

Thriller mist., USA 2000, reż. Alex Proyas, wyk. Rufus Sewell, William Hurt, Jennifer Connelly Życie Johna staje się koszmarem. Pewnego ranka budzi się, utraciłszy pamięć. Ściga go policja John nic nie wie, o którym John nic nie wie. Poszukuje go kobieta, która twierdzi, że jest jego żoną. Z nim chce rozmawiać tajemniczy lekarz. John chce uciec z miasta, jednakże nikt nie może mu wskazać drogi...

TV 4 15.00
King Kong

Film dok., USA 1991, reż. Alek Keshishian Skandaliczny film dok. o słynnej piosenkarce Madonnie. Kulisy jej życia sfilowano podczas ostatniego tournée „Blond Ambition”. Kamera „śledzi” Madonnę od garderoby do sceny. Piosenkarca opowiada o swych stosunkach z członkami grupy i rodziną. Niektóre takie rozmowy odbywają się po prostu w łóżku...

LNK 22.35
Krag wad

Thriller, USA 1997, reż. Alexander Whitelaw, wyk. Paul Hipp, Jerome Davis Dealer narkotyków zostaje aresztowany i osadzony w więzieniu. Jego przyjaciółka stara się mu pomóc. Wybiera drogę prostytucji, ponieważ, zdaniem dziewczyny, zapewnienia to wielkie pieniądze.

PIĄTEK 15. XI
TV 3 20.15
Lekkie brzemie

Komedia, USA 1994, reż. Charles Shyer, wyk. Nick

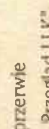


8.00 Zeszyt wileński
8.15 Album wileński (pol.)
8.30 Rosyjska ulica
8.45 Słowo chrześcijanina
9.00 Filmy anim. dla dzieci
9.45 Encyklopedia Gustawa
10.15 S. anim. dla dzieci
11.00 Świat dzikiej przyrody
11.30 Film dok.
12.25 Nowości i prognozy naukowe
12.55 „Matryca”
13.20 Magazyn wojskowy
13.45 Film dok.
14.15 S. „Dom mody Elit”
15.10 Niech żyje klasyka
16.00 Wiadomości
16.10 Film dok.
16.40 Brama triumfalna
17.10 Drogi.

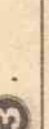
Samochody, Lutizie
17.35 S. „Rodzina Azerców”
18.25 Pytanko
18.40 S. „Pokój dla pań”
19.35 Dajmy czasu
20.25 Loteria „Perlas”
20.30 Panorama
20.45 Sport
20.50 Loteria „Tuzinas”
20.59 Loteria „Perlas”
21.00 Thriller „Prociwa człowieka-motyła”
23.05 S. krym. „Sprawa detektywa Dubrowskiego”. Rosja
24.00 Znajdź kąt.



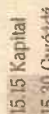
7.50 S. „Batman”
8.15 S. „Flinstonowie”
8.40 S. „Johnny Bravo”
9.05 S. „Niezwytczeni”
9.30 S. „Niki”
10.00 NKTV
10.30 Lit do lit
11.00 Dom marzeń
11.30 Film dok. o przyrodzie
12.35 S. „Maluchy”
13.30 Dia dzieci
15.00 S. „Ziemia obiecana”
16.05 S. „Lowczyjni relikwii”
16.55 S. „Akademia policyjna”
17.55 Zamek „Ialeszi”
18.45 Wiadomości
19.00 Film akcji.
Uderzenie i Byrnes
21.00 Jesteśmy ministrzami humoru
22.00 Film akcji „Automat”
23.40 Film akcji „Odwrobia strona sprawiedliwosci”



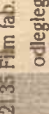
W przerwie
19.45 Przekroj tygodnia
20.20 Thriller
22.10 S. „Dzien urodzin burzula”
23.10 Motocyklowe mistrzostwa swiata
0.10 S. erot. „Intymne spoikania”
0.45 - 6.40 DW



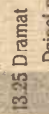
7.20 Telesklep
7.35 S. anim. „Garfield i przyjaciele”
8.30 S. anim.
9.05 S. „Simpsonowie”
9.35 S. „Ekipa A”
10.30 Jak sie czujecie?
11.00 Przepisy Roberta
11.30 Komedie
13.25 Przeglad ligi mistrzow UEFA
14.25 Telegra
15.10 Film przyg. „Kronika mlodego Indiany Jones”
16.55 Nomesa
17.45 Magazyn „Szczescie kobiet”
18.45 Wiadomosci TV3
19.00 Sport TV3
19.05 Komedie krym.
19.20 S. „Dni Turbinow”
19.30 Proponujemy!
19.35 S. „Kryk mordercy”
20.05 „Robinsonowie”
21.35 Akcja „Paulig”
21.40 Film akcji „Msciciele”
24.00 Reality show



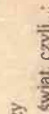
15.15 Kapitał
15.30 Gwóźdź
16.00 Świat dziecka
16.10 Podróże
16.25 Sukces w ogrodzie
16.40 S. „Kryk mordercy”
17.30 Studio prawnicze
18.00 Poglad o poniedzialku do czwartku
19.30 Oaza
20.00 Proponujemy!
20.05 W obiektynie
20.35 Wirtuoz
21.35 Film fab. „Zagadka odleglego motelu”



7.30 Dramat „Turwalu”
9.00, 17.00 Komedie „Gracjozo”
10.00 Dramat hist. „Vatel”
11.55 Thriller „Kochowy przystanek”
13.25 Dramat „Dzieci przyrody”
15.20 Film akcji „Legionista”
18.00 Program kanalow XXI i Hallmark
18.10, 21.20 Kalejdoskop zniekek
18.15 Film krym. „Przygoty Sherlocka Holmesa i doktora Watsona.”
19.35 Thriller „Prawdziwi Amerykanie”
21.25 Dramat „Cisza w dali”
23.15 Thriller „Dolina cieni”



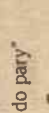
10.05 Telesklep
10.20 S. „Gryhauskasowie”
8.30 Bez pracy nie ma kolaczy
9.00 Dotyk
10.00 Od kulturytyki do...
10.30 Bądźmy zdrowi
11.00 Twój wychowanek
11.30 Wesołe stary
12.00 S. „Dni Turbinow”
13.10 Proponujemy!
13.15 S. „Kryk mordercy”
14.00 Film fab. „Gdybym był biały”
niewolnikiem”



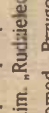
Krajobrazy
stare jak świat, czyli...
Wyżyna Malopolska - program dla mlodych widzow
17.00 „Klan” - telenowela
17.25 Kultury PRL-u: Gierek Super Star?
18.00 Telexpress
18.20 Sportowy Express
18.30 Gość Jedynki
18.45 Papierowy teatrzyk: Krolewna Sniczka
- program dla dzieci
19.00 Tęczowa bajeczka
19.05 S. anim.
„Karypel kontra groszaki”
19.30 W stronę Nilu - reportaż
19.55 Nowa Tradycja: Szilo - relacja z koncertu
20.10 Zgadnij, odpowiedź - program dla dzieci
20.15 Dobranocka
20.30 Wiadomości
20.59 Sport
21.06 Pogoda
21.15 „Klan” - telenowela
21.40 Tygodnik gos podarczy
22.15 „Foplohy” - dramat.
24.00 XX Międzynarodowy Festiwal Folkloru w Zielonej Gorze
0.45 Uczniowie



św. Wincentego - reportaż
1.00 Monitor Wiadomości
7.55 Telesklep
8.10 S. anim. „Dragon Ball Z”
9.00 „W niewoli uczuć” - telenowela
9.50 „Daniela i przyjaciele” - telenowela
10.40 S. obycz. „Melrose Place”
11.30 Łamisiówka - teleturniej interaktywny na żywo
12.00 S. sensac. „Zar tropików”
12.55 „Przeklesta miłkoć” - telenowela
13.40 Telesklep
15.30 S. anim. „Dragon Ball GT”
16.40 S. komed. „(M.A.S.H.)”
17.15 S. komed. „Jak Pan może, Panie doktorze!”
14.00 Muzyczny VIP
14.25 KINOManiak - odjazdowy magazyn filmowy
14.55 S. anim. „Sklep Mopatopa”
15.20 S. anim. „Rudzielec”
15.45 S. komed. „Przygoty rodziny Addamsów”
16.05 „Fiorella” - telenowela



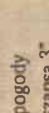
23.35 S. sensac. „Glimiarze”
0.35 „Bez zastrzeżeń” - film obycz.
2.15 Styl - magazyn
2.45 „W służbie sprawiedliwosci” - film sensac.
4.20 S. komed. „Pełna chata”
4.55 S. komed. „Bajer w Bel-Air”
5.10 S. komed. „Nie do pary”



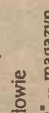
7.00 Muzyczny VIP
7.30 KINOManiak - odjazdowy magazyn filmowy
8.00 Muzyczne listy
8.50 S. anim. „Sklep Mopatopa”
9.15 S. anim. „Rudzielec”
9.40 S. komed. „Przygoty rodziny Addamsów”
11.00 „Zbuntowany anioł” - telenowela
12.20 S. komed. „(M.A.S.H.)”
12.50 S. komed. „Jak Pan może, Panie doktorze!”
13.05 S. przyg. „Herkuless”
14.00 Muzyczny VIP
14.25 KINOManiak - odjazdowy magazyn filmowy
14.55 S. anim. „Sklep Mopatopa”
15.20 S. anim. „Rudzielec”
15.45 S. komed. „Przygoty rodziny Addamsów”
16.05 „Fiorella” - telenowela



17.00 Muzyczne listy
18.00 S. komed. „Jak dwie kropki czekolady”
18.30 Hot Chat - interaktywny program publ.
18.45 Dziennik
18.58 Prognoza pogody
19.00 „Zbuntowany anioł” - telenowela
20.00 Koszykównia - Euroliga
21.55 IDOL Extra
22.50 Dziennik
23.05 Informacje sportowe
23.12. Prognoza pogody
23.15 „Życiowa szansa 3” - teleturniej
0.15 „Pociąg śmierci” - film sensac.
2.10 X łaski - magazyn muz.
2.40 Muzyczne listy
3.30 Streła P - magazyn muz.
4.05 KINOManiak - odjazdowy magazyn filmowy
4.30 „To się w głowie nie mieści” - magazyn



23.35 S. sensac. „Glimiarze”
0.35 „Bez zastrzeżeń” - film obycz.
2.15 Styl - magazyn
2.45 „W służbie sprawiedliwosci” - film sensac.
4.20 S. komed. „Pełna chata”
4.55 S. komed. „Bajer w Bel-Air”
5.10 S. komed. „Nie do pary”

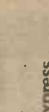


7.00 Kawa czy herbata, w tym Wiadomości: 7.05, 7.30, 8.00, 8.30
9.00 Wiadomości
9.12 Pogoda
9.15 „Wroniczka 17”
9.25 Teleszkury
9.45 Animowane bajki swiata
9.55 „Kacper” - film anim.
10.05 Jedynczka - program dla dzieci
10.30 Bajeczki dla dzieci - program dla dzieci
10.45 S. komed. „Fraser”
11.10 S. „Zulus Czaka”
12.05 Kiosk przy Wspolnej - poradnik dla ubezpieczonych
12.15 Wyprzetdzic ci torobę - magazyn
12.40 Teleszkury
13.00 Wiadomości
13.10 Agrobiznes
13.20 Kontrasty - swiat ludzkie, pieniadze
13.25 Samo życie - reportaż
13.45 „Klan” - telenowela
14.15 Sifinks - zagadki historii
14.40 Teleszkury
15.00 Plus minus - magazyn ekonomiczny
15.30 Szukla przekonywania: Jak dyskutowac - program edukacyjny dla mlodych
16.00 Wiadomości
16.10 Reportaż
16.35 Bezpieczna Jedynka
17.30 S. „Mokla na sukces”
18.00 Telexpress
18.20 Sportowy Express
18.30 Gość Jedynki
18.40 „Klan” - telenowela
19.10 Tylko u nas - magazyn
19.45 Książki na jesien
19.50 5 minut o Unii Europejskiej
20.00 Wiadomosci
20.30 Wiadomosci
20.59 Sport
21.06 Pogoda
21.20 Okrucyzy zycia - dramat
23.00 Kronika kryminalna Jedynki
- poza prawem
23.25 Oblicza medlow - magazyn
24.00 Monitor Wiadomosci
0.20 Profil

12.05 Kiosk przy Wspolnej - poradnik dla ubezpieczonych
12.15 Wyprzetdzic ci torobę - magazyn
12.40 Teleszkury
13.00 Wiadomości
13.10 Agrobiznes
13.20 Kontrasty - swiat ludzkie, pieniadze
13.25 Samo życie - reportaż
13.45 „Klan” - telenowela
14.15 Sifinks - zagadki historii
14.40 Teleszkury
15.00 Plus minus - magazyn ekonomiczny
15.30 Szukla przekonywania: Jak dyskutowac - program edukacyjny dla mlodych
16.00 Wiadomości
16.10 Reportaż
16.35 Bezpieczna Jedynka
17.30 S. „Mokla na sukces”
18.00 Telexpress
18.20 Sportowy Express
18.30 Gość Jedynki
18.40 „Klan” - telenowela
19.10 Tylko u nas - magazyn
19.45 Książki na jesien
19.50 5 minut o Unii Europejskiej
20.00 Wiadomosci
20.30 Wiadomosci
20.59 Sport
21.06 Pogoda
21.20 Okrucyzy zycia - dramat
23.00 Kronika kryminalna Jedynki
- poza prawem
23.25 Oblicza medlow - magazyn
24.00 Monitor Wiadomosci
0.20 Profil



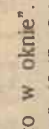
17.00 Muzyczne listy
18.00 S. komed. „Jak dwie kropki czekolady”
18.30 Hot Chat - interaktywny program publ.
18.45 Dziennik
18.58 Prognoza pogody
19.00 „Zbuntowany anioł” - telenowela
20.00 Koszykównia - Euroliga
21.55 IDOL Extra
22.50 Dziennik
23.05 Informacje sportowe
23.12. Prognoza pogody
23.15 „Życiowa szansa 3” - teleturniej
0.15 „Pociąg śmierci” - film sensac.
2.10 X łaski - magazyn muz.
2.40 Muzyczne listy
3.30 Streła P - magazyn muz.
4.05 KINOManiak - odjazdowy magazyn filmowy
4.30 „To się w głowie nie mieści” - magazyn



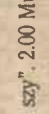
7.00 Kawa czy herbata, w tym Wiadomości: 7.05, 7.30, 8.00, 8.30
9.00 Wiadomości
9.12 Pogoda
9.15 „Wroniczka 17”
9.25 Teleszkury
9.45 Animowane bajki swiata
9.55 „Kacper” - film anim.
10.05 Jedynczka - program dla dzieci
10.30 Bajeczki dla dzieci - program dla dzieci
10.45 S. komed. „Fraser”
11.10 S. „Zulus Czaka”
12.05 Kiosk przy Wspolnej - poradnik dla ubezpieczonych
12.15 Wyprzetdzic ci torobę - magazyn
12.40 Teleszkury
13.00 Wiadomości
13.10 Agrobiznes
13.20 Kontrasty - swiat ludzkie, pieniadze
13.25 Samo życie - reportaż
13.45 „Klan” - telenowela
14.15 Sifinks - zagadki historii
14.40 Teleszkury
15.00 Plus minus - magazyn ekonomiczny
15.30 Szukla przekonywania: Jak dyskutowac - program edukacyjny dla mlodych
16.00 Wiadomości
16.10 Reportaż
16.35 Bezpieczna Jedynka
17.30 S. „Mokla na sukces”
18.00 Telexpress
18.20 Sportowy Express
18.30 Gość Jedynki
18.40 „Klan” - telenowela
19.10 Tylko u nas - magazyn
19.45 Książki na jesien
19.50 5 minut o Unii Europejskiej
20.00 Wiadomosci
20.30 Wiadomosci
20.59 Sport
21.06 Pogoda
21.20 Okrucyzy zycia - dramat
23.00 Kronika kryminalna Jedynki
- poza prawem
23.25 Oblicza medlow - magazyn
24.00 Monitor Wiadomosci
0.20 Profil



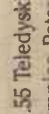
7.25 Telesklep. 8.00 Dziś w Ameryce. 8.30 S. „Jago - ciemna namiętność”. 9.30 S. „Ulice stuczonych latarni”. 10.30 Dla dzieci. 11.30 Film fab. dla dzieci „Obcy wstep wzbroniony”. 13.00 Vis a vis z Baraką. 13.30 Żydzki swiata. Czechy. 14.00 Włeczozor humo- ru. 15.00 Ukryta kamera. 16.00 S. „Paradoks”. 17.00 S. „Tajemnice sledztwa”. 18.00 S. „Jago - ciemna namiętność”. 19.00 Tydzien w lra-



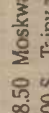
„Swiata w oknie”. 17.20 „Wdowy”. 18.45 „Czlowiek amifibia”. 20.20 „Komedie omylek”. 22.30 „Film anim. 23.00 „20 grudnia”. 0.05 „Dopoki sioła gory...”. 6.00 Nowosci. 6.10 Film fab. „Pies na sianie”. 7.20 Magazyn wojskowy. 7.45 Sledztwo prowadzi Kotobkow. 8.10 Pse show. 9.00 Wiadomosci. 9.10 Chaotyczne notatki. 9.30 Dopoki wszyscy



w domu. 10.05 Wladca smaku. 10.55 Film akcji „Mechanizm zegarowy”. 12.30 S. anim. „Legenda o Sniczce”. 13.00 Wiadomosci. 13.10 Dyktatorzy. 14.00 Madralki i madrale. 14.30 Konkurs „Miss „Wielkie pranie”. 15.35 Komedie „Ulica pełna niespodzianek”. 17.00 Czasy. 18.10 Pole cudow. 19.35 Komedie fant. „Swasty ele- ment”. 21.30 Dramat „Rap- sodia amerykanska”. 23.30 Boks zawodowy. 0.25 Film fab. „Ten, który subtelniej-



gram rozr. 16.55 Teledyski. 17.00 S. „Tajemnice Peters- burga”. 18.20 Moskwa - Mińsk. 18.35 Film krym. „Ta- ka czerwona wiązanka”. 20.10 Film dok. 20.40 Koly- sanka 21.00 Panorama. 21.45 Nowosci regionalne. 22.00 S. „Magia miłości”. 22.50 10 mi- nut o sporcie. 23.20 Streła X. 23.30 Na nocej antenie. 1.05 Film fab. „Siostrzycki Liberty”. 8.05 S. „Tajemnicza kobie- ta”. 9.00 Detektywi wieku.



16.00 Film fab. „W ob- cych rekach”. 20.00 S. „Ziemia obiecana”. 21.00 Film fab. „Zmuszani do milczenia”. 23.00 S. „Pra- wo i porzadek”. 9.30 Motospory. 10.00, 13.00, 16.00, 0.15 Tennis. 11.30 Piłka nozna. 19.45, 24.00, 2.15 Nowosci Euro- sportu. 20.00 Golf. 20.30, 21.00 Zeglarstwo. 22.00, 23.00 Jezdzictwo.



10.55 Turbo. 11.20 Dzieniki kasyna. 11.50 Szaletstwo lo- tu. 12.15 Los neandertalcy- ka. 13.10 Roboty. 14.05 Wiel- kie budowle. 15.00 Ziemia marmuta. 16.00 Nocne my- sliwce. 17.00 Ucieczka ze- wschodu. 18.00 Wędkar- stwo. 19.00 Podróze w prze- szlosc. 20.00 Dzikie krolestwa- Bolszary. 21.00 Utraczone skar- by dawnego swiata. 22.00 Hi- storie ocalenia. 23.00 Tajem- nice mumii.



8:00	Teatrnia	8:15 S. Flinstonowie*
8:10	Magazyn dla wspólnot narodowych	8:40 S. Johnny Bravo*
8:20	Menora	9:05 S. "Niezwycczeni"
8:30	Nowosci Kosciola katolickiego	9:30 S. "Niki"
8:35	Mysli swiateczne	10:00 ABC zdrowia
9:00	S. anim. dla dzieci	11:00 Salon Bialego Koia
9:45	Klub dziecięcy	11:30 Film dok.
10:15	Film anim.	12:35 S. "Maluchy"
10:35 S.	"Przygody Rin Tina"	13:30 S. "Przyjaciele"
11:00	Godzina malych gwiazd	14:00 S. "Wiedzy z San Francisco"
11:50	Herbata z cytryna	15:00 S. "Zemla obiecana"
12:15	Spokojnie z prof. Kazlaskasem	16:00 Koncert zyczeń
12:30	Geografia narodowa	17:45 Od... do
13:20	Mistrzostwa krajow	18:45 Wiadomosci
13:30	Europa Polnocna w tenisie stlowym	19:00 Film akcji "Straz miejska" USA 1992
15:10	Spiseczna historyczna	20:00 Parotama "Wiadomosci rowerowych"
16:00	Wiadomosci	20:30 Parotama tygodnia
16:10	Juz slonko zachodzi	21:00 S. "Biegl"
16:55	Popolunnie z A. Cieluksem	22:00 S. "Sopranowie: kronika malin"
17:25	Syri	23:05 Orhla
18:00	Telegra	23:35 Thriller "Trzacy bluszcz. Mlada kusicielka"
19:00 S.	"Niedzielne loto"	
19:55	"Delisiate krolesstwo"	
20:30	Przeglad wydarzen tygodnia	
20:45	Panorama	
21:45	Sport	
22:45	Dramat "Amerykanie"	
23:15	Klub sportowy	
23:15	Drogi	
23:15	Samochody: Lutzje	

18:00	Thriller "Svedem dni" USA 1998	18:00	Telegra "Dom przyrody"
18:55	Melodramat "Julia"	18:55	Melodramat "Julia"
19:55	Melodramat "Ranfka z nieznanym"	19:55	Melodramat "Ranfka z nieznanym"
21:40	Thriller wojenny "Ostatnia kula"	21:40	Thriller wojenny "Ostatnia kula"
22:25	Przekazi tygodnia z San Francisco	22:25	Przekazi tygodnia z San Francisco
15:00 S.	"Zemla obiecana"	15:00 S.	"Zemla obiecana"
16:00	Koncert zyczeń	16:00	Koncert zyczeń
17:45	Od... do	17:45	Od... do
18:45	Wiadomosci	18:45	Wiadomosci
19:00	Film akcji "Straz miejska" USA 1992	19:00	Film akcji "Straz miejska" USA 1992
20:00	Parotama "Wiadomosci rowerowych"	20:00	Parotama "Wiadomosci rowerowych"
20:30	Parotama tygodnia	20:30	Parotama tygodnia
21:00 S.	"Biegl"	21:00 S.	"Biegl"
22:00 S.	"Sopranowie: kronika malin"	22:00 S.	"Sopranowie: kronika malin"
23:05	Orhla	23:05	Orhla
23:35	Thriller "Trzacy bluszcz. Mlada kusicielka"	23:35	Thriller "Trzacy bluszcz. Mlada kusicielka"

7:20	Telesklep	7:20	Telesklep
7:35 S.	"Garfield i przyjaciele"	7:35 S.	"Garfield i przyjaciele"
8:30	Dla dzieci	8:30	Dla dzieci
9:00	Film anim.	9:00	Film anim.
9:35 S.	"Simpsonowie"	9:35 S.	"Simpsonowie"
10:05	O samochodach	10:05	O samochodach
10:35	Dramat "Alakuj"	10:35	Dramat "Alakuj"
12:15	Film przyg. "Wyspa na skraju swiata"	12:15	Film przyg. "Wyspa na skraju swiata"
14:00	"Saprosou"	14:00	"Saprosou"
14:50 S.	"Tajna sprawa"	14:50 S.	"Tajna sprawa"
15:50 S.	"Kieopatra 2525"	15:50 S.	"Kieopatra 2525"
16:45 S.	"Xena"	16:45 S.	"Xena"
17:40	Reality show "Akwarium 2"	17:40	Reality show "Akwarium 2"
18:40	Telegra "JKI"	18:40	Telegra "JKI"
18:45	Wiadomosci TV3	18:45	Wiadomosci TV3
18:55	Sport TV3	18:55	Sport TV3
19:00	Teletoto	19:00	Teletoto
20:15	Komedia "Psu na bud"	20:15	Komedia "Psu na bud"
22:20	Pilkarskie show	22:20	Pilkarskie show
22:30	Telegra "Wielcy potarczace czekolady"	22:30	Telegra "Wielcy potarczace czekolady"
22:55 S.	"X-Files"	22:55 S.	"X-Files"
16:35 S.	"Kiedy bzdiesz moj"	16:35 S.	"Kiedy bzdiesz moj"
17:30	Kamera VRS	17:30	Kamera VRS

8:00	Dla dzieci	8:00	Dla dzieci
8:25	Film fab.	8:25	Film fab.
10:05	Miasteczko	10:05	Miasteczko
10:35	"Geras"	10:35	"Geras"
11:05	Forady jezykowe	11:05	Forady jezykowe
11:10	Sam sobie rezyserem	11:10	Sam sobie rezyserem
12:10	Stulecie aktora	12:10	Stulecie aktora
13:20	Dookola swiata	13:20	Dookola swiata
14:15	Wielkiy czasu	14:15	Wielkiy czasu
14:45	Magla kina	14:45	Magla kina
15:25	Stolica	15:25	Stolica
15:50	Kamien węgeln	15:50	Kamien węgeln
16:30	Lekarz domowy	16:30	Lekarz domowy
17:00	Program poswiecony pamieci A. Mironowa	17:00	Program poswiecony pamieci A. Mironowa
19:00	Nowosci tygodnia	19:00	Nowosci tygodnia
20:10	W swiecie koszykowki	20:10	W swiecie koszykowki
20:40	Film fab. "Gzeszenie anioy milosci"	20:40	Film fab. "Gzeszenie anioy milosci"
23:00	Dla rybakow	23:00	Dla rybakow

17:30	Gwiazd	17:30	Gwiazd
18:00	Magazyn "Europa dzis"	18:00	Magazyn "Europa dzis"
18:30	Lekcja jez	18:30	Lekcja jez
18:45	Swiat dziecka	18:45	Swiat dziecka
19:00	Niedzielne pogawedki z nieznanym	19:00	Niedzielne pogawedki z nieznanym
19:30 S.	"Krzyk mordery"	19:30 S.	"Krzyk mordery"
19:55	Propozycje	19:55	Propozycje
20:00	Cd serialu "Krzyk mordery"	20:00	Cd serialu "Krzyk mordery"
20:25	Wirtuoz	20:25	Wirtuoz
21:25	Film akcji "Zabójcze zbroie"	21:25	Film akcji "Zabójcze zbroie"
7:20	Film akcji "Legionista"	7:20	Film akcji "Legionista"
9:00	17:00 Film fab. "Milosci i seks"	9:00	17:00 Film fab. "Milosci i seks"
10:20	Film dok.	10:20	Film dok.
11:50	Komedia "Perluny"	11:50	Komedia "Perluny"
13:35	Thriller "Krol zycie"	13:35	Thriller "Krol zycie"
15:25	Melodramat "Kalinka"	15:25	Melodramat "Kalinka"
18:20	Program kanalow XXI i Hallmark	18:20	Program kanalow XXI i Hallmark
18:30	21:35 Kalejdoskop zrzutek	18:30	21:35 Kalejdoskop zrzutek
18:35	Film krym. "Przygody Sierozka Holmesa i doktora Watsona. Pies Baskerville"	18:35	Film krym. "Przygody Sierozka Holmesa i doktora Watsona. Pies Baskerville"
19:55	Komedia "Niespodzianka dla tatusia"	19:55	Komedia "Niespodzianka dla tatusia"
21:40	Film hist. "Atlantida"	21:40	Film hist. "Atlantida"
23:30	Film akcji "Nioscy smierc"	23:30	Film akcji "Nioscy smierc"
1:00	Kanal dla doroslych	1:00	Kanal dla doroslych

9:50	Tangorama	9:50	Tangorama
11:00	17:25 Reality show "Akwarium 2"	11:00	17:25 Reality show "Akwarium 2"
11:55 S.	"Rywalki"	11:55 S.	"Rywalki"
12:40 S.	"Bewerty Hills 90210"	12:40 S.	"Bewerty Hills 90210"
13:25	Dramat "Lipcowe swiata"	13:25	Dramat "Lipcowe swiata"
15:15	Tangorama	15:15	Tangorama
16:40	Najpisci	16:40	Najpisci
17:00 S.	"Ally"	17:00 S.	"Ally"
18:15 S.	"Rywalki"	18:15 S.	"Rywalki"
19:00	Tangorama	19:00	Tangorama
20:25	Odcinki szybkości	20:25	Odcinki szybkości
21:45	Dramat hist. "Rajeczyna"	21:45	Dramat hist. "Rajeczyna"
23:25	Tangorama	23:25	Tangorama

14:15 S.	"Plebani"	14:15 S.	"Plebani"
14:40	"Luzascko" - film dok.	14:40	"Luzascko" - film dok.
15:35	Ludzie listy pisma	15:35	Ludzie listy pisma
16:00	Wiadomosci	16:00	Wiadomosci
16:10	Polskie Partii	16:10	Polskie Partii
16:30	Katobrazowe	16:30	Katobrazowe
16:40	Erwin Sówka - program J. Ziólkowskiej	16:40	Erwin Sówka - program J. Ziólkowskiej
17:00	"Klan" - telenowela	17:00	"Klan" - telenowela
17:30	Raj - magazyn katolicki	17:30	Raj - magazyn katolicki
18:00	Teleexpress	18:00	Teleexpress
18:20	Sportowy Express	18:20	Sportowy Express
18:30	Gość Jedynki	18:30	Gość Jedynki
18:40	Budzik - program dla dzieci	18:40	Budzik - program dla dzieci
19:05 S.	"Maszyna zmian"	19:05 S.	"Maszyna zmian"
19:35	Selekcja 2002 - program redakcji wojskowej	19:35	Selekcja 2002 - program redakcji wojskowej
20:00	Wieści polonijne	20:00	Wieści polonijne
20:15	Dobranocna	20:15	Dobranocna
20:30	Wiadomosci	20:30	Wiadomosci
20:59	Sport	20:59	Sport
21:06	Pogoda	21:06	Pogoda
21:15	"Klan" - telenowela	21:15	"Klan" - telenowela
21:35	Polakow portret własny	21:35	Polakow portret własny
22:15 S.	"Plebani"	22:15 S.	"Plebani"
22:40	"Luzascko" - film dok.	22:40	"Luzascko" - film dok.
23:35	Berliński express	23:35	Berliński express
23:45	"Niewinne kamery" - magazyn	23:45	"Niewinne kamery" - magazyn
0:15	"film dok.	0:15	"film dok.
0:15	Ze szubka na ty	0:15	Ze szubka na ty
0:45	Artydziela Muzyki	0:45	Artydziela Muzyki
1:00	Monitor Wiadomosci	1:00	Monitor Wiadomosci

7:55	Telesklep	7:55	Telesklep
8:10	S. anim. "Dragon Ball Z"	8:10	S. anim. "Dragon Ball Z"
9:00	"W niewoli tuzuc"	9:00	"W niewoli tuzuc"
9:50	"Daniela i przyjaciele" - telenowela	9:50	"Daniela i przyjaciele" - telenowela
10:40 S.	obycz.	10:40 S.	obycz.
11:30	Luzascko - telenowela	11:30	Luzascko - telenowela
12:30	"Pres przed sadem" - film animacji	12:30	"Pres przed sadem" - film animacji
14:00	Strela P - magazyn muz.	14:00	Strela P - magazyn muz.
14:25	Super VIP - wydarzenia i plotki	14:25	Super VIP - wydarzenia i plotki
14:55 S.	anim.	14:55 S.	anim.
15:20 S.	anim. "Ruzzielac"	15:20 S.	anim. "Ruzzielac"
15:45 S.	komed. "Przygody rodziny Addamsow"	15:45 S.	komed. "Przygody rodziny Addamsow"
16:05	"Fioleta" - telenowela	16:05	"Fioleta" - telenowela
17:00	Muzyczne listy	17:00	Muzyczne listy
18:00 S.	komed.	18:00 S.	komed.
18:30	Hot Chai - interaktywny program publ.	18:30	Hot Chai - interaktywny program publ.
18:45	Dziennik	18:45	Dziennik
18:58	Prognoza pogody	18:58	Prognoza pogody
19:00	"Zbuntowany anioł" - telenowela	19:00	"Zbuntowany anioł" - telenowela
20:00 S.	krym.	20:00 S.	krym.
21:00 S.	krym. "Komisarz Rex"	21:00 S.	krym. "Komisarz Rex"
21:55	IDOL Extra	21:55	IDOL Extra
22:50	Dziennik	22:50	Dziennik
23:05	Informacje sportowe	23:05	Informacje sportowe
23:12	Prognoza pogody	23:12	Prognoza pogody
23:15	Mecz Ligi Mistrzow: Arsenal Londyn - PSV Eindhoven	23:15	Mecz Ligi Mistrzow: Arsenal Londyn - PSV Eindhoven
0:55	S. fant. "Misja w czasie"	0:55	S. fant. "Misja w czasie"
2:50	X Laski - program roz.	2:50	X Laski - program roz.
3:20	Muzyczne listy	3:20	Muzyczne listy
4:10	Muzyczny VIP	4:10	Muzyczny VIP
4:35	Super VIP - wydarzenia i plotki	4:35	Super VIP - wydarzenia i plotki

8:00	Muzyczne listy	8:00	Muzyczne listy
8:50	S. anim.	8:50	S. anim.
9:15	S. anim. "Rudzielac"	9:15	S. anim. "Rudzielac"
9:40	S. komed. "Przygody rodziny Addamsow"	9:40	S. komed. "Przygody rodziny Addamsow"
10:05	"Fioleta" - telenowela	10:05	"Fioleta" - telenowela
11:00	Zbuntowany anioł - telenowela	11:00	Zbuntowany anioł - telenowela
11:30	Przygody w medycynie	11:30	Przygody w medycynie
12:10	Na haczyku - magazyn wędkarski	12:10	Na haczyku - magazyn wędkarski
12:25	Smansa na zycie	12:25	Smansa na zycie
12:40	Teleszkury	12:40	Teleszkury
13:10	Wiadomosci	13:10	Wiadomosci
13:20	W drodze do Unii	13:20	W drodze do Unii
13:45 S.	"Nowa Zemla" - program w medycynie	13:45 S.	"Nowa Zemla" - program w medycynie
15:00	Teleszkury	15:00	Teleszkury
15:15	U siebie: Tanczyce Zorbe w Zgorzelcu - reportaz	15:15	U siebie: Tanczyce Zorbe w Zgorzelcu - reportaz
15:35	Swiatowe dziedzictwo kultury	15:35	Swiatowe dziedzictwo kultury
16:00	Wiadomosci	16:00	Wiadomosci
16:10	Reportaz	16:10	Reportaz
16:35	Owarne dzwiny - magazyn katolicki	16:35	Owarne dzwiny - magazyn katolicki
17:00	Rower Blazej - program dla mlodziety	17:00	Rower Blazej - program dla mlodziety
17:30 S.	"Mocda na sukces"	17:30 S.	"Mocda na sukces"
18:00	Teleexpress	18:00	Teleexpress
18:20	Sportowy Express	18:20	Sportowy Express
18:30	Gość Jedynki	18:30	Gość Jedynki
18:40	"Klan" - telenowela	18:40	"Klan" - telenowela
19:10	Forum - program publ.	19:10	Forum - program publ.
20:00	Wieczoryzanka	20:00	Wieczoryzanka
20:59	Wiadomosci	20:59	Wiadomosci
21:06	Sport	21:06	Sport
21:20	Gra nerwow" - film fab.	21:20	Gra nerwow" - film fab.
22:55	Zawsze po 21-sej	22:55	Zawsze po 21-sej
23:30	Pius minus - magazyn ekonomiczny	23:30	Pius minus - magazyn ekonomiczny
0:05	Monitor	0:05	Monitor
0:05	Wiadomosci	0:05	Wiadomosci

9:12	Pogoda	9:12	Pogoda
9:15	Woronica 17	9:15	Woronica 17
9:25	Teleszkury	9:25	Teleszkury
9:45	Biblioteka rodzina	9:45	Biblioteka rodzina
10:30	Jedyneczka - program dla dzieci	10:30	Jedyneczka - program dla dzieci
10:55	Balczki Jedynki - program dla dzieci	10:55	Balczki Jedynki - program dla dzieci
11:20 S.	"Zew lzw" - 12:10 Na haczyku - magazyn wędkarski	11:20 S.	"Zew lzw" - 12:10 Na haczyku - magazyn wędkarski
12:25	Smansa na zycie	12:25	Smansa na zycie
12:40	Teleszkury	12:40	Teleszkury
13:10	Wiadomosci	13:10	Wiadomosci
13:20	W drodze do Unii	13:20	W drodze do Unii
13:45 S.	"Nowa Zemla" - program w medycynie	13:45 S.	"Nowa Zemla" - program w medycynie
15:00	Teleszkury	15:00	Teleszkury
15:15	U siebie: Tanczyce Zorbe w Zgorzelcu - reportaz	15:15	U siebie: Tanczyce Zorbe w Zgorzelcu - reportaz
15:35	Swiatowe dziedzictwo kultury	15:35	Swiatowe dziedzictwo kultury
16:00	Wiadomosci	16:00	Wiadomosci
16:10	Reportaz	16:10	Reportaz
16:35	Owarne dzwiny - magazyn katolicki	16:35	Owarne dzwiny - magazyn katolicki
17:00	Rower Blazej - program dla mlodziety	17:00	Rower Blazej - program dla mlodziety
17:30 S.	"Mocda na sukces"	17:30 S.	"Mocda na sukces"
18:00	Teleexpress	18:00	Teleexpress
18:20	Sportowy Express	18:20	Sportowy Express
18:30	Gość Jedynki	18:30	Gość Jedynki
18:40	"Klan" - telenowela	18:40	"Klan" - telenowela
19:10	Forum - program publ.	19:10	Forum - program publ.
20:00	Wieczoryzanka	20:00	Wieczoryzanka
20:59	Wiadomosci	20:59	Wiadomosci
21:06	Sport	21:06	Sport
21:20	Gra nerwow" - film fab.	21:20	Gra nerwow" - film fab.
22:55	Zawsze po 21-sej	22:55	Zawsze po 21-sej
23:30	Pius minus - magazyn ekonomiczny	23:30	Pius minus - magazyn ekonomiczny
0:05	Monitor	0:05	Monitor
0:05	Wiadomosci	0:05	Wiadomosci



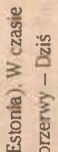
5.00 Dzień dobry
8.00 Agencja SOS
8.30 Film anim. dla dzieci
9.20 Przy kawie
10.10 S. „Klan”
10.40 S. „Iguana”
11.30 Ostatnie skrzyżowanie
12.25 Dom kultury
13.20 Pytanko
13.35 „Matrica”
14.00 Elektrownia Kowieniska i perspektywa gospodarki ciepłowniczej Litwy



14.25 Styl
14.50 Dla dzieci
15.10 Już słońce zachodzi
16.00 Program muz.
16.55 Język litewski
17.00 Wiadomości (ros.)
17.10 S. „Klan”
17.40 Przy kawie
18.30 Wiadomości
19.00 Agencja SOS
19.30 S. „Prokuratorzy”
20.25 Loteria „Perlas”
20.30 Panorana
20.50 Biznes
21.00 TV most Wilno-Bruksela
21.59 Loteria „Perlas”
22.00 Telefon pomocy 112
22.30 Formula władzy
23.00 Wiadomości
23.05 Dramat „Kocham Pekin”



7.15 Wiadomości rowerowe
7.30 Niebezpieczna stręła
8.35 S. „Magia miłości”
10.15 Telegra „Sześć zer – milion”
11.15 Wiadomości rowerowe



(Estonia). W czasie przerw – Dziś
20.45 Przegląd pucharu mistrzów FIBA
20.55 Gra roku – 1604
21.05 Thriller
„Cień przeszłości”
22.50 Próba władzy
23.10 S. „Dzień urodzin burżuazji”
0.10 O samochodach
0.45 Kamera VRS



6.50 Telesklep
7.05 S. „Sabina”
7.35 Pomoc TV
7.50 Nomeda
8.40 S. „Trzy siostry”
9.30 S. „Obajmij mnie”
10.20 S. „Melrose Place”
11.10 Po obu stronach granicy
12.00 O samochodach
12.25 Komedie „Pewnego pięknego dnia”
14.15 S. „Digimonowie”
14.40 S. „Blossom”
15.05 S. „Kochanie, zmniejszylem dzieci”
15.55 S. „Obajmij mnie”
16.50 S. „Trzy siostry”
17.45 Nomeda
18.45 Wiadomości TV3
19.05 Sport TV3
19.10 Film dok.
20.00 Pomoc TV
20.15 S. „Medicopter”
21.10 Telewizja „Lietuvos rytas”
22.20 Reality show „Akwarium 2”
23.20 Wiadomości TV3
23.40 O żeglarskie
0.35 Telesklep



8.00 Z Wilna
8.20 Puls
8.50 Takie jest życie
9.20 Tydzień sportowy
9.50 Film anim.
10.00 Wiadomości
10.20 Miasteczko
10.50 Koszykówka na święcie
11.20 Partytury nie płoną
11.50 Wehikuły czasu
12.20 Scenogram
13.00 Wiadomości
13.20 Magazyn „Czego chce kobieta”
14.20 Film fab.
„Naręczona diabła”
15.40 Film anim.
16.00 Wiadomości
16.20 Dla rybaków
16.50 Magazyn „Czego chce kobieta”
17.50 Tajemnice dworów
18.30 Z Wilna
19.00 Wiadomości
19.35 Solica
20.00 Porady językowe
20.10 Puls
20.45 Prawo bliżej człowieka
21.20 Film fab. „Siedemnaście mgieł wiosny”
22.00 Z Wilna
22.20 Cd. filmu
23.15 Autobani



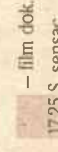
8.15 Pogląd
8.35 S. „Signora”
9.30 Oaza
10.00 Studio prawnicze
10.30 S. „Krzyk mordercy”
11.15 Film fab.
„W pustyni i puszcy”



17.15 Film anim.
17.25 Niedzielne pogadanki
17.55 Proponujemy!
18.00 Wirtuoz
19.00 Pogląd
19.25 5 minut
19.30 Bądźmy zdrowi
20.00 Proponujemy!
20.05 Zdrowie
20.25 S. „Signora”
21.00 Pogląd
21.20 5 minut
21.25 Cd. s. „Signora”
21.50 Film fab.
„W pustyni i puszcy”



7.30 Film fab. „Śmiertelne grzechy”
9.00, 17.00 Film krym.
„Przestępcy Frankfurt”
Sciana milczenia
10.30 Film przyg.
„Siódma moneta”
12.00 Komedie „Sekstet”
13.30 Dramat psych.
„Wielki świat”
15.25 Thriller
„Nie uniewinniona”
18.30 Kanały XXI i Hallmark
18.40, 21.45 Kalendarzokop znik
18.45 Dramat „Długa droga przez wydmy”
20.05 Dramat „Kości”
21.50 Film akcji „Środowisko zamieszkania”
23.40 Komedie
„Projekt „Geneza”
Kanał dla dorosłych
TANGO TV
9.25 S. „Batman”



17.05 Sensacje XX wieku
18.00 Telexpress
18.20 Sportowy Express
18.25 Dziennik telewizyjny
18.40 S. „M jak miłość”
19.30 Kochamy polskie seriale – teleturniej
20.00 Zaproszenie – program krajowczy
20.20 Dobranocia
21.30 Wiadomości
20.51 Sport
20.58 Pogoda
21.00 Wieczór z Jagielskim – talk show
21.40 Bogusław Kaczyński przedstawia
22.45 S. „Ekstradycja 3”
23.40 Bogusław Kaczyński przedstawia



7.30 S. anim. „Przygody Maxa i Molly”
8.00 „Dawid i Betszeba” – film fab.
10.00 S. anim. „Przygody Maxa i Molly”
11.00 „Mel” – komediodramat
12.30 KINOMantrak – odjazdowy
13.00 Super VIP – wydarzenia i pliki
13.30 Rajdowe Mistrzostwa Świata – Rajd Australii
14.30 Na topie – wywiad z... E. Watson, R. Finnes
15.00 „Przyjaciół z gwiazd” – film fant.
17.00 S. przyg. „Herikules”
17.50 S. akcji „Akcja nad Berlinem”
18.45 Dziennik
18.58 Informacje sportowe
19.02 Prognoza pogody
19.05 S. komed. „Diabli naciągali”
19.35 S. przyg. „Przygody

Sindhaba Zęglarza”
20.30 S. „Cęśia skotka”
21.00 „Umariti nie potrzebuja plemu” – komedia krym.
22.55 Drogiówka – Olsztyn – magazyn polityczny
23.20 S. dok. „Komenida”
23.50 „To się w głowie nie mieści” – magazyn
0.15 S. sensac. „Na wirażu”
1.10 „Zagadka śmierci gubernatora” – film krym.
7.50 Przystałek Ubia – program publ.
8.35 S. anim. „Latające miś”
9.05 S. „Ranczo pod Zieloną Siedemką”
10.00 Teleturak – program dla dzieci
10.30 S. „To niesamowite!”
11.00 Od przedszkola do Opola – piosenki
Elvira Presley’a
11.35 Myszki o kima? Wybierz teledysk – program muz.
12.05 Przyjaciele – program poświęcony lutziom niepełnosprawnym
12.50 Książki na jesień
13.00 Aniol Pański –



17.25 S. sensac. „Asy wywiadu”
18.20 „Zaparty w gwiazdę” – komedia romant.
20.05 S. obycz. „Nowojorski klan”
21.00 „Jeden z naszych” – dramat
22.50 S. obycz. „Z Ziemi na Księżyc”
0.05 Co za tydzień
0.25 Kwiaty we włosach
0.45 „Nieobecność usprawiedliwiona” – dramat
Przystanek Ubia – program publ.
8.35 S. anim. „Latające miś”
9.05 S. „Ranczo pod Zieloną Siedemką”
10.00 Teleturak – program dla dzieci
10.30 S. „To niesamowite!”
11.00 Od przedszkola do Opola – piosenki
Elvira Presley’a
11.35 Myszki o kima? Wybierz teledysk – program muz.
12.05 Przyjaciele – program poświęcony lutziom niepełnosprawnym
12.50 Książki na jesień
13.00 Aniol Pański –

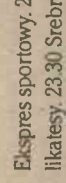
Serdecznie zapraszamy wszystkie dzieci 1-4 klas do zespołu tańca sportowo-towarzystwo „Kaprys” przy Domu Kultury Polskiej, (ul. Naugarduko 76, tel. 333 663 lub 336 814)
Dzieci nauczą się tańczyć walc, disco, cha-cha-cha i innych popularnych tańców współczesnych. Oprócz zajęć tanecznych będą one brały udział w występach pokazowych, turniejach tanecznych oraz koncertach. Zajęcia odbywają się we wtorki, srody i czwartki od godz. 17.00 do 18.00 w dużej sali Domu Kultury Polskiej.
Czekamy na Was!!!



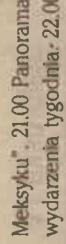
7.25 Telesklep. 8.00 Dziś w Ameryce. 8.30 S. „Jago – ciemna namietność”. 9.30 S. „Ulice stuczonych lałarń”. 10.30 S. „Kruk”. 11.30 Film fab. „Naprzód, elewi”. 11.00 Tajemnice Rosji. 13.30 Film fab. „Mój ukochany klan”. 15.00 „Ja sama”. 16.00 S. „Luiza Maria”. 17.00 Wielki kasek. 18.00 S. „Jago – ciemna namietność”. 19.00 Dziś na świecie. 19.30 Skradzione powietrze.



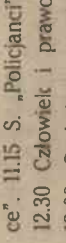
11.15 S. „Policjanci”. 12.30 Człowiek i prawo. 13.00 Czekaj na mnie. 14.15 Fabryka gwiazd. 14.50 S. „Epoka lodowcowa”. 16.00 S. „Bursa”. 17.25 Idole. 18.00 S. „Rodzinne wizer”. 18.55 Ostatni bohater. 20.00 Czas. 20.40 S. „Epoka lodowcowa”. 21.45 Wielkie pranie. 22.45 Kremi. 9. 23.30 Fabryka gwiazd. 24.00 Nocny czas. 0.20 S. „Policjanci”. 1.35 Kanał „Nowy dzień”. 2.05 Apologia.



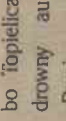
„Discovery” dla dzieci. 11.20 Na lonie przyrody. 12.15 Zaginiona mumia Imhotepa. 13.10 Wielkie budowlę. 14.05 Wysypisko. 16.00 Ekstremalne maszyny. 17.00 Wielkie trzęsienia ziemi. 18.00 Zuchwali przestępcy. 19.00 Za lasą. 20.00 Polowanie na krokodyla. 21.00 Ziemia mamuta. 22.00 Historia królowej. 24.00 Prawdziwi królowie i królowe. 1.00 Wiek terroru. 2.00, 2.30 O seksie. 3.00 Czolgi.



Elkspres sportowy. 22.50 Deklasy. 23.30 Srebrny dysk. 7.00 Film fab. „Niebo nad moją Lurzijaną”. 9.00 Film fab. „Delta”. 11.00, 18.00 Film fab. „Kolor smiałków”. 13.00 Film fab. „Wanna współpracy”. 15.00, 20.00 S. „Oczy przyjaciela”. 16.00 Film fab. „Oczyma ojca”. 19.00 Film fab. „Maly John”. 21.00 S. „Rozmowy z niebem”. 23.00 S. „Córki Macleoda”.



15.00, 18.00, 23.00 Wiadomości. 15.20 S. dla dzieci. 15.50 S. „Wszystcy na orbicie”. 16.00 Pięć cudów. 16.10 Program rozr. 16.55 Teledyski. 17.00 S. „Tajemnice Petersburga”. 18.20 Komedia „Kawaler”. 20.05 Stadion. 20.40 Kolyaska. 21.00 Panorama. 21.45 Nowości regionu. 22.00 S. „Magia miłości”. 22.50 10 minut o sporcie. 23.20 Srebra X. 23.30 Na nocnej antenie. 0.35 Kocapologia.



11.15 S. „Policjanci”. 12.30 Człowiek i prawo. 13.00 Czekaj na mnie. 14.15 Fabryka gwiazd. 14.50 S. „Epoka lodowcowa”. 16.00 S. „Bursa”. 17.25 Idole. 18.00 S. „Rodzinne wizer”. 18.55 Ostatni bohater. 20.00 Czas. 20.40 S. „Epoka lodowcowa”. 21.45 Wielkie pranie. 22.45 Kremi. 9. 23.30 Fabryka gwiazd. 24.00 Nocny czas. 0.20 S. „Policjanci”. 1.35 Kanał „Nowy dzień”. 2.05 Apologia.



6.00	Dzień dobry
8.00	Agencja SOS plus
9.25	Film anim.
10.15	Przy ławie
11.05 S.	"Klan"
11.35	Przełęcz
12.05	Wydarzeń tygodnia
12.35	Klub sportowy
13.20	Niech żyje klaszka
13.35	O Jonticwie
13.35	Nowości
14.00	i prognozy naukowe
14.00	Populudnie
14.25	z Cerkulkiem
14.25	Lekcja języka
14.30	Film anim. dla dzieci
15.05	Thriller „Porocstwo
15.05	człowieka-motyła”
17.00	Wiadomości (ros.)
17.10 S.	"Klan"
17.40	Przy kawie
18.30	Wiadomości
19.00	Agencja SOS
19.30	Targowisko bied
20.25	Lolena „Perlas”
20.30	Panorama
20.50	Przedsiębiorczość
20.55	Sport
21.00	Ostatnie skrzyżowanie
21.59	Lolena „Perlas”
22.00	Dom kultury
22.00	Wiadomości
23.05	O Ionticwie
23.20 S.	„Gwana”

11.15	Wiadomości rowerowe
11.35	Sąd
12.25 S.	„Łowczy nielkwi”
13.15	Komedia „Ace Ventura
13.15	gdą woła przyroda”
15.00	Film anim.
15.50 S.	„Magie miłości”
16.45 S.	„Solehada”
17.45 S.	„Dziki anioł „Fowrd”
18.45	Wiadomości
19.10	Telegra „Maximania”
20.00	Wiadomości rowerowe
20.20	Niebezpieczna strzela
20.55	Thriller „Namiętność
20.55	mysli”
22.00	Wiadomości
22.30	Cd. thrillera
23.30 S.	„Biały Dom: żądza
23.30 S.	władzy”

22.10	Proba władzy
22.30	Melodramat „Julia”
22.35	„De facto” -
23.55	program publ.
0.25	Prosto i jasno
1.00 - 6.20	DW

10.00	Wiadomości
10.20	Skery
11.00	Moja rodzina
12.00	San sobie reżyserem
13.00	Wiadomości
13.20	Magazyn „Czego
13.20	chce kobieta”
14.20	Film fab. „Gorzelnia
14.20	antologie miłości”
16.00	Wiadomości
16.20	Dla dzieci
17.00	Magazyn „Czego
17.00	chce kobieta”
17.55	Program „Genas”
18.30	Z Wilna
19.00	Wiadomości
19.35	Tydzień sportowy
20.10	Puls
20.45	Także jest życie
21.20	Film fab. „Narcyzona
21.20	dłaba”
22.00	Z Wilna
22.20	Cd. filmu
23.20	Dla rybaków

7.25	Melodramat „Kalinka”
9.00-17.00	Konservacja
13.00	Magazyn „Czego
13.20	chce kobieta”
14.20	Film fab. „Gorzelnia
14.20	antologie miłości”
16.00	Wiadomości
16.20	Dla dzieci
17.00	Magazyn „Czego
17.00	chce kobieta”
17.55	Program „Genas”
18.30	Z Wilna
19.00	Wiadomości
19.35	Tydzień sportowy
20.10	Puls
20.45	Także jest życie
21.20	Film fab. „Narcyzona
21.20	dłaba”
22.00	Z Wilna
22.20	Cd. filmu
23.20	Dla rybaków

9.25	S. Baitman
9.50	Tangorana
11.10	Magazyn muz.
12.00 S.	„Rywalki”
12.45	Znajomość z Niemcami
13.35	Komedia
13.35	„Zeus i Roxanne”
15.10	Tangorana
16.35	Komedia „I znowu ty”
17.00 S.	„Młody Simba
17.00 S.	w Nowym Jorku”
17.25	20.55 Reality
17.25	show „Kwartum 2”
18.15 S.	„Rywalki”
19.00	Tangorana
17.55	Propozycje
18.00 S.	„Kryzy
18.00 S.	mordercy”
19.00	Pogląd
19.25	5 minut
19.30	Twój wychowanek
20.00	Propozycje
20.05 S.	„Signora”
21.00	Pogląd
21.20	5 minut
21.25	Zdrowie
21.45	Film fab.
21.45	„W pustyni
21.45	i puszczy”

9.50	„Sklep z zabawkami”
10.35	Bogusław Kaczyński
11.25 S.	„Przygody Skippy”
11.50	Święto Niepodległości -
12.45	transmisja uroczystości -
17.00	Film krym. „Przesiępczy
17.00	Frankfurt
18.30	Moderstwo na tlece”
18.40	Kanały XXI i Hallmark
18.40	22.15 Kalendarz zniżek
18.45	Komedia
20.50	Dramat
22.20	„Fokół czarownic”
22.20	„Czas Cyranów”
15.45	Bogusław
15.45	Kaczyński z prasa
16.40	Od komendanta do
17.00	marzalka - film dok
17.00	„Klan” - telenowela
17.25	XII Międzynarodowy
18.00	Festival Orkiestr
18.00	Wysokowych
18.15 S.	„Przygody Skippy”
18.40	„Dzieciństwo zła”
18.40	- melodramat
20.10	Zgadnij odpowiedź -
20.15	program dla dzieci
20.30	Dobranocka
20.50	Wiadomości
20.51	Sport
20.58	Pogoda
21.00	„Klan” - telenowela
21.30	Bogusław Kaczyński
22.20 S.	Królowa Bona”
23.15	Koncert Polski - Polski
23.15	Okier Włocławekowy
0.05	„Pożegnanie cesarzy”
0.05	- film fab.
1.20	S. „Fogranicze w ogniu”

9.50	„Daniele i przyjaciele”
10.35	Bogusław Kaczyński
11.25 S.	„Przygody Skippy”
11.50	Święto Niepodległości -
12.45	transmisja uroczystości -
17.00	Film krym. „Przesiępczy
17.00	Frankfurt
18.30	Moderstwo na tlece”
18.40	Kanały XXI i Hallmark
18.40	22.15 Kalendarz zniżek
18.45	Komedia
20.50	Dramat
22.20	„Fokół czarownic”
22.20	„Czas Cyranów”
15.45	Bogusław
15.45	Kaczyński z prasa
16.40	Od komendanta do
17.00	marzalka - film dok
17.00	„Klan” - telenowela
17.25	XII Międzynarodowy
18.00	Festival Orkiestr
18.00	Wysokowych
18.15 S.	„Przygody Skippy”
18.40	„Dzieciństwo zła”
18.40	- melodramat
20.10	Zgadnij odpowiedź -
20.15	program dla dzieci
20.30	Dobranocka
20.50	Wiadomości
20.51	Sport
20.58	Pogoda
21.00	„Klan” - telenowela
21.30	Bogusław Kaczyński
22.20 S.	Królowa Bona”
23.15	Koncert Polski - Polski
23.15	Okier Włocławekowy
0.05	„Pożegnanie cesarzy”
0.05	- film fab.
1.20	S. „Fogranicze w ogniu”

9.50	„Daniele i przyjaciele”
10.35	Bogusław Kaczyński
11.25 S.	„Przygody Skippy”
11.50	Święto Niepodległości -
12.45	transmisja uroczystości -
17.00	Film krym. „Przesiępczy
17.00	Frankfurt
18.30	Moderstwo na tlece”
18.40	Kanały XXI i Hallmark
18.40	22.15 Kalendarz zniżek
18.45	Komedia
20.50	Dramat
22.20	„Fokół czarownic”
22.20	„Czas Cyranów”
15.45	Bogusław
15.45	Kaczyński z prasa
16.40	Od komendanta do
17.00	marzalka - film dok
17.00	„Klan” - telenowela
17.25	XII Międzynarodowy
18.00	Festival Orkiestr
18.00	Wysokowych
18.15 S.	„Przygody Skippy”
18.40	„Dzieciństwo zła”
18.40	- melodramat
20.10	Zgadnij odpowiedź -
20.15	program dla dzieci
20.30	Dobranocka
20.50	Wiadomości
20.51	Sport
20.58	Pogoda
21.00	„Klan” - telenowela
21.30	Bogusław Kaczyński
22.20 S.	Królowa Bona”
23.15	Koncert Polski - Polski
23.15	Okier Włocławekowy
0.05	„Pożegnanie cesarzy”
0.05	- film fab.
1.20	S. „Fogranicze w ogniu”

9.50	„Daniele i przyjaciele”
10.35	Bogusław Kaczyński
11.25 S.	„Przygody Skippy”
11.50	Święto Niepodległości -
12.45	transmisja uroczystości -
17.00	Film krym. „Przesiępczy
17.00	Frankfurt
18.30	Moderstwo na tlece”
18.40	Kanały XXI i Hallmark
18.40	22.15 Kalendarz zniżek
18.45	Komedia
20.50	Dramat
22.20	„Fokół czarownic”
22.20	„Czas Cyranów”
15.45	Bogusław
15.45	Kaczyński z prasa
16.40	Od komendanta do
17.00	marzalka - film dok
17.00	„Klan” - telenowela
17.25	XII Międzynarodowy
18.00	Festival Orkiestr
18.00	Wysokowych
18.15 S.	„Przygody Skippy”
18.40	„Dzieciństwo zła”
18.40	- melodramat
20.10	Zgadnij odpowiedź -
20.15	program dla dzieci
20.30	Dobranocka
20.50	Wiadomości
20.51	Sport
20.58	Pogoda
21.00	„Klan” - telenowela
21.30	Bogusław Kaczyński
22.20 S.	Królowa Bona”
23.15	Koncert Polski - Polski
23.15	Okier Włocławekowy
0.05	„Pożegnanie cesarzy”
0.05	- film fab.
1.20	S. „Fogranicze w ogniu”

9.50	„Daniele i przyjaciele”
10.35	Bogusław Kaczyński
11.25 S.	„Przygody Skippy”
11.50	Święto Niepodległości -
12.45	transmisja uroczystości -
17.00	Film krym. „Przesiępczy
17.00	Frankfurt
18.30	Moderstwo na tlece”
18.40	Kanały XXI i Hallmark
18.40	22.15 Kalendarz zniżek
18.45	Komedia
20.50	Dramat
22.20	„Fokół czarownic”
22.20	„Czas Cyranów”
15.45	Bogusław
15.45	Kaczyński z prasa
16.40	Od komendanta do
17.00	marzalka - film dok
17.00	„Klan” - telenowela
17.25	XII Międzynarodowy
18.00	Festival Orkiestr
18.00	Wysokowych
18.15 S.	„Przygody Skippy”
18.40	„Dzieciństwo zła”
18.40	- melodramat
20.10	Zgadnij odpowiedź -
20.15	program dla dzieci
20.30	Dobranocka
20.50	Wiadomości
20.51	Sport
20.58	Pogoda
21.00	„Klan” - telenowela
21.30	Bogusław Kaczyński
22.20 S.	Królowa Bona”
23.15	Koncert Polski - Polski
23.15	Okier Włocławekowy
0.05	„Pożegnanie cesarzy”
0.05	- film fab.
1.20	S. „Fogranicze w ogniu”

12.20 S.	„Anioły
13.10 S.	przeg. „Herkules”
14.00	Srebra P - magazyn muz
14.25	V Max - magazyn motor
14.55 S.	anim.
15.20 S.	anim. „Rudzielec”
15.45 S.	komed. „Przygody
16.05	„Forella” - telenowela
17.00	„Pies przed sądem”
18.30	Hot Chat - interaktywny
18.45	Dziennik
18.58	Prognoza pogody
19.00	„Zbuntowany anioł”
20.00	„Ostatni mężczyzna”
20.00	- dramat fant
21.55	IDOL Extra
22.50	Dziennik
23.05	Informacje sportowe
23.12	Prognoza pogody
23.15	„Restauracja”
1.15	Magazyn sportowy
2.15	X Łaski
2.45	Muzyczne listy
3.35	Srebra P - magazyn muz
4.00	V Max - magazyn motor
4.25	Super VIP
7.00	Strza P
7.30	V Max
8.00	Magazyn motor
8.50	S. anim.
9.15	S. anim. „Rudzielec”
9.40	S. komed. „Przygody
10.05	„Forella” - telenowela
11.00	„Zbuntowany anioł”
11.50	S. komed. „Jak dwie
11.50	kopie czekolady”

12.20 S.	„Anioły
13.10 S.	przeg. „Herkules”
14.00	Srebra P - magazyn muz
14.25	V Max - magazyn motor
14.55 S.	anim.
15.20 S.	anim. „Rudzielec”
15.45 S.	komed. „Przygody
16.05	„Forella” - telenowela
17.00	„Pies przed sądem”
18.30	Hot Chat - interaktywny
18.45	Dziennik
18.58	Prognoza pogody
19.00	„Zbuntowany anioł”
20.00	„Ostatni mężczyzna”
20.00	- dramat fant
21.55	IDOL Extra
22.50	Dziennik
23.05	Informacje sportowe
23.12	Prognoza pogody
23.15	„Restauracja”
1.15	Magazyn sportowy
2.15	X Łaski
2.45	Muzyczne listy
3.35	Srebra P - magazyn muz
4.00	V Max - magazyn motor
4.25	Super VIP
7.00	Strza P
7.30	V Max
8.00	Magazyn motor
8.50	S. anim.
9.15	S. anim. „Rudzielec”
9.40	S. komed. „Przygody
10.05	„Forella” - telenowela
11.00	„Zbuntowany anioł”
11.50	S. komed. „Jak dwie
11.50	kopie czekolady”

12.20 S.	„Anioły
13.10 S.	przeg. „Herkules”
14.00	Srebra P - magazyn muz
14.25	V Max - magazyn motor
14.55 S.	anim.
15.20 S.	anim. „Rudzielec”
15.45 S.	komed. „Przygody
16.05	„Forella” - telenowela
17.00	„Pies przed sądem”
18.30	Hot Chat - interaktywny
18.45	Dziennik
18.58	Prognoza pogody
19.00	„Zbuntowany anioł”
20.00	„Ostatni mężczyzna”
20.00	- dramat fant
21.55	IDOL Extra
22.50	Dziennik
23.05	Informacje sportowe
23.12	Prognoza pogody
23.15	„Restauracja”
1.15	Magazyn sportowy
2.15	X Łaski
2.45	Muzyczne listy
3.35	Srebra P - magazyn muz
4.00	V Max - magazyn motor
4.25	Super VIP
7.00	Strza P
7.30	V Max
8.00	Magazyn motor
8.50	S. anim.
9.15	S. anim. „Rudzielec”
9.40	S. komed. „Przygody
10.05	„Forella” - telenowela
11.00	„Zbuntowany anioł”
11.50	S. komed. „Jak dwie
11.50	kopie czekolady”

12.20 S.	„Anioły
13.10 S.	przeg. „Herkules”
14.00	Srebra P - magazyn muz
14.25	V Max - magazyn motor
14.55 S.	anim.
15.20 S.	anim. „Rudzielec”
15.45 S.	komed. „Przygody
16.05	„Forella” - telenowela
17.00	„Pies przed sądem”
18.30	Hot Chat - interaktywny
18.45	Dziennik
18.58	Prognoza pogody
19.00	„Zbuntowany anioł”
20.00	„Ostatni mężczyzna”
20.00	- dramat fant
21.55	IDOL Extra
22.50	Dziennik
23.	

Europejski zakład karny pierwszy tego typu na Litwie

„Chcę do więzienia...”

Przestronne kilkuosobowe pokoje, doskonale wyposażone łazienki. I ogromna sala, z której rozciąga się prześliczny widok na Wilno. Absolutnie nic tu nie przypomina litewskiego tradycyjnego więzienia czy też zakładu karnego robot poprawczych o zaostrozonym rygorze z ciasnymi przepelnionymi celami, gdzie normy zaludnienia przekraczane są kilkakrotnie. A mimo to jesteśmy w zakładzie karnym. Nie w duńskim, znanym nam ze wspaniałej rosyjskiej komedii pod powyższym tytułem, a w wileńskim. Co prawda, jeszcze nieczynnym.

Przed kilkoma dniami kilka gmachów przy ul. Rasą, które w latach powojennych należały do karnego zakładu nr 2, zostały przekazane archidiecezji wileńskiej.

Ironie losu

Losy życiowe platają figle nie tylko dla ludzi, ale też budynków. Szczególnie straszne ich koleje doznały świątynie. W jednej rozlokowano Muzeum Ateizmu, a w tej, o której dziś mowa, czyli w kościele Serca Jezusowego i klasztorze wizytów — zakład karny (potocznie



— Przybyły już pierwsze meble z Prawieniszek — mówi Zdzisław Subocz



A w tym pałacyku rozlokują się szpital i... karcer



Ocieplone ściany, piękne okna i także wnętrze — to nowy zakład karny przy ul. Rasą

przez ludzi określane też więzieniem).

A przecież były lata, kiedy o tych obiektach pisano: „Cisza i spokojem oddycha ustronie klasztoru — p. p. wizytów opasanego ze wszech stron białymi murami, a spoza których rozkwita rokokowa fasada kościoła w kształcie krzyża o krótkich ramionach łączących się w środkowej rotundzie, przykrytej lekką a śmiałą kopułą”.

Te mury na przeciągu swego istnienia były też szkołą dla dziewcząt wzorowo postawionych. P. p. wizytki po powrocie do Wilna w 1919 roku i rewidykacji kościoła wraz z częścią klasztoru zakrzętnęły się, by kościół doprowadzić do porządku i w miarę skromnych środków odrestaurować.

Kilka zdań z historii. Historia powojenna, kiedy ulokowano tu zakład karny, byłaby inna. Historia nie tylko murów, ale też każdego skazanego, mnożona na kilkanaście tragedii — najbliższych osób.

Fakty statystyki

Statystyka jest niemiłosierna. Nie potrzebuje komentarzy. Na

dzień dzisiejszy odbywa tu karę 860 osób. Nie tylko obywateli Litwy. Są też obcokrajowcy. Czyli: 1 Białorusin, 1 Estończyk, 1 Grek, 1 Łotysz, 2 Ukraińców. Pozostali sami swoi.

Zastępca dyrektora do spraw wychowania Zdzisław Subocz mówi, że z każdym rokiem średnia wiekowa staje się niższa, czyli trafiają coraz młodszy. Do 21 lat — 17 osób. Od 21 do 30 lat — 226 skazanych. Ale mylnie by było sądzić, że nie ma tu starszych, albowiem 187 skazanych — to osoby powyżej 60 lat.

— Właśnie z myślą o starszych skazanych i inwalidach jest rekonstruowany ten gmach — mówi gospodarz tej placówki. — Poprzednio mieściło się tu przymusowe profilaktorium odwykowe, w którym leczono się i pracowało około 1000 osób. Po rekonstrukcji gmach zmieni nie tylko wygląd, ale też kierunek pracy, albowiem rozlokuje się tu nasz dotychczasowy zakład karny. Dotychczasowy według przeznaczenia, ale zupełnie inny. Albowiem zakład karny, jak już mieliście możność się przekonać, zarządzany jest według wymogów europejskich.

Takiego na Litwie nie było

Ocieplone ściany zewnętrzne, wewnątrz cele, które właściwie nie można nazwać celami, tylko pokojami. Są nie tylko pięknie odremontowane, ale i przestronne, albowiem w jednym będą mogły przebywać tylko 2–3 osoby. Meble, (które wytwarza zakład karny w Prawieniszkach) wyglądają jak z katalogu — jasne, śliczne, niby do pokoju dziecięcego.

Ale już największe chyba nasze zdziwienie budzi fakt, że nie widzimy (i, jak się okazuje, nie zobaczymy) na oknach krat. Dlatego odnosi się wrażenie, że człowiek jest np. w skromnym hotelu albo pensjonacie, ale w żadnym wypadku nie w przyszłym zakładzie karnym.

— Widocznie nie będzie to zakład o zaostrozonym rygorze, gdzie karę odbywają skazani za różne przestępstwa? — pytamy Subocza.

— Właśnie będzie, bo nie zmieni się charakter pracy, nie zmieni się rygor, tylko warunki skazanych.

Skazanych za bardzo różne, przy tym ciężkie przestępstwa.

Randka nadal na miejscu

I znów korzystamy ze statystyki. Na dzień dzisiejszy odbywa tu karę 125 osób za zabójstwo z premedytacją, 30 gwałcicieli, 291 rabusiów i temu podobni. Najwięcej jest jednak szeregowych złodziei. Prawie 300. Ale są też „elitarni”, czyli złodzieje na wielką skalę.

Czy wobec powyższej wymienionej, biorąc pod uwagę, że nawet krat nie będzie, oznacza, że skazani będą umawiać się na randki w mieście — zadajemy trochę żartobliwe pytanie.

— Tak dobrze nie będzie — odpowiada nasz cicerone, — bo jak powiedziałem, zmienia się warunki, zmniejszy się liczba osób tu przebywających do 350, ale nie rygor. Randki pozostaną nadal w obrębie murów i na nie trzeba będzie też zasłużyć dobrym zachowaniem. I, oczywiście, są wyznaczone normy. Bo raz na kwartał można otrzymać tzw. długie widzenie (kilkudobowe, jak żartujemy, miodowe) i dwie godziny — raz tygodniowo.

Kierownik

Droga Zdzisława Subocza do fotela zastępcy dyrektora zakładu karnego nr 2 nie jest tak długa i tak się dziwnie ułożyło, że ostatnie dziesięciolecie związane są z tą właśnie ulicą Rasą. Chociaż nie był to od razu zakład karny.

Po ukończeniu wydziału polonistyki na obecnym Uniwersytecie Pedagogicznym, gdzie otrzymał specjalność polonisty-geografa, była szkoła w Korwii, w której pracował dziesięć lat. Gdy przeniósł się do Wilna, znajomy namówił, by zmienił kierunek. Zatrudnił się więc w profilaktorium (właśnie tym, które obecnie przekształcane jest w zakład karny), gdzie pracował również dziesięć lat. W 1994 przeszedł do zakładu karnego, w którym dotychczas pełni funkcję zastępcy dyrektora.

Zna doskonale wszystkich „mieszkańców” zakładu, zna ich problemy życiowe, ich tragedie. Czy można tych ludzi, wśród których są skazani np. po 11 i więcej razy, wychować?

— Można i trzeba im pomóc,

trzeba ich zrozumieć, bo, niestety, taka jest prawda, takie są realia, że wielu trafia tu raz po raz dlatego, że nie ma gdzie iść, że, o ironio, zakład karny jest dla nich prawdziwym domem. Bo są w tej dziedzinie „rekordziści”. Np. Antanas Jonaitis, który czterdzieści lat (z małymi przerwami na wolności) spędził za kratami. Bo w niemałym stopniu warunki życia są bodźcem, że człowiek tu wraca...

Na wchodziny trzeba poczekać

Wchodziny w nowym zakładzie karnym odbędą się nieprędko. Z codziennej dziś przyczyny — braku pieniędzy. Bo mimo że podstawowy gmach jest prawie ukończony i zaczęto już zwozić meble, przenosi się również biblioteka, lecz jeszcze dużo jest do zrobienia. Na wykończenie i wyposażenie oczekuje przepiękny budynek z kolumnami, w którym rozlokuje się służba medyczna wraz ze szpitalem. No i urządzenie całego systemu ochronnego, bo mimo że nie będzie tu krat, zakład będzie bacznie strzeżony. Oprócz wysokiego płotu, który opasze cały teren, zainstaluje się współczesny system ochronny. Wszystko to kosztuje. Na rok przyszły rząd obiecał 2 miliony litów, więc gdy będą pieniądze — praca ruszy.

Wraz z przekazaniem do użytku zakładu karnego określanego europejskim, (gdyż całkowicie będzie odpowiadał tym wymogom), większość skazanych stąd wyjedzie. Do zakładów karnych w Mariampolu, Olicie. Tu pozostanie tylko 350 osób. Dowcipnie żartują: wybrańców losu. Ale czy aż takich wybrańców, jeżeli się uwzględni, że wolność jednak będzie poza wysokim murem...

„Europejski” zakład — pierwszy tego typu nie tylko na Litwie. Bo nawet najbliżsi sąsiedzi takich nie mają. Ale sytuacja z przeladowanymi więzieniami, zakładami karnymi od jego przekazania absolutnie się nie zmieni. W planach było np. więzienie w Poszylajciach, gdzie karę mieliby odbywać skazani na dożywocie. Ale kiedy zarysowały się już kontury tego budynku — zabrakło pieniędzy. Budowę zamrożono. Wygląda, że na zawsze...

Helena Gładkowska
Fot. Marian Pałuszkiwicz



Wieżce nadzorcze na pewno nadal pozostaną

XVI obrady KPCh

Zjazd chińskich komunistów

Trwający półtorej godziny, obejmujący 68 stron tekstu programowy referat sekretarza generalnego KPCh Jiang Zemina zainaugurował w piątek zjazd chińskich komunistów.

W XVI zjeździe Komunistycznej Partii Chin — mającym dokonać, jak się oczekuje, pokoleniowej zmiany w ścisłym kierownictwie chińskim — uczestniczy w sumie 2114 delegatów z całego kraju.

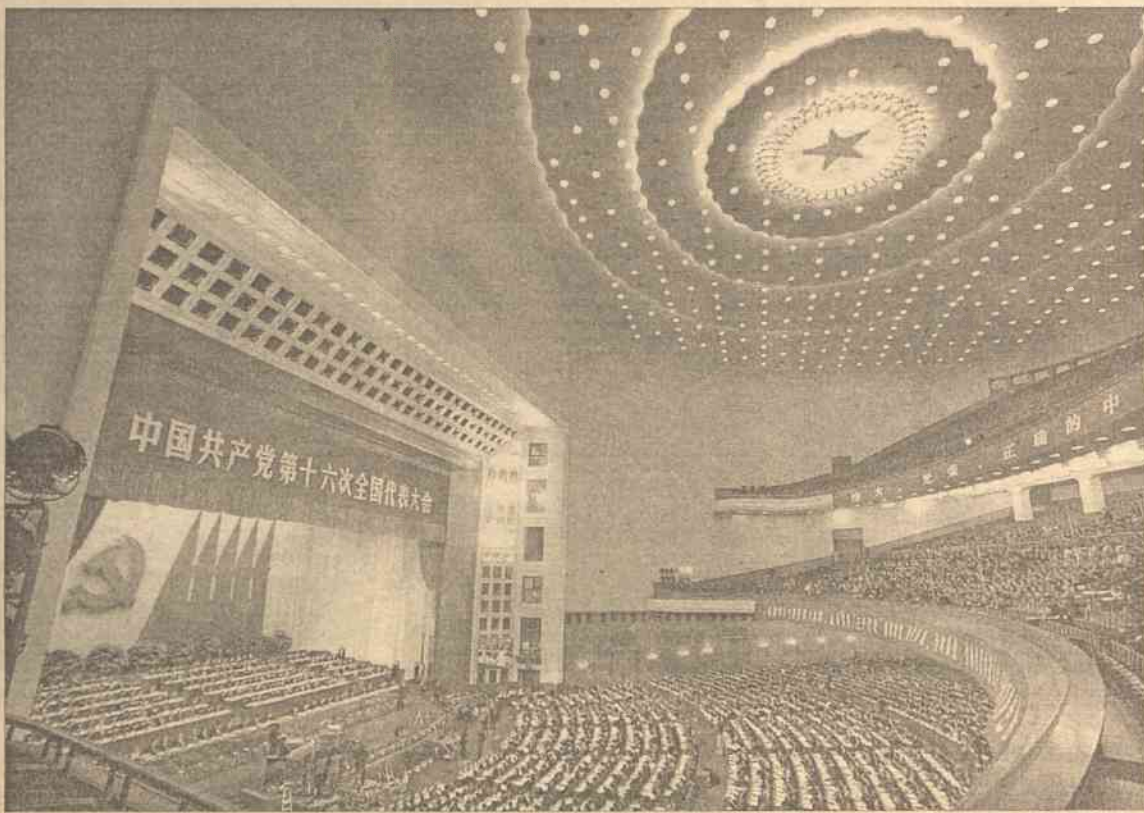
Od rana w piątek delegaci — część w malowniczych kostiumach chińskich mniejszości narodowych — zjeżdżali do centrum Pekinu do zbudowanego w stylu stalinowskim kompleksu, położonego po zachodniej stronie Placu Tiananmen. Część placu, uroczyste udekorowanego z tej okazji, została zamknięta dla osób postronnych.

Mimo surowych środków bezpieczeństwa, nie obyło się bez incydentu — na oczach dziennikarzy, zgromadzonych na miejscu, dwie kobiety usiłowały rozrzucić na placu ulotki; zostały jednak natychmiast zatrzymane przez agentów ochrony w cywilnych ubraniach i wywiezione z placu. Po wejściu do budynku, delegaci oraz dziennikarze byli poddawani elektronicznej weryfikacji — jednocześnie na telebimach pojawiały się ich zdjęcia.

Obrady rozpoczęły się po zajęciu miejsc na podium — pod sierpem i młotem, zwieńczonych czerwoną gwiazdą — przez 200-osobowe ścisłe kierownictwo KPCh i po odegraniu chińskiego hymnu.

Główne akcenty

Głównym akcentem piątkowego posiedzenia było wystąpienie szefa partii i państwa Jiang Zemina,



W XVI zjeździe Komunistycznej Partii Chin — mającym dokonać, jak się oczekuje, pokoleniowej zmiany w ścisłym kierownictwie chińskim — uczestniczy w sumie 2114 delegatów z całego kraju

który przedstawił referat programowy, podsumowujący działania ostatnich pięciu lat i nakreślający nowe zadania partii.

Jiang Zemin zapowiedział przede wszystkim kontynuowanie "chińskiej drogi do socjalizmu", podkreślając centralną rolę partii w kraju. "Reforma gospodarcza oraz otwarcie na świat to dwa warunki wzrostu potęgi Chin" — mówił szef partii, zastrzegając jednocześnie, że Chiny "nigdy nie powinny kopiować jakichkolwiek modeli systemu politycznego Zachodu".

Odrzucając demokrację w stylu zachodnim, Jiang jednocześnie we-

zwał do politycznej otwartości, cytując znane hasło Mao Zedonga (z 1957 r.) "Niech rozkwita sto kwiatów i rozwija się sto szkół".

"Musimy iść naprzód — w przeciwnym razie poniesiemy porażkę" — powiedział sekretarz generalny chińskiej partii zaznaczając, że nowe wyzwania, stojące przed KPCh, oznaczają także potrzebę otwarcia drzwi dla "postępowych elementów społeczeństwa, aprobujących program partii".

Dyskutowana jeszcze przed zjazdem teoria Jianga tzw. Trzech Reprezentacji zakłada właśnie możliwość włączenia do partii — obok

robotników i chłopów — także prywatnych przedsiębiorców, dotychczas określanych w kanonach partyjnych jako "wyzyskiwacze".

W swym wystąpieniu Jiang Zemin kilkakrotnie wracał do potrzeb, wynikających z rozwoju i modernizacji kraju "w nowej sytuacji nowych wyzwań".

Podkreślając dokonania ostatnich lat w gospodarce kraju, lider chińskich komunistów zapowiedział, że Chiny winny dążyć do czterokrotnego wzrostu wartości produktu krajowego brutto do 2020 r. (biorąc za punkt wyjścia poziom PKB z 2000 r.).

Brak recepty

Odnotowując takie bolączki kraju jak wzrost bezrobocia czy rosnącą przepaść między bogatymi a biednymi, Jiang nie przedstawił jednak recept na ich likwidację. Zaznaczył, że Chiny muszą jeszcze wiele uczynić, by dorównać rozwiniętym krajom w takich dziedzinach jak gospodarka, nauka i technika.

W referacie szefa chińskiej partii znalazły się także ostrzeżenia przed takimi społecznymi plagami jak terroryzm, korupcja, czy też — "diaboliczne kultury", jak zakazana w Chinach grupa Falungong.

Sprawa Tajwanu

Jiang poruszył też sprawę Tajwanu, akcentując, że Chiny i Tajwan winny "zapomnieć o dzielących je różnicach i wznowić rozmowy w oparciu o zasadę jednych Chin, zakładającą, że Tajwan jest częścią kraju". Tajpej już w kilka godzin później odpowiedziało na ofertę stwierdzając, że Tajwan od dawna gotów jest do rozmów z Chinami jednakże tylko w sytuacji, gdy rozpoczęłyby się one bez jakichkolwiek warunków wstępnych.

Jiang Zemin nie odczytał swego referatu w całości, co zostało przez obserwatorów przyjęte jak oznaka pogarszającego się stanu zdrowia przywódcy. W swym wystąpieniu ani słowem także nie wspominał o możliwości odejścia, co ponownie zrodziło spekulacje, iż wbrew oczekiwaniom, że przekaże władzę swemu następcy Hu Jintao, może zachować część uprawnień i nadal kierować będzie krajem, podobnie jak czynił to przez lata jego mentor Deng Xiaoping.

Gibraltar odrzuca wspólne zwierzchnictwo

Żadnych podziałów

Mieszkańcy Gibraltarów niemal jednogłośnie odrzucili brytyjsko-hispański plan podzielenia się suwerennością nad tym terytorium. Z ponad 18.000 uczestniczących w referendum za pomysłem tym opowiedziało się tylko 187 osób.

Według ogłoszonych w piątek oficjalnych wyników, za odrzuceniem wspólnego zwierzchnictwa głosowało 98,97 procent uczestników czwartkowego referendum. Frekwencja była wysoka i wyniosła 88 procent.

Główny minister (premier) Gibraltarów Peter Caruana, który rozpiął referendum, aby pokazać siłę miejscowego sprzeciwu wobec brytyjsko-hispańskich negocjacji, wezwał w piątek brytyjski rząd do porzucenia wszelkich pomysłów wspólnego zwierzchnictwa.

"Wiem, że (brytyjski premier) Tony Blair odniesie się z szacunkiem do tego rezultatu i wsadzi politykę wspólnego zwierzchnictwa głęboko w kąć, skąd nigdy nie powróci" — powiedział.

Ogłoszenie wyników, które nastąpiło o godzinie 2:40 w nocy z czwartku na piątek, zostało entuzjastycznie przyjęte przez setki mieszkańców, którzy zebraли się pod siedzibą komisji wyborczej wymachując brytyjskimi flagami.

Wewnątrz budynku Caruana zebrał aplauz swoich zwolenników,

gdy wezwał rząd hispański, by wycofnął wnioski z wyników. Jedną z przyczyn tego była, jak powiedział, "czysta pogarda, z jaką Hiszpania systematycznie traktuje mieszkańców Gibraltarów".

Wynik jest jasnym przesłaniem dla świata, że Gibraltarczykowie mają prawo do swobodnego decydowania o swojej przyszłości i nie zrezygnują z tego prawa.

Wielka Brytania i Hiszpania uważają, że referendum w Gibraltarze nie miało mocy prawnej, zaś hispański wicepremier Mariano Rajoy w czwartek określił je jako "nielegalne".

Hiszpania rzekła się Gibraltarowi na rzecz Wielkiej Brytanii w 1713 roku na mocy Traktatu w Utrechcie i od tego czasu wielokrotnie próbowała go odzyskać.

Londyn rozpoczął w zeszłym roku rozmowy z Hiszpanią nt. przyszłości Gibraltarów próbując usunąć problem obciążający generalnie dobre stosunki z rządem premiera Jose Marii Aznara.

Spór o Gibraltar wstrzymuje też porozumienie w niektórych kwestiach podejmowanych przez Unię Europejską, takich jak plan ujednolicenia systemu kontroli ruchu lotniczego w Europie.

Po miesiącach negocjacji, w których rząd Gibraltarów nie brał udziału, brytyjski minister spraw zagranicznych Jack Straw oświadczył w lipcu, że rząd brytyjski w zasadzie jest za podzieleniem się z Hiszpanią zwierzchnictwem nad Gibraltarzem.

Jednak nawet przed referendum pozostało wiele przeszkód przed osiągnięciem końcowego porozumienia o przyszłości tego terytorium, m.in. to, kto będzie sprawował kontrolę nad ważną strategicznie bazą morską.

Wielu z 30.000 mieszkańców skalistego półwyspu pokazało swoje przywiązanie do Wielkiej Brytanii dekorując w dniu referendum domy, samochody czy ubrania brytyjskimi flagami, mimo że spora część czuje się zdradzona negocjacjami Londynu z Madrytem.

"Nie mogę zrozumieć, jak demokratyczny brytyjski rząd może chcieć oddać nasze miejsce urodzenia nawet nas nie pytając" — mówi jeden z głosujących na "nie", 55-letni nauczyciel John Byrne.

Czwartkowe referendum było drugim w historii Gibraltarów. W 1967 roku na pytanie, czy chcą przejścia pod zwierzchnictwo Hiszpanii czy pozostania pod brytyjskim, za Hiszpanią opowiedziały się 44 osoby.

Na podstawie doniesień PAP
stronę przygotował **Paweł Kobak**

Lepsze warunki dla inwestowania w Warszawie

Zadanie na kilka lat

Dalszy rozwój Warszawy i stworzenie "optymalnych warunków" dla przedsiębiorców — zapowiada kandydat na prezydenta Warszawy, **Lech Kaczyński**.

Kaczyński spotkał się w czwartek z przedstawicielami środowisk przedsiębiorców. Rozmawiano m.in. o walce z korupcją na poziomie samorządu i zmniejszeniu przeszkód administracyjnych dla prowadzenia działalności gospodarczej w Warszawie. Według kandydata na prezydenta stolicy, cele takie, jak rozwój miasta i walka z bezrobociem — można osiągnąć tylko współpracując ze środowiskiem przedsiębiorców. "Nie widzę lepszego narzędzia do walki z bezrobociem, niż tworzenie nowych miejsc pracy" — powiedział.

Kaczyński chce uporządkować sytuację prawną wszystkich warszawskich nieruchomości. Jednak jest to zadanie na kilka lat. Już w ciągu roku mają natomiast powstać tzw. wyspy,

czyli miejsca, w które — jeśli przedsiębiorcy zainwestują — "będą mieli całkowitą pewność, jaki jest stan prawny danej inwestycji". Dodał, iż miejsca te będą szczególnie atrakcyjne dla kapitału zdolnego inwestować na wielką skalę. "A ten, czego nie chcę ukrywać, często jest niepolski" — powiedział. Zaznaczył jednak, że będzie "preferował tych przedsiębiorców, którzy mają polską tożsamość". "Jest to konieczne i wszyscy tak robią" — powiedział. Państwo, które dopiero buduje ustrój oparty o prywatną przedsiębiorczość musi przetrwać z takim, w którym istnieje ona nieprzerwanie od wielu pokoleń — uważa Kaczyński.

"W granicach moich kompetencji — jako ewentualnego prezydenta Warszawy — chcę stworzyć warunki dla naszego rodzimego kapitału drobnego, średniego a w tych granicach w jakich istnieje — także duzego" — zapewnił Kaczyński.

Wg Francji, Putin "zadowolony" z amerykańskiej rezolucji W "walce" o Irak

Rzeczniczka prezydenta Francji powiedziała w piątek, że prezydent Rosji Władimir Putin ocenił jako "satisfakcjonujący" nowy projekt amerykańskiej rezolucji w sprawie Iraku.

Taką ocenę Putin miał wyrazić w rozmowie z prezydentem Francji Jacquesem Chirakiem.

Rzeczniczka nie podała, kiedy doszło do rozmowy prezydentów.

Wiadomo natomiast, że w śródę w rozmowie telefonicznej Chirac i Putin uznali, że niezbędne jest "usunięcie pewnych dwuznaczności" dotyczących automatycznego użycia siły w amerykańskim projekcie rezolucji dotyczącej Iraku.

Australia: Pismo nadal będzie służyło Polonii australijskiej Pierwsza kobieta przy sterze tygodnika

W ubiegłym wydaniu magazynowym „Kuriera Wileńskiego” (nr 211 z 2 listopada) już pisaliśmy, że Zdzisław A. Derwiński, redaktor naczelny „Tygodnika Polskiego” wydanego w australijskim Melbourne, zrezygnował ze stanowiska. Wczoraj otrzymaliśmy z tygodnika informację o nowej redaktor naczelnej.

„Tygodnik Polski” w swojej ponad pięćdziesięcioletniej historii ma siódmego z kolei redaktora naczelnego. Jest nią magister Grażyna Walendzik, absolwentka Wydziału Psychologii i Pedagogiki Uniwersytetu Warszawskiego, mieszkająca w Australii od 1992 roku. Wcześniej studiowała ona także historię sztuki na Wydziale Historycznym Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu, a po przybyciu do Australii ukończyła Wyższe Podyplomowe Studia Zarządzania na Uniwersytecie w Melbourne.

Jak mówi Andrzej Goździcki, prezes Strzeleckiego Holdingu — wydawcy Tygodnika Polskiego oraz Zarządu Stowarzyszenia im. Tadeusza Kościuszki, „jej wykształcenie, doświadczenie zawodowe, zainteresowania zwłaszcza w dziedzinie popularyzacji sztuki i historii Polski oraz, co nie mniej ważne, właściwy kręgosłup i polska dusza — gwarantują, że „Tygodnik Polski” jest w dobrych rękach.”

Goździcki dodaje: „Jestem przekonany, że będą Państwo równie wysoko, a być może i jeszcze wyżej oceniać poziom Tygodnika prowa-

USA: Wystawa polskiej sztuki Młodzi w Brooklynie

Kilkaset osób wzięło w środę wieczorem udział w otwarciu wystawy grupy młodych Polaków — Young Artists Group — w Brooklyn College Art Gallery. Swoje prace zaprezentowało 10 utalentowanych Polaków.

W Brooklyn College Art Gallery przez najbliższe 1,5 miesiąca można oglądać wystawę „Polska sztuka Nowy Jork 2002”. Prezentują tu swoje prace głównie młodzi polscy artyści. Wystąpili oni w towarzystwie dwójki znanych i uznanych twórców — Joanny Wężyk, która pokazała trzy obrazy ze swej znakomitej serii „wnętrz”, oraz Jerzom Kubiny z dwiema niezbyt typowymi dla siebie abstrakcjami. Uwagę zwracają bardzo dobre grafiki Mikołaja Kołaty i barwne abstrakcje Magdaleny Król-Jachimowicz.

Piękne, liryczne portrety fotograficzne Doroty Wieczerek rywalizują o zainteresowanie publiczności z efektywnymi ekspresjonistycznymi rzeźbami w drewnie autorstwa Macieja Szczepanowskiego. Bartłomiej Stadnicki wystąpił z kilkoma czarno-białymi fotografiami w reporterskim stylu, a Zygmunt Kazimior — z serią małych barwnych kompozycji.

Wszyscy uczestnicy wystawy reprezentowali wysoki poziom artystyczny i pokazali dzieła dobrze świadczące o młodej polskiej sztuce w Nowym Jorku.

— Kolejną imprezą, którą chcemy zorganizować w Nowym Jorku, będzie amerykański wieczór polskiej poezji — snuł plany na najbliższą przyszłość Bartek Stadnicki, prezes Young Talents Group.

Informacje o polskich artystach można znaleźć na stronie www.youngtalentsgroup.org.



Redaktor naczelna Grażyna Walendzik
Fot. archiwum

zonego ręką i umysłem pierwszej kobiety na tym zaszczytnym stanowisku. Tak więc „Tygodnik Polski” będzie nadal trwał w służbie Polonii australijskiej.”

Niepewna sytuacja w redakcji tygodnika trwała przez prawie dwa tygodnie, podczas których pismo tymczasowo prowadził i obowiązki redaktora naczelnego pełnił Jan Skibicki, redaktor techniczny pisma.

— Jeśli naprawdę leży Państwu na sercu dobro tygodnika, to pozwólcmy Pani redaktor mgr Grażynie Walendzik pracować w miłej i życzliwej atmosferze społecznej — apeluje Andrzej Goździcki.

W niedzielę, 10 listopada, odbędzie się wspólna zabawa Kola Byłych Żołnierzy I Dywizji Pancerniej i Tygodnika Polskiego, którą organizuje wierny przyjaciel pisma Pan Tadeusz Peszek, czynnie wspierający Fundusz Wydawniczy.

Francja Glomp w Paryżu

Od czwartku do 11 listopada będzie przebywał w Paryżu Ks. Kardynał Józef Glomp — Prymas Polski.

Przez czas swojego pobytu Jego Eminencja będzie rezydował w Seminarium Polskim w Paryżu. Odwiedzi też Księżę Pallotynów, będzie gościł w Polskiej Misji Katolickiej, weźmie udział w spotkaniach z Polonią.

Słowacja Spłonęli w aucie

Trzej Polacy spłonęli w swoim aucie, na które w czwartek rano w okolicach Pieszczan (80 km na północ od Bratysławy) najechała cysterna z płynnym asfaltem — poinformowało słowackie MSW.

Polacy prawdopodobnie wracali do kraju; do wypadku doszło w czwartek o świcie na autostradzie z Bratysławy do Żyliny, skąd prowadzi droga do Polski. Na ich nieoświetlonego Seata Ibize najechała cysterna, przewożąca płynny asfalt. Samochód Polaków w wyniku zderzenia zapalił się.

Trwa ustalanie tożsamości ofiar — pożar m. in. całkowicie zniszczył tablice rejestracyjne ich samochodu.

Według wstępnych ustaleń policji, winę za wypadek ponoszą Polacy, którzy parkowali na poboczu autostrady, na której — oprócz wyznaczonych miejsc parkingowych — obowiązuje bezwzględny zakaz zatrzymywania się.

Usuwanie skutków wypadku trwało 10 godzin. Przez ten czas jedna z najważniejszych dróg w Słowacji była zamknięta, policja zorganizowała objazdy drogami lokalnymi.

Szwecja: Wybory Miss Polonii 2002 Region Południowa Szwecja Dochód z balu — dla niepełnosprawnych dzieci

Wybory najpiękniejszej Polki mieszkającej w regionie południowej Szwecji, które odbyły się na II Balu Jubileuszowym Międzynarodowej Asocjacji Polskich Kobiet „Polka International”, już po raz drugi odbyły się w Hotelu Ibis w Malmö. Na imprezie z recitalem wystąpiła też znana artystka polskiej sceny kabaretowej Krystyna Sienkiewicz.

Wybory, które się odbyły 26 października 2002, były poprzedzone majowymi półfinałami z koncertem wiosennym pt. „Nowa nadzieja dla dzieci” z udziałem Bogdana Łazuki i Czesława Majewskiego oraz aktorów Teatru Wrocławskiego — Małgorzaty Szeptyckiej i Roberta Kowalskiego. Na tegorocznych wyborach Miss Polonii 2002 Region Południowa Szwecja przybyli przedstawiciele Polskiego Konsulatu w Malmö, Konsul Generalny Pan Marek Bykowski wraz z małżonką oraz wicekonsul Pan Mariusz Michalak.

Imprezę prowadziła i jej program przygotowała Iva Bordowski, dyrektor ds. Programu Polka International.

Szczególny gość imprezy

Szczególnym gościem tej imprezy była Jagoda Polasik, paraolimpijka, złota, srebrna i brązowa medalistka z Atlanty 1996, potrójna złota medalistka z Sydney 2000, Mistrzyni Świata, Europy i wielokrotna Polka w szermierce. Na swoim koncie posiada przeszło 80 odznaczeń. Jagodzie Polasik podczas balu wręczono tytuł Honorowego Członka Polka International. Wielkim przeżyciem dla gości była możliwość dotknięcia i obejrzenia najważniejszych złotych medali paraolimpijki oraz wystawionej w foyer wystawy barwnych zdjęć ilustrujących karierę sportową pani Jagody.

W skład punktującego jury weszli: Marek Bykowski, Konsul Generalny RP w Malmö, Jagoda Polasik, paraolimpijka, Alexander Gubel, biznesmen polskiego pochodzenia z Malmö, Peter Wikström, szwedzki biznesmen, właściciel jednej z większych firm z sukniami ślubnymi i wieczorowymi w Szwecji, Krystyna Sienkiewicz, artystka i gość honorowy jury. Jury przewodniczył Orvin Kacprzyk, mecenas i Członek Polskiego Komitetu Olimpijskiego.

Finalistki w wieku od 18 do 24 lat

Do finału przystąpiło 8 kandydatek w wieku od 18 do 24 lat. Dziewczyny w konkursie musiały się wykaazać w trzech etapach: we własnych cocktailowych sukienkach, następnie — w sukniach wieczorowych



Od lewej: Miss Polonii 2002 Annica Mansert, Krystyna Rybak dyr. ds. Programu, Krystyna Sienkiewicz, Elizabeth Blania-Kacprzyk — Prezes, Ewa Petersson

i trzecim — w rozmowie z jury.

W czasie całego wieczoru jury się naradzało i liczyło punkty, które uzyskiwały dziewczyny w trzech etapach. Po wysłuchaniu recitalu Krystyny Sienkiewicz jury ogłosiło wyniki konkursu.

Oczywiście, że podczas ceremonii wyborów tegorocznej miss nie mogło zabraknąć Miss Polonii 2001 Claudii Kościńskiej, która przekazała koronę swojej następczyni. Komu? Wreszcie nadszedł decydujący moment, na który czekali wszyscy, a w szczególności kandydatki na miss. Już za chwilę zabrzmiał werdykt przewodniczącego jury Orvina Kacprzyka, J. D., który ogłasza wyniki Miss Polonii 2002.

Zdobywczyni tytułów

Miss Polonii 2002 została 22-letnia Annica Mansert. Wicemiss — 21-letnia Helena Górecka. Te dwie dziewczyny zostały wybrane przez jury. Ale publiczność też miała możliwość wybrania swojej ulubienicy, czyli Miss Publiczności. Każdy widz miał możliwość oddać tylko jeden głos. Ulubienicą publiczności i zdobywczynią tytułu Miss Publiczności została Ludwika Cejowic (24 lata).

Dwa tygodnie przed wyborami zdjęcia wszystkich kandydatek były umieszczone w Internecie. Najwięcej sympatii internetów uzyskała i Miss Internetu została 21-letnia Katarzyna Klwanec.

Naszyjniki, dyskoteki i restauracje

Wszystkim uczestniczkom konkursu wręczono pamiątkowe dyplomy.



Prezes Polka International Elizabeth Blania-Kacprzyk, Jagoda Polasik, Konsul Generalny RP w Malmö Pan Marek Bykowski podnoszą powitalny toast

my, zestawy kosmetyków firmy Lisan z Jordanii oraz srebrną i pozłacaną biżuterię i bilety wstępu do Night Club Etage w Malmö.

Dziewczeta, które zdobyły tytuły, otrzymały też srebrne naszyjniki z wygrawerowanym tytułem i znakiem Polka International. Pozostałe otrzymały piękne zestawy pozłacanej biżuterii z kryształami Swarovskiego.

Nagroda dla Miss została ufundowana przez Polferries AB z Malmö. Jest to podróż i pobyt weekendowy w znanym SPA ośrodku w Polsce, na dwie osoby oraz kolacja (wartości 600 kr, czyli ponad 200 Lt) w restauracji Fregatten w Malmö.

Podróż na dwie osoby do Polski ufundowaną przez Polferries AB z Malmö i kolację na dwie osoby w restauracji Sir Tobis z Malmö otrzymała wicemiss. Natomiast Miss Internetu pójdzie na dyskotekę, którą ufundował jej Deep Night Club. Miss Publiczności będzie mogła zrobić zakupy w sklepie polskim Polonus, które ufundował Zbigniew Wilczyński.

Nagroda gotówkowa, określona mianem „Na dalszy sukces” w wysokości 1500 kr, a ufundowana przez firmę Int. Yacht AB, Państwa Tani i Gregora Gregorczyk, została przeznaczona na wyjazd miss i wicemiss na Międzynarodowy Konkurs Najpiękniejszej Polki do Wiednia, który odbędzie się już w tym miesiącu.

Podziękowania

Serdecznie dziękuję wszystkim sponsorom, członkom jury za rzetelną pracę dla młodzieży z oddziału Young Polka International, a szczególnie dla Andreasa Izdebski, za stworzenie strony w Internecie i wszystkim członkiniom Polka International, które zorganizowały imprezę. Dochód z wyborów, podobnie też jak z innych imprez organizowanych przez Polka International, zostanie przekazany na rozwój pierwszego w Polsce Centrum Rehabilitacji dla Dzieci i Młodzieży z Porażeniem Mózgowym i Problemami Autyzmu (Polka International Rehabilitating Centrum).

Elizabeth Blania-Kacprzyk,
założyciel i prezes
Polka International
Specjalnie dla
„Kuriera Wileńskiego”
Fot. autor

Sprintem

• Wyniki spotkań ligi NBA: Boston Celtics — Los Angeles Lakers 98:95, Minnesota Timberwolves — Milwaukee Bucks 114:110, Denver Nuggets — Detroit Pistons 63:89.

• Wyniki meczów ligi NHL: Philadelphia Flyers — New Jersey Devils 0:1, New York Rangers — Calgary Flames 1:0, Carolina Hurricanes — Buffalo Sabres 2:0, Washington Capitals — Florida Panthers 2:1, Montreal Canadiens — New York Islanders 3:0, St. Louis Blues — Columbus Blue Jackets 2:5, Detroit Red Wings — Boston Bruins 2:1, Phoenix Coyotes — Minnesota Wild 4:1, Chicago Blackhawks — Atlanta Thrashers 5:0, San Jose Sharks — Nashville Predators 2:2.

• Hertha Berlin pokonała Apoel Nikozja 4:0 w rewanżowym meczu drugiej rundy piłkarskiego Pucharu UEFA. Niemiecki klub awansował do kolejnej fazy rozgrywek. Bramki: Michael Preetz 8, Marcelino 13, Stefan Beinlich 60, Luizao 66. Pierwszy mecz: 1:0 dla Herthy.

• Roy Keane poinformował, że nie będzie się odwoływał od decyzji angielskiej Federacji Piłkarskiej (FA) nakładającej na niego karę zawieszenia na pięć meczów i grzywnę w wysokości 150 000 funtów szterlingów. FA ukarała Keane'a za celowe brutalne sfaulowanie piłkarza Manchesteru City Alfa Inge Haalanda w meczu ligowym w kwietniu 2001 roku (miał to być odwet za wcześniejszy faul rywala, po którym doznał kontuzji kolana) oraz za upublicznienie tego faktu w swojej autobiografii.

• Mistrz świata Formuły 1 z 1997 roku, Kanadyjczyk Jacques Villeneuve z zespołu BAR-Honda wystartuje w grudniu w wyścigu 24-godzinnym w Tremblant (Kanada), z którego dochód przeznaczony zostanie na cele charytatywne. Pieniądże te wesprą konto fundacji założonej przez Villeneuve'a i jego menedżera Craiga Pollocka, wspierającej chore dzieci.

• 23-letni tenisista z Tajlandii, Paradorn Srichaphan oraz jego ojciec i trener w jednej osobie Chanachai otrzymali od władz swojego kraju paszporty dyplomatyczne, które ułatwią im podróżowanie po świecie. Obecnie Srichaphan zajmuje 16. miejsce w rankingu ATP „Entry System” oraz jest 18. w ATP „Champions Race”. W tym sezonie wygrał dwa turnieje z cyklu ATP Tour na Long Island w Nowym Jorku i w Sztokholmie, a także zdobył złoty medal na igrzyskach azjatyckich.

• Tegoroczny wicemistrz świata Formuły 1, Brazylijczyk Rubens Barrichello z zespołu Ferrari wystąpi w ten weekend w wyścigu kartów na dystansie 500 mil w brazylijskiej miejscowości Granja Viana, niedaleko Sao Paulo. Start w tym wyścigu zapowiedziały 32 zespoły. Najważniejszymi rywalami Barrichello do zwycięstwa będą: inny zawodnik Formuły 1, Brazylijczyk Felipe Massa z zespołu Sauber-Petronas oraz jeden z najlepszych kierowców serii CART, Tony Kanaan. Kierowca Ferrari ma na koncie trzy zwycięstwa na torze Kartodromo Internacional di Granja Viana, w 1998 roku i w latach 2000-01. Natomiast Massa triumfował tu w 1997 roku.

Na podstawie doniesień PAP stronę przygotował **Andrzej Łakis**

„Litewskie” zespoły wygrywają w Eurolidze

Barcelona bez porażki

FC Barcelona pozostaje jedyną drużyną w rozgrywkach Euroligi koszykarzy po 5. kolejkach meczów.

Barcelona w piątej kolejce pokonała na własnym parkiecie koszykarzy Benetton Treviso 86:85. W hiszpańskiej drużynie nie zagrał teraz podstawowy rozgrywający reprezentacji Litwy Šarūnas Jasikevičius.

W grupie B, w której gra Žalgiris Kowno, Union Olimpia Lublana pokonał Maccabi Tel Aviv 81:76 i objęła prowadzenie w tabeli. W grupie C fotele lidera dzieli zespół CSKA Moskwa, który wygrał z Realem Madryt 90:75. Pierwszoplanową rolę w zwycięstwie odegrał Dariusz Songaila, który zdobył 20 punktów i był najskuteczniejszy w swej drużynie.

Grupa A

ALBA Berlin — Cibona VIP Zagrzeb 84:70, FC Barcelona — Benetton Treviso 86:85.

	W	P	Kosze
1. Barcelona	5	0	418:370
2. Benetton	3	2	436:400
3. Efes Pilsen	3	2	388:374
4. Elan Bernais	3	2	371:394
5. Skipper	2	3	388:397

6. Cibona	2	3	375:384
7. ALBA	2	3	388:407
8. AEK	0	5	362:400

Grupa B

Union Olimpia Lublana — Maccabi Tel Aviv 81:76

1. Olimpia	4	1	394:366
2. TAU Ceramica	4	1	407:383
3. Unicaja	3	2	401:387
4. Panathinaikos	3	2	390:379
5. Maccabi	2	3	425:400
6. Montepaschi	2	3	398:427
7. Buducnost	1	4	391:439
8. Žalgiris	1	4	406:431

Grupa C

CSKA Moskwa — Real Madryt 90:75 (C: Dariusz Songaila 20), Ulker Stambuł — Virtus Bolonia 105:78 (U: Virginijus Praskevičius 21), Olympiakos Pireus — Adecco ASVEL Villeurbanne 83:77.

1. CSKA	4	1	410:361
2. Ulker	3	2	387:359
3. ASVEL	3	2	414:399
4. Virtus	3	2	415:409
5. Olympiakos	2	3	390:380
6. Real	2	3	394:415
7. Idea Śląsk	2	3	393:428
8. Partizan	1	4	377:429

Międzyszkolne zawody koszykarskie

Rewelacyjna gra

Nie tak dawno w Szkole Średniej im. Sz. Konarskiego odbyły się międzyszkolne zawody koszykarskie. Udział w nich wzięły szkoły: im. Sz. Konarskiego, im. Baranavičiusa, im. Mendoga, Ažuolyno, Lukiškių, Naujamiesčio, Gerosios vilties, z Waki Trockiej oraz Grzegorzewa.

W auli szkolnej nastąpiło otwarcie imprezy, która się odbyła pod patronem II komisariatu policji m. Wilna. Na imprezie obecni byli komisarz G. Barzdukas, inspektor R. Daugienas, inspektorki do spraw nieletnich E. Bondariova, S. Tamulevičienė, M. Konobackaja, O. Ausowa oraz nadinspektor G. Mažintas.

Po inauguracji wszystkich zaproszono na mecz koszykówki. Drużyny zostały podzielone na grupy, między którymi odbywały się zawody.

Gra była rewelacyjna! Szybkie, trafne rzuty zawodników wywoływały aplauz widzów. Graли, dając z siebie wszystko, starając się zdobyć dla swojej drużyny dodatkowe punkty. Wiadomo, nie wszystkim to się udawało. Po tym jak gra dobiegła końca ogłoszono wyniki.

I miejsce zdobyła szk. im. Mendoga, II — szkoła z Grzegorzewa, III — Naujamiesčiu, IV — z Waki Trockiej, V — im. Szymona Konarskiego. Zwycięzcy zostali uhonorowani

Święto dla całej szkoły

Torty w prezencie

Podczas ferii jesiennych w Ławaryskiej Szkole Średniej odbył się turniej koszykarski. W turnieju wzięło udział 5 drużyn, po dwie z Ławaryszek i Rukojń oraz jedna z Mickun. Ogółem uczestniczyło 48 zawodników.

Turniej stał się świętem sportowym dla całej szkoły, wielu uczniów przyszło, by kibicować swojej drużynie. Na zakończenie wyróżniono najlepszych. Zwyciężyła drużyna z Mickun.

Miano najlepszych zawodników otrzymali: B. Petrulewicz z Rukojń, W. Narkiewicz z Mickun, A. Osipienko z Ławaryszek.

Głównymi sponsorami imprezy byli Z. Romanowski, dyrektor UAB „Žvaigždžių vartai” oraz UAB „McDonald”.

Każda drużyna otrzymała w prezencie tort. Wszyscy zawodnicy oraz kibice otrzymali upominki. Najlepszym zawodnikom w udziale przypadły piłki.

Organizatorem imprezy była na-



Koszykarze dali z siebie wszystko, starając się zdobyć dla swojej drużyny dodatkowe punkty
Fot. archiwum szkoły

być dla swojej drużyny dodatkowe punkty. Wiadomo, nie wszystkim to się udawało. Po tym jak gra dobiegła końca ogłoszono wyniki.

I miejsce zdobyła szk. im. Mendoga, II — szkoła z Grzegorzewa, III — Naujamiesčiu, IV — z Waki Trockiej, V — im. Szymona Konarskiego.

Zwycięzcy zostali uhonorowani



Podczas przerwy publiczność bawiła grupa taneczna Ławaryskiej Szkoły Średniej

Fot. archiwum szkoły

sza szkoła oraz Centrum Zajęcia Młodzieży „Surask save”.

Chceliśmy, aby uczniowie naszej szkoły i ich koledzy spędzili ferie jak najciekawiej i najpożyteczniej.

W imieniu wszystkich uczestników oraz kibiców pragnę wyrazić szczególne podziękowanie p. Z. Romanowskiemu, p. L. Raulauskiene oraz swym kolegom, nauczycielom WF-u: F. Stefanowiczowi i L. Putrima-

Euroliga koszykarek

Nieudany wyjazd

Koszykarki zespołu Lietuvos telekomas Wilno przegrały w wyjazdowym meczu grupy B z węgierskim zespołem Gysev-Orsi Sopron 51:80 (12:22, 14:24, 12:22, 13:12).

Była to pierwsza porażka litewskiego zespołu w tegorocznych rozgrywkach.

Lietuvos telekomas: Sandra Valužytė 11, Iveta Marčauskaitė 10, Aliona Žerzerunowa 8, Agnė Abromaitė 7, Rima Valentienė 6, Ilona Nikonovaitė 4, Irena Baranauskaitė 2, Dilara Weliszajewa 2, Olga Muraszkina 1.

Zespół mistrza Polski Lotosu VBW Clima Gdynia po wysokim zwycięstwie nad Famila Schio 87:67 jest współliderem tabeli grupy B Euroligi.

Druga polska drużyna w Eurolidze — PZU Polfa uległa w Pecu zespołowi wicemistrza Węgier MIZ-o 42:63.

Grupa A

UMCC Jekaterinburg — Gespe Bigorre Tarbes 77:50, Pool Comense Como — Olympic Valenciennes 56:78, MIZ-o-PVSK Pecs — PZU Polfa

Pabianice 63:42, Buducnost Podgorica — Gambrinus Brno 77:72.

	Z	P	Kosze
1. Olympic	2	0	156:116
2. MIZ-o-PVSK	2	0	130:103
3. UMCC	1	1	137:128
4. Gambrinus	1	1	138:139
5. Pool Comense	1	1	129:137
6. Gespe Bigorre	1	1	124:142
7. Buducnost	0	2	137:151
8. PZU Polfa	0	2	101:136

Grupa B

Gysev-Orsi Sopron — Lietuvos telekomas Wilno 80:51, Ros Casares Valencja — SCP Ružomberok 54:64, Lotos VBW Clima Gdynia — Famila Beretta Schio 87:67, Lavezzini Basket Parma — CJM Bourges 71:62

1. Lotos VBW Clima	2	0	159:129
2. Ružomberok	2	0	139:119
3. Gysev-Orsi	1	1	145:126
4. Lavezzini	1	1	139:137
5. Famila Beretta	1	1	141:142

6. Lietuvos telekomas	1	1	126:148
7. Bourges	0	2	124:143
8. Ros Casares	0	2	109:138

Schumacher zmienił plany

Nieudany projekt

Pięciokrotny mistrz świata Formuły 1, Niemiec Michael Schumacher z zespołu Ferrari postanowił, że przeprowadzi się do nowej rezydencji w regionie Vaud, położonym we francuskojęzycznym kantonie w zachodniej części Szwajcarii.

Prawnicy niemieckiego kierowcy ogłosili, że już za kilka miesięcy będzie się mógł wprowadzić do nowego domu, usytuowanego w zalesionej okolicy pomiędzy Morges i Nyonem. Od 1996 roku Schumacher wraz z żoną Coriną i dwójką dzieci mieszka w willi pod Morges.

Jeszcze kilka miesięcy temu rodzina Schumacherów chciała przenieść się do Wolfhalden, we wschodniej części Szwajcarii, gdzie dzieci mogłyby chodzić do szkoły z niemieckim językiem wykładowym.

Kierowca Ferrari zamierzał tam wybudować — oprócz budynku mieszkalnego — kompleks stajni dla koni, fitness klub, basen, sztuczne wzgórze i pas startowy dla prywatnego samolotu. Całość rozmieszczona miałaby być u stóp góry położonej niedaleko wioski, na skraju lasu.

Jednak projekt ten wywołał sprzeciw mieszkańców wioski, którzy uważali, że naruszy równowagę środowiska naturalnego. Spotkał się także z ostrym protestem organizacji ekologicznych. Plany te upadły, bowiem — zgodnie z miejscowymi przepisami — tak poważna inwestycja musi uzyskać poparcie społeczności lokalnej.

Fanów rozpedzono

Echa bójk

Po zamieszkach do jakich doszło w Stambule przed i po meczu piłkarskiego Pucharu UEFA pomiędzy miejscowym Fenerbahce i Panathinaikosem Ateny, prezydent greckiego klubu Angelos Filippidis rozwiązał fan-klub tego zespołu.

Przed spotkaniem ministrowie spraw zagranicznych obu krajów — Giorgos Papandreu i Sukru Sina Gurel — spacerowali wzdłuż linii boiska, manifestując przyjaźń grecko-turecką. Szybko jednak przerwali spacer, gdy kibice greccy obrzucili ich krzeselkami, plastikowymi butelkami i jogurtami.

Walerij Kieda nauczyciel WF-u w Ławaryskiej Szkole Średniej

6. edycja konkursu „Samochód Roku”

Wybory litewskiego autokróla

W przyszły wtorek startuje konkurs „Samochód Roku 2003”. Tego dnia w Druskiennikach rozpocznie się maratonowy drive test 25 samochodów zgłoszonych do konkursu przez miejscowych dealerów motoryzacyjnych.

Tegoroczną nowością jest to, że samochody będą testowane w ciągu 5 dni podczas tzw. wyjazdowej sesji 10 dziennikarzy z komisji Autoklubu Dziennikarzy Litwy. Dotychczas członkowie komisji 200-kilometrowy drive test zaliczali w godzinach wolnych od pracy, co powodowało wydłużenie technicznej części konkursu do ponad miesiąca.

Innym mankamentem poprzednich konkursów był chaotyczny rozrzut samochodów, kiedy np. samochody z tej samej klasy były testowane z wielkimi przerwami.

Blżej europejskich standardów

— Teraz dziennikarze przez 5 dni sumiennie i po kolei przetestują kandydatów do tytułu najlepszego samochodu roku drogami rejonów Druskiennik, Olity i Oran. Chcemy, żeby litewski konkurs przebiegał zgodnie z regulaminem europejskich wyborów (dziennikarze z Europy zbierają się co roku na tygodniowy drive test w Danii), dlatego wprowadziliśmy tę nowość, co w sumie pozwoli zmaksymalizować obiektywizm komisji — powiedział na wczorajszej konferencji prasowej Valdas Valiukevičius, prezes Autoklubu Dziennikarzy Litwy, który zorganizował szóstą już edycję konkursu „Samochód Roku”.

Ponadto równe szanse wszystkim uczestnikom konkursu mają zapewnić jednakowe opony i paliwo. Na felgi wszystkich samochodów zostały zamontowane zimowe opony firmy Gislaved (tegoroczne opony konkursowe). Do zbiorników będzie tankowane paliwo „Statoil”.

Osobną kategorię, podobnie jak i w poprzednich konkursach, stanowią samochody terenowe, które będą testowane na poligonie wojskowym w Podbrodziu.



14 grudnia zostanie ogłoszony najlepszy samochód roku 2003

Fot. ELTA

„Dworskie tytuły” i wybory „Volkswagena”

Poza tą nominacją — „Terenówka Roku”, samochody będą rywalizowały o tytuły „Najbardziej oszczędne”, „Najbardziej sportowe”, „Najbardziej eleganckie”, i inne.

9 grudnia zostanie wybranych pięć samochodów, które trafią do finałowego testowania.

14 grudnia zostanie ogłoszony najlepszy samochód roku 2003, który będzie spełniał kryteria auta z tzw. segmentu złotego środka — technicznie nowoczesny, ładny dla oka, niezbyt drogi, oszczędny i z jak najszerszą siecią serwisową.

Jaki to będzie samochód — dowiemy się już niebawem po werdykcie komisji, a tymczasem reszta obywateli może się zabawić w wybory krajowej wersji Volkswagena, czyli w konkurs „Samochód Narodu”. Głosować na samochód, który najbardziej przypadł do gustu (niestety, jest możliwość wypróbowania tylko tego jednego kryterium...) można za pośrednictwem Internetu — www.takas.lt/auto2003.

Drive test — Daewoo Matiz

Przy okazji wizyty w kowieńskiej siedzibie spółki „Ad Verbum” przedstawiciel „Kuriera” wypróbował wystawiony do konkursu „Samochód roku 2003” samochód Daewoo Matiz.

Pierwsze co wpada w oko to odnowione kształty najmniejszego modelu południowokoreańskiego producenta, nad którymi pracowało studio „Italdesign” — linie samochodu stały się bardziej „wyraźne”, miłe dla oka.

Dostęp do obszernego, jak na klasę miejskich minisamochodów, wnętrza ułatwiają szerokie, a przede wszystkim szeroko otwierające się drzwi przednie oraz tylne.

Ich górna krawędź na długim odcinku biegnie wzdłuż krawędzi dachu, dzięki czemu tylny otwór drzwiowy ma w górnej części kształt prostokąta, co znakomicie ułatwia zajmowanie miejsca na tylnej kanapie i wysiadanie.



Jednym z najważniejszych atutów tego koreańskiego bentleya jest niskie zużycie paliwa

Fot. archiwum

We wnętrzu rzucają się w oczy wysokie umieszczenie przednich foteli (dzięki czemu widoczność z miejsca kierowcy jest dobra), przyjemne dla oka kształty deski rozdzielczej.

Na przejrzystości urządzonej tablicy rozdzielczej znajdują się tylko trzy zegary — prędkościomierz oraz wskaźniki zużycia paliwa i temperatury silnika.

W jeździe miejskiej bardzo dobrze spisuje się trzycylindrowa jednostka benzynowa napędowa o mocy 51 KM i momencie obrotowym 72 Nm.

Nie do wiary, ale superskromna pojemność silnika (725 ccm!) pozwala na zręczne lawirowanie w potoku samochodów.

Manewrowanie Matizem na wąskich uliczkach czy zatoczonych parkingach znacznie ułatwia mały promień zawracania — 4,5 metra.

Test losia

Pomimo że inżynierowie z Daewoo główny nacisk położyli na komfort resorowania, zawieszenie Matiza sprawdziło się także podczas tzw. testu losia, które zaliczyliśmy na podmiejskim, pustym parkingu — gwałtowne skręty auto pokonywało bez problemów. Zastrze-

żeń nie można mieć też do układu kierowniczego wyposażonego we wspomaganie (ten element komfortu można otrzymać za dodatkową opłatą). Działa on precyzyjnie, dokładnie i lekko.

Odgłosy intensywnej pracy silnika dają poczucie sportowej jazdy i dowartościwiają moralnie kierowcę malucha.

Dobre wrażenie robi Matiz pod względem poziomu hałasu we wnętrzu. Wynik 70 dB (A) przy prędkości 100 km/h na 5-tym biegu oznacza, że swobodne prowadzenie konwersacji z pasażerami jest jak najbardziej możliwe.

Rozpęd od 0 do 100 km/h zaliczyliśmy w 14 sekund, a więc jak na taką moc silnika jest to wynik jak najbardziej zadowalający. Z kolei maksymalna szybkość pojazdu — 144 km/h jest dobrym zabezpieczeniem przed zakusami łamania przepisów ruchu drogowego.

3-litrowy rekord

Jednym z najważniejszych atutów tego koreańskiego bentleya jest niskie zużycie paliwa. Auto pali średnio 6,1 litra na 100 przejechanych kilometrów. W tym miejscu warto zaznaczyć, że Matiz wygrał ubiegłoroczny Ekorajd, podczas którego został zarejestrowany krajowy rekord zużycia paliwa na trasie Kowno-Kłajpeda — 3 litry!

Koncepcję jaką przyświecała konstruktorom Matiza należy uznać za przekonującą, a jakość jego wykonania za zadowalającą.

Jedynym mankamentem, naszym zdaniem, jest cena samochodu — 22 tys. Lt — która mogła być nieco niższą.

Jednak jak zaznaczył Genadijus Laskovas, na cenę samochodów ma bezpośredni wpływ to, że są sprowadzane wprost z Korei, nie zaś z fabryki w Polsce. Zdaniem fachowców z Ad Verbum, jakość Matizów wprost z ich ojczyzny odznacza się lepszą jakością wykonania. **Aleksander Borowik**

Zwycięzcy „Samochód Roku”

Mercedes-Benz A.....	1998
Ford Focus.....	1999
Škoda Fabia.....	2000
Ford Mondeo.....	2001
Peugeot 307.....	2002

Lista tegorocznych kandydatów

Citroen C3
Daewoo Matiz
Fiat Doblo
Ford Fiesta
Ford Fusion
Hyundai Getz
Honda CR-V
Kia Sorento
Mazda 6
Mercedes-Benz E
Mercedes-Benz Vaneo
MINI Cooper S
Nissan Pick Up
Nissan Primera
Opel Vectra
Peugeot 206 SW
Peugeot 807
Renault Megane
Saab 9-3
Seat Ibiza
Škoda Superb
Subaru Forester
Toyota Corolla
Toyota Corolla Verso
Volkswagen Polo

Pierwsze efekty pracy wideoradaru w Płocku — 200 kierowców dostanie mandaty

Już wkrótce wezwania na komendę dostaną pierwsi płoccy kierowcy, którzy przekroczyli prędkość i uwiecznili ich wideoradar. Policjanci się cieszą, mówią, że widmo wideoradaru przeraziło amatorów szybkiej jazdy i Płock zwolnił.

Do ukarania mandatem kwalifikuje się 200 piratów drogowych.

Przeważnie przekraczali oni prędkość o jakieś 40 km na godz. Jest też rekordzista, który jechał 108 km/godz. Dostanie on 8 punktów karnych, mandat w wysokości 300-400 zł i zdjęcie z wideoradaru do obejrzenia. Jeśli wezwany kierowca nie zechce zapłacić mandatu? Wtedy sprawa trafi do sądu. (gazeta.pl)

CENTRUM SZKOLENIA KIEROWCÓW

A. ŽUKAUSKASA

Organizujemy kursy kategorii
A, B, C, D, E, C1, D1.

Zaleta - autodrom z licencją.

Nowość!
Nauka jazdy w
warunkach ekstremalnych

Vilnius, Antakalnis 38; Žilimųjų 1b;
Vilėišio 18; Laisvės pr. 53
Telefony: 34 33 11, 34 33 88, 8 299 47100
Filie: Nemenčinė, ul. Švenčionių 12, tel. 8 689 55717
Pabradė, Gamyklos 7; Trakai, Vienuolyno 111



Dookoła koła

DaimlerChrysler zapłaci
Dion 10 mln USD

Koncern samochodowy DaimlerChrysler zapłaci znanej kanadyjskiej piosenkarcze Celine Dion dziesięć milionów dolarów za reklamowanie swych pojazdów.

Dion przez dwa lata będzie występować w filmach reklamujących samochody tego trzeciego największego na świecie koncernu. Reklamy mają być adresowane przede wszystkim do „zamożnych 35-latków”.

Szkoci wybrali Superb

Kiedy Szkoci szukają luksusu okazuje się, że w zupełności wystarczy im w tym względzie Škoda Superb.

Nowy model flagowy czeskiego producenta został bowiem wybrany w Szkocji Luksusowym Samochodem Roku 2002. Nagrodę tę przyznali dziennikarze motoryzacyjni z całego kraju, a na podjęcie decyzji potrzebnych im było kilka miesięcy wnikliwych studiów. W pokonanym polu Škoda Superb pozostawiła między innymi takich rywali jak Renault Vel Satis, czy Mercedesa E-Klase.

Dwuletnia gwarancja na Ople

Z dniem 1 listopada 2002 roku Opel wprowadził dwuletnią gwarancję na wszystkie pojazdy tej marki, sprzedawane na obszarze Europy Środkowej i Wschodniej.

Nowa, dwuletnia gwarancja z nieograniczonym przebiegiem kilometrowym dotyczy wszystkich pojazdów wyprodukowanych w roku modelowym 2003 — za wyjątkiem Movano, w przypadku którego dwuletnią gwarancją objęte są pojazdy dostarczone klientom po 1 listopada 2002 roku. Nabywcy, którzy pojazdy wyprodukowane w roku modelowym 2003 odebrali przed listopadem bieżącego roku, otrzymają stosowne powiadomienia o przedłużeniu gwarancji drogą pocztową.

Europejska moda na Diesle a Amerykanie

W tym roku Amerykanie mogą za ogrzewanie domów zapłacić nawet o połowę drożej niż w zeszłym roku. Jednym z powodów jest coraz większa w Europie popularność... aut z silnikami Diesla.

Wzrost popularności nowych aut z silnikami Diesla, zwiększył zapotrzebowanie na olej napędowy, wytwarzany wskutek dalszej rafinacji oleju opałowego. W Europie Zachodniej sprzedaż oleju napędowego co rok wzrasta o 3 proc. i tendencja ta utrzyma się w przyszłości. W europejskich rafineriach brak więc tak dużych jak w przeszłości nadwyżek oleju opałowego — jest przerabiany na przynoszący większe dochody olej napędowy. Rafinerie mają za to nadwyżki benzyny i eksportują je do USA, zapewniając sobie stabilizację dochodów, a Amerykanom — stabilność cen na stacjach benzynowych.

Opr. A. B.



Pijany policjant zatrzymuje pijanego kierowcę: — Co to, we dwóch za kierowcą?!

Na co odpowiada kierowca: — Allee tto nie powód, żeby za-raz otaczać samochód!!!

Rozkład nabożeństw Opiek Najświętszej Maryi Panny
Ostrobramskiej Matki Miłosierdzia

9 listopada, sobota

14.00 Rozpoczęcie Opiek. Msza św. w kaplicy Ostrobramskiej.
15.15 Koncert religijny ku czci NMP Matki Miłosierdzia w kościele św. Tere-
sy. Wykonawca „Chór Pokoju” z Białegostoku.

10 listopada, niedziela

6.30 Msza św. w kaplicy Ostrobramskiej.
9.00 Msza św. Celebrans ks. Piotr Wojtonis.
13.00 Msza św. w intencji pracowników kultury. Celebrans ks. Tadeusz Ja-
siński.
17.00 Msza św. za tych, którzy przekazali nam wartości religijne, kulturalne,
historyczne. Celebrans ks. Antoni Dilys.

11 listopada, poniedziałek

6.30 Msza św. w kaplicy Ostrobramskiej.
9.00 Msza św. z udziałem wiernych parafii Sużańskiej. Celebrans ks. Wal-
demar Ulczukiewicz.
13.00 Msza św. z udziałem wiernych parafii Ejszyskiej. Celebrans ks. Witold
Michałowski.
17.00 Msza św. Celebrans ks. Włodzimierz Solowiej.

12 listopada, wtorek

6.30 Msza św. w kaplicy Ostrobramskiej.
9.00 Msza św. z udziałem wiernych parafii Wojdackiej. Celebrans ks. Józef
Narkun.
12.00 Msza św. w języku białoruskim w kaplicy Ostrobramskiej. Celebrans
ks. Jan Szutkiewicz.
13.00 Msza św. z udziałem wiernych parafii Bujwidzkiej. Celebrans ks. Je-
rzy Dąbrowski.
14.00 Spotkania dzieci w krypcie kościoła. Przygotowanie do Eucharystii.
15.00 Msza św. dla dzieci. Celebrans ks. Jacek Paszenda SDB.
17.00 Msza św. w intencjach Apostolstwa Modlitwy. Celebrans ks. Mirosław
Balcewicz.

13 listopada, środa

6.30 Msza św. w kaplicy Ostrobramskiej.
9.00 Msza św. z udziałem wiernych parafii Ławaryskiej. Celebrans ks. Ma-
rek Bogdanowicz.
13.00 Msza św. w intencji pokoju i uzdrowienia naszych dusz. Koncelebru-
ją Ojcowie Franciszkanie z Wilna.
14.15 Adoracja Najświętszego Sakramentu, katecheza i Sakrament Pokuty.
17.00 Msza św. z udziałem wiernych i chóru parafii Niemeczyńskiej. Cele-
brans ks. Witold Zuzo.

14 listopada, czwartek

6.30 Msza św. w kaplicy Ostrobramskiej.
9.00 Msza św. z udziałem wiernych parafii Jaszuskiej. Celebrans ks. An-
drzej Andrzejewski.
13.00 Msza św. Celebrans ks. Jan Matusiewicz.
16.30 Modlitwa służby kościelnej w Ostrej Bramie.
17.00 Msza św. w intencji służby kościelnej. Celebrans ks. Stanisław Matiu-
kiewicz.

15 listopada, piątek

6.30 Msza św. w kaplicy Ostrobramskiej.
9.00 Msza św. z udziałem wiernych parafii w Butrymańcach i Podborzu.
Celebrans ks. Jan Czerniawski.
13.00 Msza św. z udziałem wiernych parafii p. w. NMP Królowej Pokoju
w Nowej Wilejce. Celebrans ks. Wacław Wołodkiewicz.
14.30 Konferencja ks. prof. Marka Dziewieckiego dla młodzieży „Miłość ja-
ko przeżywanie młodości” (w kościele).
17.00 Spotkanie młodzieży w gimnazjum im. A. Mickiewicza w Wilnie. Kon-
cert zespołu Tomka Kamińskiego (Toruń).
17.00 Msza św. z udziałem wiernych parafii Solecznickiej. Celebrans ks.
prał. Jan Kasiukiewicz.

16 listopada, sobota

6.30 Msza św. w kaplicy Ostrobramskiej.
9.00 Msza św. za Ojca św. Jana Pawła II. Celebrans ks. Szymon Wikło.
13.00 Msza św. w intencji rodzin. Celebrans ks. Mirosław Grabowski.
14.15 Koronka do Miłosierdzia Bożego z udziałem Sióstr Jezusa Miłosierne-
go oraz koncert chóru parafii Ducha Świętego.
17.00 Msza św. w intencji nauczycieli i katechetów. Celebrans ks. dr. An-
drzej Kakareko (Białystok).

17 listopada, niedziela

6.30 Msza św. w kaplicy Ostrobramskiej.
9.00 Msza św. Celebrans ks. Zdzisław Bochniak.
13.00 Msza św. w kaplicy Ostrobramskiej. Celebrują biskupi Litwy.
16.00 Modlitwa w kaplicy Ostrobramskiej. Przewodniczą wierni z Landwa-
rowa.
17.00 Msza św. dziękczynna (w kościele). Celebrans ks. Tadeusz Aleksan-
drowicz.

J. T.

Do Tej co w Ostrej świeci Bramie

Niech Wilno miastem cudów będzie

W roku ubiegłym w ciągu dnia
w nabożeństwach Opiek do Matki
Bożej Miłosierdzia uczestniczyło po-
nad 4 tysiące wiernych. Nie trudno
obliczyć, że w ciągu oktawy, czyli
ośmiu dni było ich od 32 do 25 tysię-
cy.

*Wszystkie ulice
Ciche i szumne
Małe i duże
Gwarne i tłumne
jak przed wiekami
I dziś tak samo
Zewsząd prowadzą
Do stóp Ostrej Bramy

*Przez Twe najświętsze
Wielkie miłosierdzie
Niech Wilno zawsze
Miastem cudów będzie.*

Tak przed laty pisała o Matce
Ostrobramskiej nasza wileńska poet-
ka, śp. Jadwiga Bębnowska.

Różne źródła różnie podają, je-
nak wszystkie są co do jednego
zgodne, że lud Boży Wileńszczyzny
Matkę Miłosierdzia sławi już od po-
nad 400 lat. Modlił się, błogosławił Ją
na różne sposoby, wylewał przed Jej
Obliczem swoje żale, troski i bóle za-
równo bogacz i wielki magnat, jak
też chłop wiejski i żebrak. W ciągu
tylu lat kaplica zastępną wieloma
cudami, a świadczą o tym liczne wo-
ta wiernych z Litwy, Polski, Białorusi.
Nabożeństwo Opiek ma tak wielo-
wiekowe tradycje, że nie da się też
dokładnie określić, jak się ono zmie-
niało. Jedno jest pewne — w ciągu
ponad czterech stuleci nie zmniej-
szył się kult Wileńskiej Matki Miło-
sierdzia.

Swoiste rekolekcje

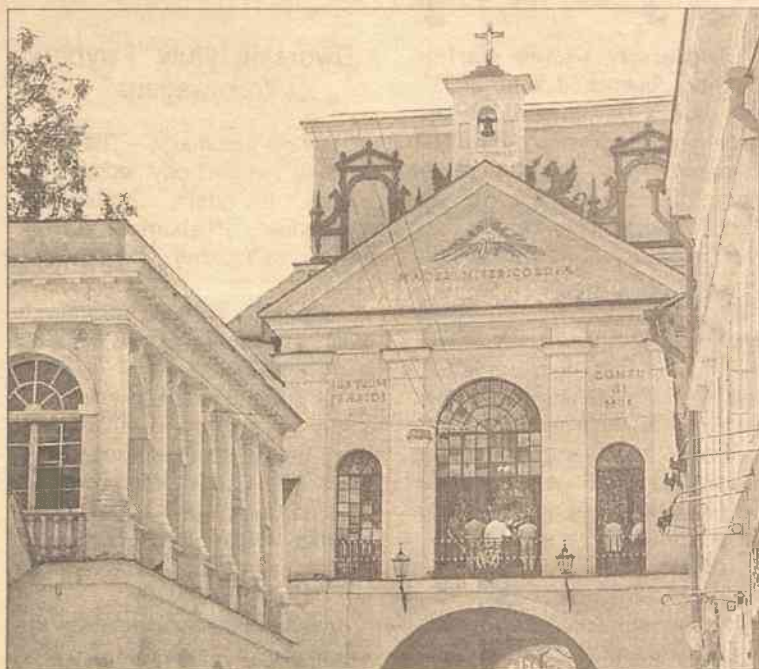
— Ostatnio zmieniła się forma
tych nabożeństw — opowiada pro-
boszcz parafii ostrobramskiej, ksiądz
prałat Edwardas Rydzikas. — Chce-
my, by nie były to tylko zwykłe Msze
św. z kazaniem i litaniami do Matki Bo-
żej. By wierni tę uroczystość nieco
głębiej i bardziej świadomie przeży-
wali. Dlatego nabożeństwa zostały
podzielone na pewne grupy: dla
młodzieży, księży, pracowników kul-
tury, dziennikarzy itp. Prócz tego
w tym roku jest sporo spotkań i dys-
kusji z poszczególnymi grupami. Są
też godziny śpiewu, modlitwy i kon-
templacji. Każdy z racji na wiek, wy-
kształcenie i zainteresowania może
odnaleźć, a może nawet odkryć coś
dla siebie. W tym też celu bardzo sta-
rannie dobiera się kapłanów zarów-
no do głoszenia kazań, jak też prze-
prowadzenia różnego rodzaju im-
prez religijnych, a także kapłanów,
którzy w tych dniach słuchają spo-
wiedzi.

— Opieki Matki Bożej można na-
zwać swego rodzaju rekolekcjami
maryjnymi — rozważa proboszcz.

Są to swoiste rekolekcje, pod-
czas których za pośrednictwem Ma-
ryi stajemy bliżej Boga. Ona bowiem
jako Matka Boga i nasza najlepiej po-
trafi pośredniczyć i uprosić Swego
Syna o potrzebne nam przebaczenie
i łaski. Ona jest tym najlepszym po-
średnikiem i adwokatem we wszyst-
kich sprawach.

Z myślą o starszych
i biznesmenach

W tym roku księża słusznie po-
święcili bardzo dużo uwagi młodzie-
ży. Jednak chyba trochę za burtą zo-
stały osoby w starszym wieku, a one
wszak również czasem czują się za-
gubione i potrzebują otuchy. Ow-
szem, w 1999 roku próbowano zor-
ganizować nabożeństwa wyłącznie



Czułym okiem spogląda na miasto

Fot. Marian Paluszkiewicz

dla osób starszych, ale niezbyt się
udało. Może za słaba była organiza-
cja, a może dla niektórych starszych
osób po prostu jest to za duży wysi-
łek, gdy w kościele bywa tłoczno
i duszno.

— Gwoli sprawiedliwości należy
dodać, że to właśnie osoby starsze
tak bardzo wiele znaczą dla naszej
wspólnoty — mówi ksiądz prałat. —
Na nich jak na mocnym fundamen-
cie wiele się trzyma, od nich promie-
niuje ta szczerą pobożność. To wła-
śnie osoby starsze są bardzo zaangażo-
wane w Stowarzyszenie Żywego
Różańca, Zgromadzenie Matki Bożej
Patronki Dobrej Śmierci, są wielkimi
wielbicielkami Koronki do Miłosier-
dzia Bożego. I dzięki im za to.

W tym roku będą mieli swoje
spotkanie biznesmeni, ale będzie to
spotkanie głównie konserwatorów
zabytków, jak i tych co pracują przy
budowie, czy remontach kościołów.
W przyszłości zaplanowany jest taki
temat jak: „Moralność w biznesie”.

Czym są Opieki?

Zacznijmy od tego, że słowo
„opieki” jako takie nigdzie nie jest
znane. Istnieje ono tylko tu na Wi-
leńszczyźnie. To jakby coś takiego
bardzo regionalnego, a zarazem bar-
dzo osobistego. Wszak w słowie tym
zawarta jest głęboka treść, bo któż
jak nie matka najlepiej potrafi się
opiekować własnymi dziećmi? Aby
powiedzieć o tym co znaczą opieki
dla ludzi, wystarczy przytoczyć parę
cyfr. W ciągu 8 dni oktawy codzien-
nie w obu językach odprawia się 9-
10 Mszy św., a uczestniczy w nich
mniej więcej 4 tysiące wiernych.

— Ten fakt jest bardzo budujący
i my kapłani wiele się w tym okresie
uczymy od swoich wiernych. Niekie-
dy postawą szeregowych wiernych
jesteśmy wprost zbudowani — mówi
ksiądz Edwardas.

Kiedyś jedna z pątniczek piel-
grzymująca do Ostrej Bramy tak oto
powiedziała: „Zwiedziłam wiele cu-
dowych miejsc związanych z kul-
tem Matki Bożej, ale wasza Ostro-
bramska jest taka prosta, przystępna,
tak czule spogląda na każdego, że
serce i dusza wprost same się przed
Nią otwierają. I tu można porozma-
wiać jak niewiasta z niewiastą”. Mo-
żliwe, że jest w tym pewna logika, bo
trzeba przyznać, że kobiet znacznie
więcej przychodzi na te nabożeń-
stwa niż mężczyzn. Skoro już jeste-
śmy przy swego rodzaju statystyce,
to chyba osób starszych przychodzi
znacznie więcej niż młodzieży i dzie-
ci. Jednak nie można narzekać także
na młodzież. Po prostu może jest tro-

chę mniej widoczna i może w nieco
inny sposób wyraża swój szacunek
do Maryi. Młodzi po prostu chętniej
zbierają się we własnym gronie,
chętniej uczestniczą w różnego ro-
dzaju spotkaniach religijnych, dysku-
sjach, grają i śpiewają. Wszystko to
świadczy o tym, że równie gorąco
kochają swoją Matkę, tylko w nieco
inny sposób wyrażają tę miłość.

Goście z Polski i Białorusi

Do interesujących należy zali-
czyć fakt, że w tym roku, na zaprosze-
nie parafii ostrobramskiej po raz
pierwszy przyjedzie Chór Pokoju
z Białegostoku, który wykona jedną
z czterech Litanii Ostrobramskich
Stanisława Moniuszki. Moniuszko
napisał ten utwór przed wojną spe-
cjalnie na Opieki Matki Bożej. W tym
roku, jak zresztą i w ubiegłym, z oka-
zji uroczystości Opiek został wydany
kalendarz na rok 2003.

Przed wojną na Opieki ściągali
wierni z Polski, Litwy, Białorusi. Po-
dobnie jest i teraz. Na te nabożeń-
stwa przychodzą ludzie ze wszyst-
kich parafii Wilna. Wielu jest takich
co przychodzi codziennie. Bywają
też goście z Polski, ale chyba najwię-
cej z Białorusi. W tym roku udało się
proboszczowi domówić z Ambasa-
dą Litewską w Mińsku i w ciągu całej
oktawy wierni z dziesięciu białoru-
skich parafii będą mogli bez wiz
przekraczać granicę. Jest to spore
osiągnięcie, bowiem sytuacja mate-
rialna mieszkańców Białorusi jest
jeszcze trudniejsza niż nasza i dla
nich liczy się każdy grosz.

Liczymy na aktywność

Jako proboszcz i główny organi-
zator ksiądz Edwardas Rydzikas bar-
dzo serdecznie zaprasza wszystkich
do wzięcia udziału w tym dorocz-
nym, mającym wiekowe tradycje od-
puście. Prałat nie ukrywa, że w tym
roku liczy na większą aktywność na-
uczycieli, katechetów, całych rodzin
oraz różnych stowarzyszeń religij-
nych, inteligencji. Ksiądz proboszcz
zapewnił, że w tych dniach modlitwą
księża będą także z tymi, którzy z ra-
cji na sędziwy wiek lub chorobę nie
będą mogli uczestniczyć w nabożeń-
stwach. Prosił i zalecał, by chorzy
i starzy modlili się w tych dniach
w domach, a kapłani i wierni będą
się za nich modlić w kościele. Sło-
wem, włączmy się wszyscy, jak je-
den mąż w ten ruch maryjny. Niech
to będzie jedno wielkie święto nie
tylko naszego miasta, ale też całej
Wileńszczyzny.

Julitta Tryk

MUZEA

Narodowe Arsenalo 1
„Historia i kultura państwa litewskiego”.

Pałac Radziwiłłów Vilniaus 22
„Ferdynand Ruszczyk (1877–1936). Życie i dzieło”.

Sztuki Użytkowej Arsenalo 3a
Odnowiona po raz piąty wystawa „Chrześcijaństwo w sztuce litewskiej”.

GALERIE

„Arka” Aušros Vartų 7
Ekspozycja akwarel „Świat wodny”.

„Vartai” Vilniaus 39
Pokaz upięknień B. Stulgaitė.

Savickasa Vilniaus 12
Fotografie A. Griškevičiaus.

Užupio Užupio 3
Wyroby jubilerskie.

Prospektas Gedimino 43
„Powrót do porzuconego kraju” — tak się nazywa pokaz fotograficzny J. Dovydenasa (Ameryka).

„Lietuvos Aido” Universiteto 2
Malarstwo J. Mykolaitytė.

„Akademija” Latako 2
Rysunki L. Surgailisa.

Fotograficzna Didžioji 19
Autorski pokaz Zenonasa Bulgakovasa.

„Rotunda” Rotundo 3
Grafika A. Jokubaitisa.

TEATRY

Opery
W sobotę o godz. 11.00 balet „Grek Zorba”. W niedzielę o godz. 15.00 — „Giselle”.

Narodowy Dramatyczny Gedimino 4
W sobotę i niedzielę na tej scenie przedstawienie premierowe — „Początek początku”.

Młodzieżowy Arklių 5
W sobotę o godz. 12.00 dzieci obejrzą „Królewna Śniegu”. W niedzielę wieczorem — „Dni krawców w Silmaičiai”.

Rosyjski Dramatyczny Basanavičiaus 13
W sobotę o godz. 18.00 — „Miła Pamela”, w niedzielę o tej samej porze — „Oszukany mąż”, w nie-

dział dzieci obejrzą „Peppi Pończoszanka” (godz. 12.00).

Lėlė Arklių 5
W sobotę — „Trzy prosiaczki”, w niedzielę — „Koci dom” (godz. 12.00). W małej sali w sobotę o godz. 14.00 — „Bajka o żółwiaku”, w niedzielę o tej samej porze — „Czerwony Kapturek”.

KONCERTY

Filharmonia
W sobotę o godz. 19.00 wystąpi Litewska Narodowa Orkiestra Symfoniczna pod kierunkiem J. Domarkasa.

W niedzielę — koncert dla całej rodziny. Jego temat „Podróż do nieba”.

Pałac Kongresowy
W sobotę o godz. 18.00 — koncert kameralny.

Kościół św. Kazimierza
W niedzielę o godz. 13.00 na organach gra L. Mielnik, skrzypce — B. Trauba.

Kościół św. Janów
W sobotę o godz. 18.00 — „Poznańskie słowiki” oraz Orkiestra Symfoniczna Akademii Muzycznej Poznania.

Muzeum Sztuki Użytkowej
W sobotę o godz. 19.00 — festiwal muzyki współczesnej „Jesień muzyczna 2002”.

Niedzielne Msze św. w języku polskim

W kościołach wileńskich

Kościół św. Teresy (Ostra Brama), ul. Aušros Vartų 14, godz. 9.00, 13.00, 17.30
Kościół Ducha Św. (poddominikański), ul. Dominikonų 8, tel. 62-95-95, godz. 8.00, 9.00, 10.30, 12.00, 13.30, 18.00
Kościół Franciszkanów, ul. Trakų, godz. 11.30
Kościół Wszystkich Świętych, ul. Rudnikų 20, tel. 61-74-34, godz. 10.30
Kościół św. św. Piotra i Pawła, ul. Antakalnio 1, tel. 34-02-29, 8.30, 13.00
Kościół św. Bartłomieja, Užupio, godz. 12.00
Kościół św. Rafała, ul. Upės 1, tel. 72-41-64, godz. 8.00
Kościół Niepokalanego Poczęcia NMP, ul. Sėlių 17, 73-31-62, godz. 8.30, 13.00
Kościół bł. Jerzego Matulewicza, pl. Matulevičiaus, tel. 43-10-80, godz. 14.00
Kościół św. Jana Bosko (Lazdynai), ul. Erfurto 3, tel. 44-76-66, godz. 9.30, 13.00
Kościół Serca Jezusowego, ul. Gerosios Vilties 17, tel. 63-28-98, godz. 9.00, 13.00
Kościół Chrystusa Króla (Kolonja Wileńska), ul. Švarioji 3, tel. 67-25-75, godz. 13.00
Kościół św. Kazimierza (Nowa Wilejka), ul. Palydovo 15, tel. 67-16-50, godz. 9.00, 13.00
Kościół św. Krzyża (Kalwaria Wileńska), ul. Kalvarijų 225, tel. 269-74-69, godz. 9.00, 13.30
Kościół pw. Królowej Pokoju, ul. Parko 15, godz. 10.00
Kościół pw. św. Józefa, ul. Tolmienkiemio 4, tel. 30-82-56, godz. 10.00, 13.00, 17.30

W kościołach Wileńszczyzny

Dukszy — kościół pw. św. Anny, godz. 9.30
Ejszyszki — kościół Wniebowstąpienia Pańskiego, tel. (8-250) 56727, godz. 8.30, 12.00, 18.00
Jaszuny — kościół św. Anny, tel. (8-250) 55678, godz. 11.00
Kowalczyki — kościół Miłosierdzia Bożego, godz. 10.00
Kiena — kościół pw. Matki Bożej Miłosierdzia, godz. 10.00
Landwarów — kościół Zwiastowania NMP, tel. (8-238) 28141, godz. 10.00
Ławaryszki — kościół pw. św. Jana Chrzyciela, godz. 8.00, 12.00, 18.00
Bezdan — godz. 12.00
Rudomino — kościół MB Dobrej Rady, tel. 32-01-41, godz. 8.00, 12.00
Rukojnie — kościół św. Michała Archanioła, tel. 35-20-68, godz. 9.00, 11.30
Rudniki — kościół Trójcy Św., tel. (8-250) 47922, godz. 11.00
Rzesza — kościół św. Stanisława, tel. 46-93-55, godz. 8.00, 11.30
Soleczniki — kościół św. św. Piotra i Pawła, godz. 10.00, 12.00
Szumsk — kościół św. Michała Archanioła, tel. 53-21-91, godz. 8.15, 12.00
Suderwa — kościół Trójcy Świętej, tel. 49-02-87, godz. 11.00
Sużany — kościół św. Feliksa, tel. 55-02-36, godz. 11.00
Mejszagola — kościół Wniebowzięcia NMP, tel. 249-44-93, godz. 11.00
Mickuny — kościół Wniebowzięcia NMP, tel. 259-63-97, godz. 9.00, 11.00
Miedniki — kościół Trójcy Św., tel. 259-72-96, godz. 9.00, 12.15
Niemenczyn — kościół św. Michała Archanioła, godz. 9.00, 10.30
Powiewiórka — kościół św. Kazimierza, godz. 9.00
Podbrodzie — kościół św. Józefa, tel. (8-217) 54514, godz. 13.30
Korkożyszki — kościół św. św. Piotra i Pawła, godz. 12.00
Turgiele — kościół Wniebowzięcia NMP, tel. (8-250) 41 330, godz. 9.00

Konkurs na najlepszy esej

Dom Pojednania i Spotkań w Gdańsku — Projekt Media organizuje międzynarodowy konkurs na najlepszy esej pt. „Rola mediów elektronicznych w aktywizowaniu życia Twojej społeczności lokalnej”. Laureat konkursu odbędzie tygodniowy staż w Radio Plus Gdańsk (luty 2003) z bezpłatnym noclegiem w Gdańsku. Nagrodą za drugie miejsce jest staż w organizacji pozarządowej — Dom Pojednania i Spotkań w Gdańsku. Wśród autorów pozostałych prac zostaną przyznane wyróżnienia w postaci nagród rzeczowych.

Termin składania prac:

Od 15 października 2002 r. do 15 stycznia 2003 r.
20 stycznia 2003 r. — rozstrzygnięcie konkursu.

Do udziału w konkursie zostaną zakwalifikowane tylko te eseje, które są napisane w języku polskim i w określonym terminie zostały przesłane na adres organizatora w wersji elektronicznej pocztą tradycyjną bądź e-mailem:

Dom Pojednania i Spotkań w Gdańsku, ul. Św. Trójcy 4, 80-822 Gdańsk z dopiskiem „esej”
e-mail: promedia@dmk.pl
w tytule „esej”

Do pracy należy załączyć CV w wersji elektronicznej wraz z adresem korespondencyjnym (w tym e-mail i telefon). Autorami prac mogą być osoby w wieku 16-26 lat.

Uwaga! Prosimy o wcześniejsze zapoznanie się z regulaminem konkursu, który jest zamieszczony w Internecie pod adresem: <http://www.dmk.pl/news/konkurs.htm>

Patron konkursu: Radio PLUS Gdańsk

Patronat medialny: Portal Regionalny trojmiasto.pl, Portal Organizacji Pozarządowych ngo.pl, Akademicki Serwis Informacyjny, Portal korba.pl, Ogólnopolski Miesięcznik Studencki SEMESTR, Niezależna Gazeta Studentów B. E. S. T.

REPERTUAR OD 9 DO 14
LISTOPADA

WIELKA SALA
„Porozmawiaj z nim” — 9-14.11 — godz. 12.00; 18.30; Hiszpania, dramat.

Tydzień filmów włoskich
„Malena” — 9-14.11 — godz. 14.15; Włochy/USA, dramat romantyczny.
„Skradzione piękno” — godz. 16.15; Włochy/Francja/W. Brytania, dramat dla dorosłych.

„Życie jest piękne” — 9-14.11 — godz. 21.00; Włochy, dramat.
Wejściówka do WIELKIEJ SALI — 10 Lt. W poniedziałki — 5 Lt. W dniach pracy do godz. 14.00 — 8 Lt. Dzieciom do lat 10 na filmy dla dzieci — 5 Lt.

SALA 88
„Chłopczyk-prosiątko” — 9-14.11 — godz. 12.00; 15.30; Niemcy, komedia przyg.

„Leja” — godz. 13.45; 17.15; Niemcy, dramat romant.

„Kołatając do bram nieba” — godz. 19.00; Niemcy, komedia akcji.
„Biegnij, Lola, biegnij” — godz. 21.00; Niemcy, film anim.

Wejściówka do SALI 88 — 10 Lt. W dniach pracy do godz. 14.00 — 8 Lt. Dzieciom do lat 10 na filmy dla dzieci — 5 Lt.

VINGIS ul. Savanorių pr. 7
tel. 65 16 25

„Cena strachu” — 9-14.11 — godz. 14.20; 16.45; 19.15; 21.40; film akcji.
„Mister Deads” — godz. 14.30; 16.20; 19.55; USA, thriller.

„Epoka lodowa” — godz. 11.00; 12.40; 15.50; 17.30; 21.30; USA, film anim.

„XXX” — godz. 11.20; 13.35; 19.10; 21.50; (14.11 — seans o 19.10 nie odbędzie się); USA, film akcji.

„Lilo i Steech” — godz. 11.10; 12.50; USA, film anim.

„Znaki” — godz. 13.15; 17.00; dramat fant.

„Droga do zguby” — godz. 19.00; USA, dramat krym.

„51 Stan” — godz. 11.30; 15.15; 18.10; 21.20; USA/W. Brytania, historia krym.

Kino Akropolis

„Cena strachu” — 9-14.11 — godz. 10.05; 12.30; 14.50; 17.10; 19.30; 21.50 (14.11 — seans o 19.30 nie odbędzie się), film akcji.

„Oszuści” — godz. 10.00; 12.00; 14.00; 16.00; 18.00; 20.00; komedia przyg.

„Kukułka” — godz. 13.00; 17.00; 21.00 (12, 13.11 — seans o 13.00 nie odbędzie się); Rosja, dramat.

„Samotność krwi” — godz. 11.00; 15.00; 19.00; 22.50 (12, 13.11 - seans o 15.00 nie odbędzie się), Rosja, thriller.

„Mister Deads” — godz. 10.20; 14.10; 17.50; 21.30; USA, thriller.

„Epoka lodowa” — godz. 10.10; 11.50; 13.30; 15.10; 16.50; 18.30; USA, film anim.

„Morderstwo.lt” — godz. 12.20; 16.00; 19.40 (12, 13.11 — seans o 12.20 nie odbędzie się), thriller.

„XXX” — godz. 15.40; 18.00; 20.20; 22.40; film akcji.

„Lilo i Steech” — godz. 10.40; 12.20; 14.00; USA, film anim.

„Znaki” — godz. 20.10; 22.10; USA, dramat fant.

„Quo vadis” — godz. 11.10; 13.50; 16.30; 19.10; 21.45; Polska/USA, historyczny dramat kostiumowy.

Mokry śnieg i mroźne noce

W sobotę synoptycy zapowiadają opady mokrego śniegu. Wiatr kierunków zachodnich, zachodnio-północnych 3-5 m/sek. Temperatura w nocy 3-7 stopnie mrozu. W dzień 0-3 stopnie ciepła.

W niedzielę przelotne opady mokrego śniegu. Temperatura w nocy 3-5 stopnie mrozu, w dzień 0-3 stopnie ciepła.

Leczenie siłami natury, leczenie od wewnątrz, nie zaś od zewnątrz, nadciśnienia, stawów, zapalenia zakrzepowego żył, bólów głowy, hemoroidów.
Vilnius, tel. 49 60 99.

Firma handlująca częściami samochodowymi poszukuje pracownika (pracowniczkę). Wymaganie: język angielski, znajomość komputera (MS-OFFICE).
Vilnius, tel. 237 55 53.

(Zam. 522)

Stale sprzedajemy

opałowe prasowane BRYKIETY TORFOWE

w opakowaniu po 40 kg, lub bez opakowania z dostarczaniem



tel. (5) 249 53 86 (od godz. 18.00)
(Zam. 298) tel.kom. 8 685 45720

KAWIARNIA "VIRGO"
Kulurijų 128 a
Tel. 76 33 28, 8 680 22728

Organizujemy:
przyjęcia weselne
bankiety
obiady żałobne

Obsługa w języku polskim
NIEDROGO! SMACZNIE!

KAWIARNIA
Zarasų g. vė. 5
(W pomieszczeniu fabryki konserw "Gerovė", od strony podwórza na II p.)
Tel. 61 09 64, 8 680 22728

KLINIKA STOMATOLOGICZNA A. L. TRETJAKOWÓW
oferuje usługi dzieciom i dorosłym:

Leczenie (zniżka 10%)
Protezowanie (Na raty do 18 mies.)

AKCJA!
Metaloceramika 260 Lt

Pracujemy od godz. 9 do 19
soboty - według umowy

Vilnius, ul. Parko 55 - 1;
tel. 248 57 93, 8 687 17760

aluplast
Kunststoff-Fenster-Systeme

Plastikowe okna i drzwi

PROPONUJEMY KUPOWAĆ NA RATY
W CIĄGU 18 MIESIĘCY

Spectus
Žalgirio g. 88-605, Vilnius
tel. 754134, mob.tel. 8 612 38433 (Zam. 165)

KUPON BEZPŁATNEGO OGŁOSZENIA
Osobiste ogłoszenia (do 10 słów) wydrukujemy nieodpłatnie

Wypełniony kupon prosimy przelać na adres redakcji z dopiskiem "Dział reklamy":
Birbinių 4 a, Lt-2030 Vilnius

Tekst ogłoszenia _____

telefon, (kod miasta) _____

KURIER WILEŃSKI Birbinių 4 a, Lt-2030 Vilnius

OGŁOSZENIA DO "KURIERA WILEŃSKIEGO" - TELEFONICZNIE !

OGŁOSZENIA DROBNE DO „KURIERA WILEŃSKIEGO” PRZYJMujemy TEŻ TELEFONICZNIE PRZEZ CAŁĄ DOBĘ !

Swoje uwagi prosimy zgłaszać pod nieodpłatnym nr telefonu: 8-800 22900 (w języku litewskim).

Usługę oferuje: UAB „Dešimt balų”, Demokratai 53, Kaunas, tel. 8-27 36 11 87.

Jedynie trzeba zatelefonować pod nr telefonu

8 900 20032 3 Lt

Cena za 1 minutę

Po odezwaniu się sekretarki automatycznej nastąpi sygnał, po którym prosimy podać swoje imię, nazwisko i numer telefonu z kodem miasta. Po usłyszeniu drugiego sygnału - od którego następuje odliczanie czasu w cenie 3,00 Lt za 1 minutę - trzeba podać treść ogłoszenia i dzień jego ukazania się. Następnie prosimy odłożyć słuchawkę.

DROBNE

Fryzjerna w Wirszuliskach zatrudni manikurzystkę.
Vilnius, tel. 242 64 07.

Weselni muzykanci — pan Czesław Tomaszewicz z kapelą. Usługi foto i video. Tel. 8 685 78003.

Kupię stare pocztówki, monety i banknoty. Tel. 232 80 93.

Wizy do Rosji, na Białoruś, Ukrainę. Emerytom — 20 Lt.
Vilnius, Sėlių 52, tel. 75 38 59.

55-letnia pani kupi lub wynajmie w Wilnie lub na przedmieściu mieszkanie bez wygód.
Tel. 8 680 29789.

Konsultacje w sprawach zwrotu ziemi w Wilnie i rejonie wileńskim.
Tel. 26 08 45, 8 612 23700.

Wykonam jakościowe i pomyślowe zdjęcia weselne, z okazji chrzcina i innych uroczystości.
Tel. 8 687 80082.

Niedrogo na zlecenie wykonam prace hydrauliczne. Tel. 232 64 58.

Kupię działkę ziemi niedaleko od Wilna. Tel. 8 611 37219.

Kobieta (39 lat, kochająca dzieci) chętnie zaopiekuje się dzieckiem. Najlepiej w Solenikach lub na Starym Mieście.
Tel. 243 68 94, prosić Jolantę.

Korepetycje z języka angielskiego. Vilnius, tel. 41 72 22.

Niedrogo sprzedaję ziemniaki nasienne „SANTA”, ziemniaki spożywcze, różnego rodzaju zboże. Dostarczę na miejsce.
Tel. 64 53 54, 8 650 13044.

Przyjmę na mieszkanie z wygodami panią w zamian za udzielenie pomocy. Vilnius, tel. 232 19 98.

Dziewczyna z wykształceniem administratora (obsługa komputera) poszukuje pracy.
Vilnius, tel. 8 680 26074.

Sprzedam 2-pokojowe mieszkanie na 2 piętrze w centrum Niemenyczyna. Tel. 8 614 21579, 8 523 72498.

Bioenergoterapeuta o kwalifikacji kategorii międzynarodowej pomaga w pozbyciu się uzależnienia od alkoholizmu, palenia oraz medykamentów metodą oddziaływania na podświadomość.
Vilnius, tel. 8 683 89403.

Naprawiamy pralki automatyczne i zmywarki do naczyń, lodówki, mikrofalówki, pęknięte płyty szklano-ceramiczne. Vilnius, tel. 232 58 15, 8 698 15307.

Wróżenie z kart, zdjęcie uroku.
Vilnius, tel. 277 82 17.

Skupujemy w dowolnej ilości pierwotny i wtórny surowiec mas plastycznych. Vilnius, tel. 243 65 76, 8 698 21317.

Lekarz psychoterapeuta D. Sajkow pomaga uwolnić się od alkoholizmu, palenia i nadwagi. Vilnius, tel. 271 04 39, 8 689 64511.

Perspektywiczna praca dla menedżerów, nauczycieli, medyków w Wilnie lub Warszawie (uprzednie bezpłatne przeszkolenie).
Vilnius, tel. 8 686 05036.

LR Litewskie Radio

zaprasza codziennie o godz. 17 min. 30 do słuchania na falach **FM-105,1 Mhz** audycji w języku polskim

Życzymy dobrego odbioru!

Personalne przedsiębiorstwo G. Kaminskasa

POMNIKI
Z różnych rodzajów GRANITU

15% zniżka po niskich cenach producenta

Ustawiamy pomniki w całej Litwie

Adres: Laisvės pr. 1 (obok Policji Drogowej), tel. 49 60 08, tel. kom. (8-687) 30843.

STOMATOLOGICZNY

Tel. 305 882
Vilnius, Justiniškės, Ryeos 17A

- Koronka porcelanowa od 250 Lt
- Koronka porcelanowa z włókna szklanego od 200 Lt
- Helio plomba od 40 Lt
- ORTODONCJA
- porady bezpłatne

NOWOŚĆ!
SOLARIUM

- nowy sprzęt
- potężne lampy
- cena 1 sesnsu tylko 6,99 Lt

Godziny pracy:
I-V 8.00 - 20.00
GABINET VI 9.00 - 15.00

Kalendarium

* Sobota (9. XI) jest 313 dniem 2002 roku. Do końca roku pozostało 52 dni.

* Znak Zodiaku — Skorpion.
* Imieniny: Gracji, Oresta, Teodora.

* Wschód Słońca — 7.37, zachód — 16.28. Długość dnia 8 godz. 51 min.

* Księżyc. Nów — od 4 listopada.

* Niedziela (10. XI) jest 314 dniem 2002 roku. Do końca roku pozostało 51 dni.

* Znak Zodiaku — Skorpion.
* Imieniny: Andrzeja, Leona, Ludomira.

* Wschód Słońca — 7.39, zachód — 16.26. Długość dnia 8 godz. 47 min.

* Księżyc. Nów — od 4 listopada.

* Poniedziałek (11. XI) jest 315 dniem 2002 roku. Do końca roku pozostało 50 dni.

* Znak Zodiaku — Skorpion.
* Imieniny: Marcina, Teodora.

* Wschód Słońca — 7.41, zachód — 16.24. Długość dnia 8 godz. 43 min.

* Księżyc. I kwadra — od godz. 22. 53.

KURS WALUT

Bank Litewski

Oficjalny kurs -
na 9 listopada 2002 r.

Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty Lt/za jedn.walut.

UE euro	3,4528
Dolar USD	3,4423
Dolar australijski	1,9447
1000 rubli białoruskich	1,8136
Dolar kanadyjski	2,2149
Frank szwajcarski	2,3595
Korona czeska	0,1116
Korona duńska	0,4647
Korona estońska	0,2206
Funt brytyjski	5,3808
100 forintów węgierskich	1,4428
100 jenów japońskich	2,8263
Łat łotewski	5,7252
Korona norweska	0,4683
Złoty polski	0,8701
Rubel rosyjski	0,1081
Korona szwedzka	0,3778
1 mln lir tureckich	2,0875
Griwna ukraińska	0,6457
10 tys. lei rumuńskich	1,0454

DOBRY WĘGIEL -
TANIE CIEPŁO

Sprzedaj najwyższej jakości kuzbaskiego węgla kamiennego marki SSKO.

Dostarczymy własnym transportem.

Nasz adres:
Panerijų 54a, tel./fax 32 60 45

KURIER
WILEŃSKI

Wydawca
VS J "Vilnijos žodis"
Dyrektor spółki
Roman Baranowski
(tel.260 84 44)
Adres: Birbinių g. 4a
2030 Vilnius
Lietuvos Respublika
Indeks 0044 SL 322
ISSN 1392-0405
Druk UAB "KLION"

Krystyna Adamowicz, Aleksander Borowik — zastępcy redaktora naczelnego (tel. 260 84 46, 260 84 47). Zespół dziennikarzy: Helena Gładkowska — stolica, Danuta Kamilewicz — "Pocopotek", Paweł Kobak, Stanisław Tarasiewicz — polityka, Irena Litwin — praworządność, Andrzej Łakis — sport, Irena Mikulewicz — zdrowie, Andrzej Puksztó — kultura, Julitta Tryk — gospodarka (tel. 260 84 46, 260 84 47, e-mail: redaktor@kurierwileński.lt).

Jadwiga Podmostko — korespondent na rej.wileński, Piotr Ryngiewicz — korespondent na rej. sołecznicki, tel. 8 685 04103, Alina Sobolewska — korespondent na rej. trocki, Marian Paluszkiwicz — fotoreporter (tel. 260 84 44).

Wanda Zajączkowska — sekretarz redakcji, Marian Sipowicz — zastępca sekretarza redakcji (e-mail: sekret@kurierwileński.lt). Walerian Butkiewicz, Roman Ostrouch, Lucja Stankevičiūtė — łamanie komputerowe (tel. 260 84 44), Zbigniew Markowicz — promocja (tel. 260 84 44), Dariusz Guszczka — reklama (tel. 260 84 44, e-mail: reklama@kurierwileński.lt), Weronika Wojsznis — kolportaż — prenumerata (tel. 260 84 44, e-mail: kolport@kurierwileński.lt).

Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzegamy sobie prawo skracania i adiacji tekstów nie zamówionych. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbiedzne z opinią redakcji.

Dyżurny redaktor Irena Litwin

Redaktor naczelny
Zygmunt Zdanowicz

e-mail:
redaktor@kurierwileński.lt

tel./fax 260 84 44